## Monumentul lui Adam

In împrejurimile Filadelfiei se ridică o piatră mare necioplită, pe care se poate ceti următoarea inscripție:

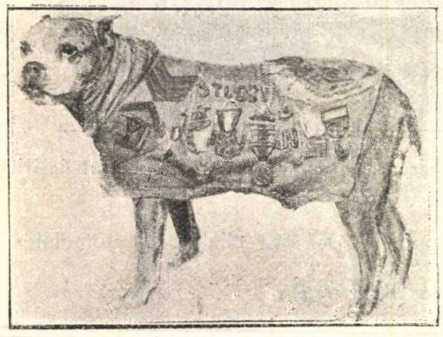
Piatra aceasta,
Prima din America,
E închinată
Lui Adam,
Primul om.

Pe partea orizontală a acestui monument se află un cadran solar înconjurat de cuvintele: Sic transit gloria mundi. Piatra aceasta în memoria primului om a fost ridicată din inițiativa d-lui John P. Brady, antreprenor de construcții. El a bine-voit să mărturisească unui reporter că e indignat de „indiferența oamenilor față de părintele neamului omenesc".

— Adam, a zis el, ar trebui să aibă mii de monumente. Sunt atâția oameni al căror chip în bronz ori în piatră se înalță pretutindeni, pe când nimeni nu se gândește la Adam. Era nevoie să se împlinească acest gol. Eu sunt mândru, că am făcut-o".

La 28 Octombrie a fiecărui an d. Brady se duce la monumentul lui Adam, — căci el a descoperit, că această zi e ziua lui de naștere... D. Brady primește cu multă amabilitate pe toți cei cari vin în pelerinaj la sus-zisul monument.

El nădăjduiește să aibă imitatori, dar până în prezent a rămas singurul, care s'a gândit, să-și manifesteze, cel puțin în chipul acesta, recunoștința față de părintele nostru comun.



**Câinele decorat «pentru fapte de război».** Animalul acesta, cu trupul acoperit cu nenumărate decorații și medalii, e un câine de război care a adus servicii neprețuite pe frontul american din Franța, în războiul mondial.

Fiecare decorație, fiece medalie reprezintă consecrațiunea oficială a câte unui «act de eroism» din partea inteligentului, curagiosului și perseverentului patruped.

Le chien d'un régiment américain, recouvert des médailles et décorations qui lui ont été conférées pour «faits de guerre».

Ein amerikanischer Kriegshund mit den ihm verliehenen Orden wegen seiner Verdienste an der Front.

**O femee constructoare telegrafică.** — Curiosul instantaneu ce reproducem înfățișează pe o Americană în ipostaza de lucrătoare în corpul special al constructorilor telegrafici. E de altfel prima femee din lumea întreagă, care a îmbrățișat această carieră și obositoare și uneori primejdioasă.

Miss Nell Wheelok, rămânând văduvă și neavând mijloace de întreținere a copiilor, a solicitat postul devenit vacant prin moartea soțului ei. Trecând cu succes examenul la care a fost supusă, a fost admisă.

Să mai adăugăm că Mis Nell Wheelock e în vârstă de 48 ani.

Une Américaine reçue dans le corps des monteurs télégraphiques.

Eine amerikanische Witwe, Mis Nell Wheelock, hat trotz ihrer 48 Jahre und ihrer Korpulenz, den Beruf eines Telegraphenmonteurs ergriffen.

## Valoarea și beneficiile filmelor cinematografice

E greșit, dacă se crede, că filmele cele mai rentabile și mai gustate de marele public, sunt acele cari, după părerea experților sunt cele mai bune și cari au necesitat o investiție mai mare de bani.

La o adunare recentă, la care au participat reprezentanții asociațiunilor cari sunt în strânsă legătură cu industria filmului, s'a constatat că, cutare film cu titlu atrăgător, care n-a costat editorilor săi decât 270.000 dolari a adus un câștig de 1 milion și 38.000 dolari și un altul, de acelaș gen, al cărui preț de executare era de 300.000 dolari a adus un câștig de 1.500.000 dolari. Din contra, un alt film, recunoscut superior din toate punctele de vedere, a dat un deficit de cincizeci de mii de dolari.

Ceremonii exotice

## Cele 33 hagialâcuri japoneze

„Trei zeci și trei" e un număr fatidic pentru adepții lui Buda și îndeosebi pentru milioanele de Japonezi cari urmează învățăturile marelui filozof hindus.

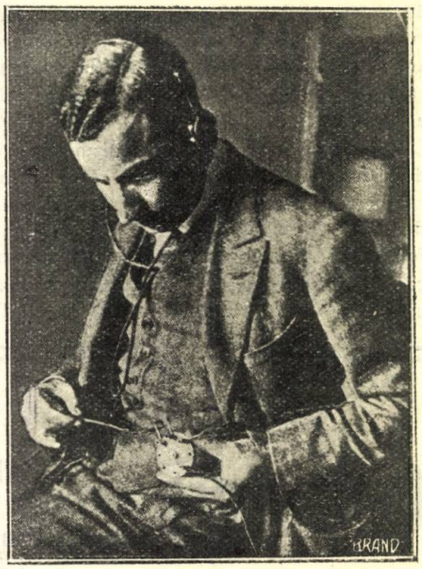
Cărțile sfinte ale Imperiului lui Soare-Răsare învață, că un budist desăvârșit trebuie ca, în cursul vieții sale, să fi vizitat neapărat cele trei zeci și trei de locuri consacrate printr'o tradiție a cărei obârșie se pierde în negura vremurilor.

De cel puțin două mii de ani budiștii japonezi au observat cu sfințenie obiceiul de à face aceste trei zeci și trei de hagialâcuri. In fiecare an, locuitorii archipelagului nipon, bărbați și femei, consacră câteva luni vizitării sanctuarelor dintre cari multe sunt așezate în ținuturi depărtate sau în munți.

Unul din aceste sanctuare On-Take, muntele sfânt, e socotit de budiștii japonezi că ar fi locul de adunare a tuturor divinităților religiunii lor.

Pelerinii, bărbați și femei, vin învesmântați cu „oidzuru", costum făcut dintr'o stofă albă și care, pe una din mâneci, poartă următoarea inscripție în limba chinezească: „Pelerin al celor treizeci și trei de locuri ale ținuturilor apusene."

Cu ajutorul unei peceți, preoții sanctuarului respectiv imprimă pe spatele pelerinului numele templului vizitat.



**Cel mai mic aparat radiofonic,** de curând construit, e de mărimea unui ceas de buzunar.

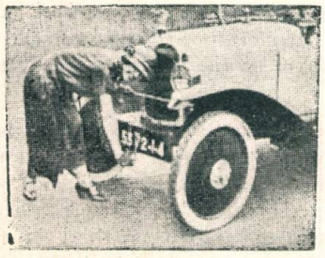
Le plus petit appareil radiophonique, de la grosseur d'une montre.

Der kleinste Radioapparat der Welt, von der Grösse einer Taschenuhr.

Nouile îndeletniciri ale femeii

# FEMEEA ŞI AUTOMOBILISMUL

Mai eri găsiam anormal ca o femee să conducă un automobil; astăzi găsim că nimic nu e mai firesc decât ca şi femeea să stea la volan. Şi gingaşele fiice ale Evei se grăbesc să profite de această bună dispoziţie a societăţii, spre a in-



Cu zâmbetul pe buze, turista pune în mişcare motorul automobilului oprit brusc pe şosea.

Une femme, élégante mettant en route un moteur.

Eine elegante Autolenkerin.

vada tot mai mult câmpul automobilismului.

La dreptul vorbind, nici nu pricepem de ce eri judecam incompatibil cu situaţia ei în societate, prezenţa unei femei la cârma unei maşini. Adică dece nu găsiam „shoking" ca o femee să călărească ori să conducă o trăsură cu cai; de am admis ca femeea să încalece pe bicicletă — şi de ce am lovi-o de ostracism, atunci când ia loc la volan? Numai prin formularea acestor întrebări am şi pus în evidenţă caracterul absurd al obiecţiunii despre care e vorba.

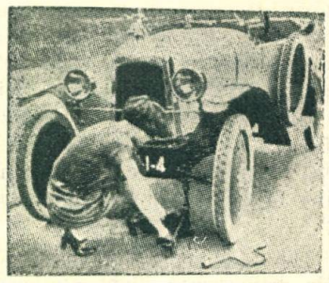
Prezenţa femeii în automobilism e lipsită de orice caracter de snobism. Era natural ca, în societatea modernă, cu emaniciparea de care se bucură astăzi, femeea să se folosiască de un mijloc de locomoţiune, care-i permite să se deplaseze cu o mare uşurinţă.

In ce priveşte teama de înmulţire a accidentelor, e de observat că, în regulă generală, femeea pare mult mai prudentă ca bărbatul, în conducerea unui automobil. Unele femei dau dovadă la volan, de o pricepere şi de un sânge rece pe cari li le-ar putea invidia mulţi bărbaţi.

Femeea e capabilă nu numai să conducă, dar să şi înlăture, în drum, cauza ori cauzele nelipsitelor „pane". Vorbim bine înţeles de ţările streine, unde numărul femeilor cari practică automobilismul e relativ mare. Acolo, în America, Franţa, Anglia, Germania, se poate vedea în fiecare zi câte o automobilistă, întinsă pe spate sub maşină şi mânuind sculele pentru repararea unei stricăciuni. Schimbarea unei camere plesnite la cauciucul unei roţi a ajuns o adevărată jucărie pentru automobilistele de peste graniţă.

Ba, în unele oraşe mari din străinătate se întâlnesc femei conducătoare de taximetre. Şi publicul, nu numai că nu le ocoleşte, dar chiar le preferă, pentrucă are siguranţa că „şofeura" nu se va juca de-a viteza şi deci o garanţie serioasă că, în marginile prevederii omeneşti, accidentul, întotdeauna posibil, va fi evitat.

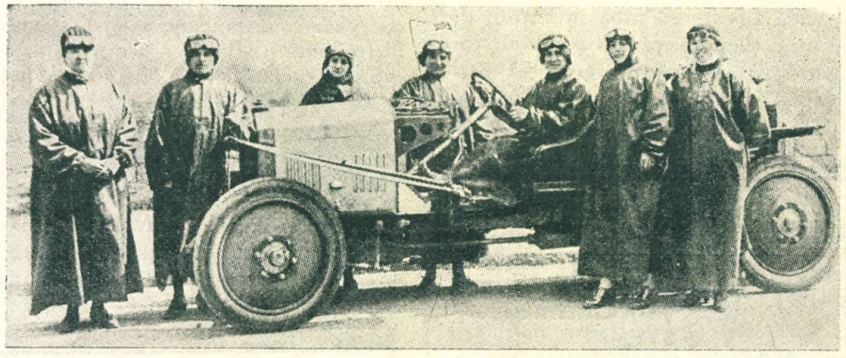
La Paris, Londra, Berlin, şi în principalele centre din Statele-Unite funcţionează şcoli speciale pentru pregătirea femeilor la conducerea automobilelor. Ba, o fabrică de automobile din America a decis să lanseze pe piaţă un număr de taximetre, pe cari să le încredinţeze exclusiv femeilor.



Femeea modernă trebuie să ştie să se servească de aparatul pentru ridicarea automobilului şi să repare singură pneumaticul defectuos.

Une femme réparant un des pneumatiques d'une automobile.

Eine Dame beim Reparieren eines Rades.



Un grup de femei specializate în încercarea şasiurilor, în momentul ieşirii lor din ateliere.

Un groupe de femmes auxquelles est confié l'essai des chassis d'automobiles.

Weibliche Autolenker beim Erproben der Kraftwagen.

Cele mai eftine:

**Calendare** : BLOCURI : de perete şi de buzunare

De vânzare la:

**Inst. de Arte Grafice „EMINESCU"**

Societate Anonimă

Str. Parlamentului 2, — Bucureşti

## Unde a debarcat mai întâiu Cristofor Columb

Biografii lui Cristofor Columb nu pot fi asemuiţi cu cei patru evanghelişti în ce priveşte concordanţa afirmaţiunilor lor. Cincisprezece oraşe revendică cinstea de a-l fi văzut născând pe ilustrul navigator. Ba la un moment dat, s'a spus că el s'a născut tocmai în Anglia. Azi însă se pare că Genua e adevăratul lui loc de naştere.

Altă enigmă: în care punct de pe lumea nouă a debarcat el în memorabila noapte de 11 spre 12 August 1492! S'a răspuns că el a abordat la una din insulele Lucaye; dar arhipelagul acesta se compune din treizeci şi şease de insule, în afară de stâncile proeminente şi după multe discuţiuni s'a ales insula Watling, cu toate că ea nu corespunde exact descrierii lăsate de Columb.

Acum mai aflăm că Columb n'a fost primul conquistador; alţii au descoperit America înaintea lui. S'a crezut într'o vreme că în graiul băştinaşilor din insula Watling se recunosc termeni ebraici. Oare urmaşii lui Abraham au fost primii emigranţi cari au plecat să se instaleze în America?.

Foto — «Oglinda Lumii»

**Dela Congresul general al Cooperaţiei care s'a ţinut în Capitală, în sala de festivităţi a Asociaţiei sub-ofiţerilor reangajaţi.** — M. S. Regele a onorat cu înalta sa prezenţă şedinţa inaugurală a Congresului şi a ţinut şi o foarte înălţătoare cuvântare. Suveranul e înconjurat de min'ştrii prezenţi (d-nii G. Mârzescu, Al. Lapedatu, I. G. Duca, Dr. C. Angelescu şi N. D. Chirculescu) şi de conducătorii cooperaţiei.

S. M. le Roi au Congrès général de la Coopération, réuni à Bucarest.

Der König beim Kongress des Genossenschaftsverbandes.

## Pariuri americane

In America, candidaţii învinşi la scrutinele electorale nu sunt fatalmente osândiţi, să bocească şi să scrâşnească din dinţi. Le rămâne resursa de a se amuza pe socoteala oamenilor cari au pariat pe succesul lor şi şi-au pierdut pariul. Căci de cealaltă parte a Atlanticului se pariază pe candidaţii la alegeri tot aşa de mult ca pe cai. Şi se pariază în chip mai original, se pariază pe „fapte".

Cutare financiar din Wall Street, care-l susţinea pe Rossevelt, se prinsese să rostogolească o nucă cu bastonul pe străzile New-Yorkului, după cum se rostogoleşte o bilă de golf, dacă Wilson va fi ales—ceea ce chiar avu loc.

Un altul trebuia să se urce pe statuia Libertăţii, ducând un ou pe o furculiţă.

In ce priveşte femeile ele sunt tot atât de pasionate la rămăşaguri caşi bărbaţii. S'au văzut unele din ele jurând că nu se vor ţine de modă ani de zile (act de suprem eroism!).

## CAPRIOARA DRESATA

Un plugar din Far-Westul american a găsit un mijloc, pe cât de simplu, pe atât de ingenios de a vâna cerbi şi căprioare: în apropiere de locuinţa sa a construit o şură vastă plină cu fân, unde aceste animale, cari iarna suferă de foame, vin să-şi găsească hrana, pe care în zadar ar căuta-o prin pădurile acoperite cu zăpadă.

In deosebi căprioarele se arată recunoscătoare şi «au legat prietenie» cu binefăcătorul lor.

Instantaneul ce reproducem înfăţişează o căprioară ridicându-se în două labe, spre a apuca din mâna plugarului un măr pe care acesta i-l întinde.

Lucrul e cu atât mai vrednic de notat, cu cât se ştie că animalul acesta e foarte sperios şi numai ce simte apropierea omului o ia la fugă.

Un chevreuil apprivoisé qui fait le beau.

Ein gezähmtes Reh.

## Cea mai adâncă peşteră din lume

Aceasta se găseşte în Europa şi anume în apropierea satului Raspo (Istria). Peştera aceasta se găseşte la o adâncime de 360 metri, sub pământ.

Ea a fost descoperită şi explorată de nişte alpinişti italieni.

Până acum peştera cea mai adâncă din lume era socotită aceea de lângă Triest, a cărei adâncime, sub nivelul solului, e de 329 metri.

Din lumea semi-oamenilor

# Inteligența și sensibilitatea cimpanzeului

Celebrul naturalist german Brehm, în capitolul consacrat quadrumanelor, povestește lucruri îndueșătoare despre un tânăr cimpanzeu, pe care-l crescuse acasă.

El asigură că nu avea a face cu un animal, ci cu o ființă care se deosebia de om numai prin aceea că nu avea graiu.

Cimpanzeul lui examina tot ce-l înconjura: deschidea sertarele dela scrinuri și căuta în ele lucruri cu cari să se poată juca. Deschidea portița dela sobă, se așeza în fața ei și privea la foc.

Ședea la masă și mânca alături cu oamenii; își umplea singur ceașca și bea ca un om. Iar când isprăvia de mâncat, își ștergea gura cu șervetul.

Dacă cineva se arăta prietenos cu el, cimpanzeul îi cuprindea gâtul cu labele dinainte și-l săruta. Pe copii îi iubea mai mult decât pe adulți, și arăta o preferință fetițelor, de oarece băețașii obicinuiau să-l sâcâie. Intr'o zi i s'a arătat un copil de patru săptămâni: cimpanzeul l-a examinat vreme îndelungată și, prin mimica și gesturile sale, întreba pe cei din casă: „oare ceeace văd tot făptură omenească să fie?"

Apoi a atins fața copilului numai cu un deget, dar așa de ușor și cu atâta băgare de seamă, cași cum s'ar fi temut să nu-i facă rău. La urmă, după ce se dumerise, apucă mâna copilului în semn de pace și prietenie.

Cimpanzeul avea noțiunea exactă a timpului. Dacă masa de seară întârzia, el bătea tare în ușă, iar când se aducea mâncarea scotea repetat sunetul: „Oh, oh!"

După masă, se 'ncălța cu papucii stăpânului și mătura camera cu un prosop.

Ii era groază de șerpi și de alte reptile și numai atunci când ele se aflau sub sticlă, se 'ncumeta să le privească. Altfel fugea de lângă ele, scoțând tot sunetul: „Oh, oh!" De papagal nu-i era teamă. Adesea se apropia pe furiș de colivie și ridica iute mâna, ca să sperie papagalul. Acesta însă avea conștiința superiorității sale prin aceea că putea să vorbească și i striga: „Tăcere! Tăcere!"

•

E lesne de înțeles că stăpânul acestei maimuțe a jelit-o ca pe un bun prieten, atunci când cimpanzeul a murit în urma unei amigdalite, complicată cu o pneumonie.

Maimuța bolnavă n'a fost căutată de un veterinar, ci de medicii cei mai mari. Când amigdalita a început să-i împiedice respirația, o intervenție chirurgicală fu socotită inevitabilă.

Patru oameni au trebuit să țină cimpanzeul, care tot se zbătea și se smucia. S'a recurs atunci la îndemnuri prietenești — și mijlocul acesta a prins: maimuța s'a lăsat a fi operată, fără a scoate un gemet de durere și fără a face cea mai mică mișcare. Când operația fu terminată, cimpanzeul își arătă mulțumirea și recunoștința, întinzând mâna celor doi chirurgi și îmbrățișând pe stăpânul ei.

Celebra stea de cinematograf Margit Barnays cu puiul ei de cimpanzeu.

L'étoile du cinéma Margit Barnays avec son petit chimpanzé.

Die bekannte Filmstar Margit Barnays mit ihren jungen Schimpanse.

# SANCTUARELE DIN MECA

In templul, care nu se închide niciodată, unde lumea se închină zi și noapte, toate obiectele sunt prețioase, fie prin valoarea lor intrinsecă, fie prin obârșia lor, dar mai prețioasă încă e osârdia mulțimii care vine acolo din toate părțile lumii, despuiată de orice bogăție materială.

Pelerinii leapădă stofele fine, bijuteriile și parfumurile pentru a se îmbrăca cu irham, care e vestmântul cel mai umil. Ei nu păstrează decât mătăniile, coranul și banii de cari au nevoie, pentrucă gazda, hrana și mai ales apa sunt foarte scumpe.

La Meca se află sfânta fântână Zem-Zem, care însemnează: „Oprește! Oprește"! și pe care archanghelul Gabriel a arătat-o lui Agar, mama lui Ismail. Apa ei miraculoasă, care uneori e albă ca laptele, alimenta singură orașul pe vremea Profetului. Paznicii ei se succed din tată în fiu, de un timp de treisprezece veacuri.

Alte bogății din Meca mai sunt cele două coline sfinte, Safa și Marua, cari sunt cele două coline sfinte, „monumentele lui Dumnezeu".

Pe Safa stătea Profetul cu fața îndreptată spre templu, când a zis: „Nu există decât un singur Dumnezeu și stăpânirea îi aparține lui." Apoi s'a dus de acolo până la Marua, în pelerinajul său de adio.

Cine are fericirea de a veni la Meca pentru mântuirea sufletului său, trebue să ocolească aceste dealuri, după cum trebue să facă de 7 ori înconjurul Kaabei.

Mahmeb-ul sau Covorul sfânt pe care îngenunchea Mahomed nu se află în orașul sfânt. El e la Cairo. Moscheea unde el e păstrat îl trimite în fiece an, cu o nouă îmbrăcăminte de mătasă și e dus, precedat și escortat de o caravană lungă de cămile.

Prințul caravanei îl are în paza sa, în tot timpul glorioasei călătorii.

Lallah — i lla — llah (Nu e alt Dumnezeu decât Dumnezeu) Pământul sfânt e cercetat de mulți copii. Poate că numărul acesta mare vine în primul rând de acolo că Profetul a zis: „Paradisul e la picioarele mamelor." Copiii vin din toate părțile. Vin Arabi, Turci, Egipteni, Magrabieni, Algerieni, Kabyli, Negri din Sudan, insulari din Iava, munteni din Caucaz, Persani, Indieni, Sirieni, etc. etc.

## Soluțiile jocurilor

**Făgăraș:** C. Zaharia. — **Focșani:** P. Bauman, Missir Cr., Spiridon A., T. Veronescu, M. Vanghele.

**Galați:** T. E. Găitan, Elefteriu G., R. C. Necolai.

**Iași:** S. Aronovici, J. și E. Blum. — **Ismail:** N. Dulițchi.

**Lipia-Bojdani (Ilfov):** N. și D. Andreescu.

**Ocna-Sibiului:** S. Oprișor. — **Oradea Mare:** I. Sulea, V. Ștefan, Bulai Al. — **Orbeasca de Sus (Teleorman):** R. Cristea.

**Pitești:** V. Vasilescu, Marinescu O. St., V. Farmatu. — **Ploești:** Al. Ionescu, V. Dumitrescu, S. Friedman.

**R.-Sărat:** St. T. Iliescu, I. și Al. Georgescu. — **Roșiorii de Vede:** G. Papaiani, G. T. Chendea.

**Sibiu:** G. Stanciu. — **Sighișoara:** Maria Stănicel. — **Silistra:** Adm. Sub-Lt. I. Marinică.

**Tg.-Mureș:** Opreanu Maria. — **Tg.-Ocna:** Ghertner A. — **Tighina:** S. Piga. — **Timișoara:** Veturia Țințariu, Pia Sub-Lt. Popescu,

**Vaslui:** L. Tohăneanu.

Principesa Maria Borghese a cărei sinucidere dramatică a provocat o mare senzaţie în toată Italia. Principesa — care, de când rămăsese văduvă, se făcuse soră de caritate — s'a aruncat în apa lacului Garda.

La princesse Marie Borghese, qui vient de trouver la mort dans le lac de Garda.

Fürstin Maria Borghese, deren Tod im Gardasee in ganz Italien Aufsehen erregte.

## Condiţia doctorului

BOLNAVUL. — Mă asiguraţi domnule doctor, c-o să mă fac sănătos?

DOCTORUL. — Fireşte că te fac eu sănătos, numai dumneata să poţi rezista bolii.

## La ce vârstă e omul mai inteligent

Deunăzi s'a făcut în Germania o anchetă cu scopul de a afla la ce vârstă femeea ajunge maximul de frumuseţe. „La treizeci şi cinci de ani" au răspuns cei mai mulţi artişti întrebaţi.

La această anchetă Americanii răspund cu alta: „La ce vârstă omul e cel mai inteligent"?

Pentru a şti la ce vârstă omul posedă cea mai frumoasă inteligenţă, informaţiunile adunate spun că trebue să se facă deosebire între domeniile activităţii intelectuale.

Unii muziciani, pictori, sculptori au produs capod'opere când erau încă foarte tineri. Pentru a exprima o emoţie nouă nimic nu e mai folositor ca frăgezimea inspiraţiei.

Marii inventatori au făcut descoperirile lor cele maii importante cam pela treizeci de ani. Oamenii cari au stabilit principiile maşinei cu aburi şi a turbinei, aveau douăzeci şi nouă de ani. Acela care a fabricat prima maşină de cusut avea douăzeci şi şease de ani. Frâna cu aier comprimat şi T. F. F. au fost găsite de tineri de treizeci de ani. Edison avea aceeaşi vârstă când a făcut prima lui lampă incandescentă.

Scriitorii însă trebue să aştepte ceva mai mult ca să ajungă la cel mai înalt grad de putere creatoare. Pela patruzeci sau patruzeci şi cinci de ani ei sunt la apogeu.

Oamenii de afaceri, cari au nevoie de o cunoştinţă complectă a lumii, sunt în cea mai bună formă între cincizeci şi cincizeci şi cinci de ani. Pentru aceleaşi motive oamenii de Stat şi diplomaţii obţin cele mai bune rezultate după şeasezeci de ani.

Un asalt de arme feminin a fost organizat la Berlin printre amatoarele scrimei. Instantaneul ce reproducem înfăţişează pe cele două floretiste cărora li s'a decernat premiul întâiu, ca fiind de o forţă egală, d-şoara Januschat (în stânga) şi d-na Gordan (în dreapta).

Un assaut d'armes féminin a été organisé à Berlin: M-lle Januschat (à gauche) et M-me Gordan (à droite), les deux lauréates du fleuret.

Die Siegerinnen in dem in Berlin veranstalteten weiblichen Florettfechten Frl. Januschat (links) und Frau Gordan rechts).

Pariuri americane

## 49 mere mâncate în 40 minute

Tânăra femee atât de mulţumită, precum ne-o arată instantaneul acesta, a câştigat unul din acele pariuri cari numai în ţara tuturor excentricităţilor pot fi concepute: s'a prins să mănânce, într'o oră, patru duzini de mere de o mărime respectabilă. A întrecut chiar condiţiunile puse, de oarece a înghiţit enorma cantitate de mere, nu într'o oră ci în patruzeci de minute.

Instantaneul o înfăţişează pe Miss Geneviève Tierney în momentul când, odată premiul câştigat, începe al 49-lea măr, adică primul din a 5-a duzină.

Miss Gèneviève Tierney, gagnante d'un pari original: en 40 minutes elle a consommé 48 pommes d'une grosseur respectable.

Miss Genevieve Tierney, die Siegerin in einem Apfel-Wettessen: sie vertilgte 48 Aepfel.

## Regimul abstinenţei în America

Guvernul din Washington a publicat o interesantă dare de seamă asupra aplicării regimului de prohibiţiune a băuturilor alcoolice, în primii trei ani de aplicare a legii.

In intervalul 1921—1924, organele de represiune au avut să se prezinte în 177.000 cazuri de contravenţiune şi s'au dat pedepse cari se cifrează în total la: peste 7000 ani de închisoare, peste 18 milioane de dolari amendă, peste 160 milioane de litri de băuturi spirtuoase confiscate şi denaturate.

Pe cel mai înalt platou din lume

# TIBETUL—INIMA BUDISMULUI

Primii preoţi budişti din Tibet, cari au călcat vreodată pământul Europei, au sosit de curând la Londra.

Pentru un «lama» e o chestiune din cele mai dificile de a părăsi Tibetul: nu-l lasă norodul. Spre a putea totuş pune în aplicare hotărârea lor de a întreprinde o călătorie în Europa, şapte preoţi budişti au recurs la următoarea stratagemă: au pus să fie «împachetaţi» în nişte baloturi de piei de blană şi numai astfel au putut fi scoşi afară de pe teritoriul tibetan. Bine înţeles că acei cari au fost complici la această evadare, au avut grija să facă în baloturile respective găuri, pentru ca lamalele închise să aibe posibilitatea de a respira.

Les sept lamas thibétains qui viennent d'arriver à Londres.

Die ersten budhistischen Priester aus Tibet, die je Europa besuchten, bei ihrer Ankunft in London.

Tibetul-de-Sus şi Tibetul-de-Mijloc sunt în medie la o înălţime de 5000 metri, adică la o altitudine mai mare decât aceea a piscului Mont-Blanc, cel mai înalt munte din Europa.

Cine vrea să străbată Tibetul dela Nord la Sud, trebuie să treacă prin lanţuri de munţi, pe nişte trecători cari par'că l-ar duce la cer...

Tibetul seamănă cu o fortăreaţă înconjurată cu metereze gigantice. La Sud are un meterez dublu: Himalaya şi Transhimalaia, iar între ele e un şanţ imens umplut cu apă: Indul superior şi Brahmaputra superioară.

Poziţia Tibetului a avut o influenţă hotărâtoare supra populaţiunii băştinase. Separaţi de restul lumii şi fără nici un contact cu vecinii, Tibetanii nu s'au sinchisit de ce se petrece la graniţele lor şi şi-au trăit viaţa proprie în cel mai larg înţeles al cuvântului:

Aproape a treia parte din întinderea ţării, anume regiunea de miază noapte, nu e de loc locuită. Treimea mijlocie e puţin locuită, mai mult de păstori, cari duc o viaţă de nomazi. Unii din ei sunt vânători pricepuţi de Yaki şi de antilope; alţii adună sarea din bălţile uscate pe care o încarcă pe oile lor, spre a o preschimba la Sud pe grâu.

Treimea sudică e ţinutul cel mai populat al Tibetului — vreo trei milioane de locuitori. Oamenii trăesc aci în bordee de piatră.

Religia Tibetanilor e budismul, care a cucerit vastul platou himalayan acum o mie de ani. Inainte domnia acolo o religie a naturii, care popula munţii, fluviile, locurile şi văzduhul cu demoni şi altfel de spirite. Multe din vechile superstiţii au trecut şi în noua credinţă, care se numeşte lamaism care, în afară de Tibetanii, are ca adepţi pe Mongolii, Buriaţii din Siberia Răsăriteană, Calmucii depe Volga, neamurile din Ladak, Nemal, Sikkim şi Bhotan.

Lamaiştii au un mare număr de călugări şi de preoţi, cari toţi poartă numele de lama. Marele lor preot e Dalai-Lama, din Lhasa; aproape egalul lui e Taşi-Lama, marele preot din Taşi-Lunpo, mânăstirea cea mare de lângă Şigate. Al treilea în ordinea ierarhică e Marele Lama din Urga (Mongolia).

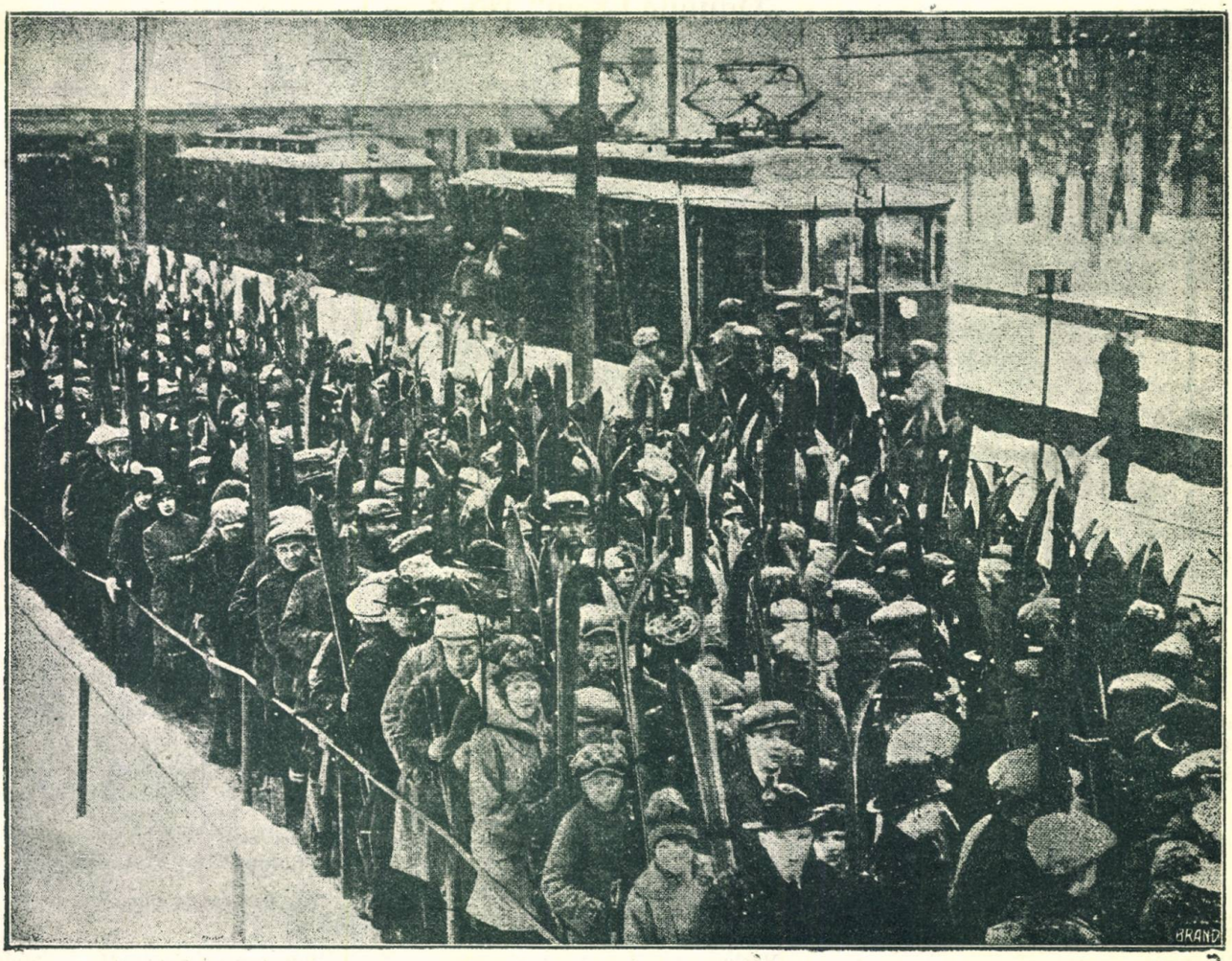
Aceşti trei mari preoţi sunt zei întruchipaţi, incarnaţiuni pământene. Ei nu mor niciodată, căci zeul care sălăşlueşte în fiecare din ei îşi schimbă numai lutul omenesc. Când moare un Dalai-Lama, zeul, sufletul a pornit numai la drum, întru căutarea trupului unui băiat. De îndată ce e găsit, băiatul acesta devine noul Dalai-Lama.

Precum se vede, lamaiştii cred în metempsichosă.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

Sporturile de iarnă în țările nordice

# O COLOANA DE SKIORI IN NORVEGIA



Instantaneul acesta, de o deosebită valoare documentară în ce privește pasiunea pentru sporturile de iarnă în țările nordice, a fost luat în apropiere de Oslo — numele pe care, dela 1 Ianuarie 1925, îl poartă orașul Christiania, capitala Norvegiei. E o coloană care numără câte-va mii de skiori, veniți să participe la un concurs organizat sub patronajul regelui Haakon, care e unul dintre cei mai pasionați sportsmani din țara lui.

In coloana aceasta de skiori se găsesc oameni de toate vârstele și de ambele sexe. Nu e lucru rar ca în Norvegia, cum de altfel în toate țările nordice, să întâlnești bărbați de peste șasezeci de ani luând parte la curse de ski.

Arrivée à Oslo, ci-devant Christiania, d'une colonne de skieurs norvégiens.

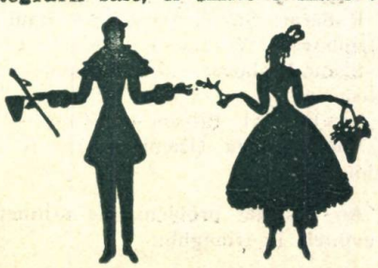
Ankunft von Schneeschuhlaeufern bei einem Sportfest in der Nähe von Christiania das jetzt Oslo heisst.

# PUTEREA RADIUMULUI

In timp ce tratau pechblenda, minerariu ce se găsește în anumite mine din Cornouailles, Saxonia, Boesnia, Curie, Brémont și M-me Curie au descoperit un element nou căruia i-au dat numele de radium.

Radiumul e un metal extrem de rar. Mineraiurile cari îl conțin sunt mineraiuri de uraniu. Mai multe tone de acest mineraiu nu dau decât câteva decigrame de săruri de radium. Prin electroliza metalul a fost izolat din clorura sa. El se topește la 700 grade și descompune apa la frig. Radium e în stare de desintegrațiune, adică atomul lui se descompune spontan, într'un răstimp de 2900 ani, dând un gaz (helium) și substanțe radio-active.

Radium însuș e un produs de transformare al uraniumului. In timpul desintegrării sale, el emite o mare cantitate de energie (1 gram de radium dă o cantitate de energie egală cu aceea pe care ar desvolta-o combustiunea a 300 kilograme de cărbuni).



Radiațiunile emise de radium impresionează placa fotografică; ele au o acțiune fiziologică, distrug țesuturile și posedă o considerabilă putere bactericidă.

De aceea radiumul se întrebuințează în medicină.

El activează fosforescența a diferite substanțe (sulfură de zinc) și permite să se realizeze noaptea preparațiuni luminoase.

# JOCURI

## PROBLEMA DE ARITMETICA

Un bazin de o capacitate de 2520 litri, primeşte printr'o ţeavă 1892 litri pe oră, iar pe o altă ţeavă se scurge în acelaş timp 1532 litri.

Se întreabă după cate ore se va umplea bazinul.

## COMBINAŢIE DE SILABE

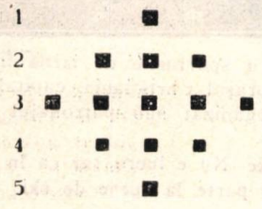
I. Se dau următoarele 22 silabe: **ai—căci—că—cu—cât—con—driu—er — lo —lume—ne—o—ob—res—şchi—ta—ţa—ti — va şi vă.**

II. Prin combinarea lor să se alcătuiască 7 (şapte) cuvinte cari să arate:

1. Numele îndrumătorului poeziei moderne româneşti.
2. Numele ce-l purta în vechime capitala de pe vremuri a Dobrogei.
3. Numele vechiu românesc al Adrianopolului.
4. Numele vechiu românesc al Bulgarilor.
5. Numele unui poet elegiac român, de la începutul veacului al 19-lea.
6. Numele uni filozof român.
7. Termen care însemnează interpretarea cărţilor sfinte.

III. Iniţialele cuvintelor aşezate în ordinea crescătoare a numărului de litere ce le compun (când sunt două cuvinte cu acelaş număr de litere, ele se aşează în ordinea alfabetică) dau numele unor insulete plutitoare, formate din stuf putrezit, în unele lacuri din judeţul Constanţa.

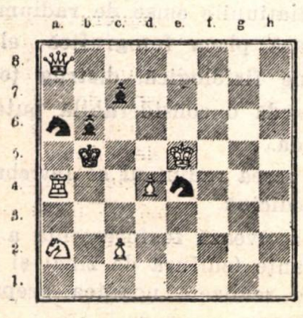
## CUVINTE IN ROMB



1. Consoană. 2. Numele rodului unui copac. 3. Numele unui medic şi naturalist român, autorul primului dicţionar al limbii noastre. 4. Titlul purtat de vice-regii unui stat creştin din Africa. 5. Consoană.

La fel în coloanele verticale, dela stânga la dreapta şi de sus în jos.

## PROBLEMA DE ŞAH



Alb trage şi, cu a doua mişcare, dă şahmat.

## Soluţiile jocurilor din „Oglinda Lumii“ No. 2

**Problema de aritmetică:** 8, 5 şi 5.

**Substituirea de litere:** vad—aer—nada—tort—una—retină—ait—ţară—aur — raia—aiar: **Vân—tură—ţară.**

**Cuvintele în triunghiu:** Caraş—Avar—rac—ar—ş.

**Problema de şah.** Spre a putea zădărnici orice încercare de apărare ori de temporizare din partea Negrului, prima mişcare a Albului trebuie neapărat să fie: **Cd5—f4.**

I. La **Negru** Re5×f, **Alb** Dg8—g3
II. La **Negru** De6×g1, **Alb** Nb6—c7+
III. La **Negru** De6×b6, **Alb** Cf4—g6+
IV La **Negru** De6×f5. **Alb** Dg8—b8+

**Au dezlegat tustrele jocurile:**

**Bucureşti:** A. V. Angelescu, Zoe Negreanu, N. I. Alexandrescu.

**Bechet-Dolj:** H. V. Popescu, M. I. Popescu. — **Brăila:** G. B. Caravia.

**Caracal:** Ecaterina Georgescu. — **Chişinău:** Bruşnevschi Vl. — **Conteşti:** Constantinescu A.— **Craioava:** Corăciu I. Gr., Pia Ionescu, M. A. Radu, Borcea N. V., Ştefania N. Mierloiu, Veleanu A. V., Poacă M. N., Iliescu L. T., Adina Nicolau, N. Livezeanu, Triculescu R. I. I. N. Borcea, Rădulescu D. M., Ş. Pancu.

**Paşcani:** Ivette Balanţoff. — **Piteşti:** Zaharescu I. I., Elena Papaiane, V. Vasilescu. — **Ploeşti:** S. Friedman, Lucia şi Irina Davidescu, N. Juvara. — **Potcoava-Olt:** Florescu T. C., Florescu M.

**Roşiorii de Vede:** Cornelia Russu, G. Papaiani, Chendea I. G.

**Vaslui:** C. şi Eugenia Cordaş.

**Au deslegat jocul substituirii de litere şi cuvintele în triunghiu:**

**Bucureşti:** D. A. Arghiriade.

**Balş-Romanaţi:** F. Roşulescu.— **Bărbuleţ-Dâmboviţa:** N. D. Diaconescu, Didina Pr. Iacobescu. — **Boian-Bucovina:** Al. Daşchevici. — **Bordușani-Ialomiţa:** M. R. Marin, E. Mitulescu.

**Caracal:** Aura C. Niculescu, Cornelia Căpităneşcu, Irina şi Silistra Voiculescu **Ciocăneşti-Ialomiţa:** V. Rădulescu, L. Văr zaru. — Craiova: Adr. Papilian, Lelia Iliescu, Ar. G. Dumitrescu, A. şi D. Stănculescu, Aneta Săndulescu.

**Dumitreşti-R.-Sărat:** I. A. Georgescu.

**Focşani:** Olteanu I., Missir C. Cr, N. I. Mateescu.

**Galaţi:** E. Rosenblatt.

**Morunglaw-Romanaţi:** N. T. Manolescu **Oradea-Mare:** Maghiar P., L. Cartiş.

R.-Sărat: St. T. Iliescu. — **Râul Alb-Dâmboviţa:** V. Popescu, Maria Coman.

**Slănic-Prahova:** M. Frânculescu, M. Nedelcu.

**Tg.-Jiu:** Al. Ştefănescu, Goga P.

**Valea Lungă (Dâmboviţa):** A. Sterghiu.

**Au deslegat problema de aritmetică şi cuvintele în triunghiu:**

**Bucureşti:** R. A. Knapp.

**Botoşani:** Şandric G., R. Pandele, C. Birnbaum.

**Câmpulung-Muşcel:** Isbăşescu Al.—**Costeştii din Deal (Dâmboviţa):** A. I. Albu. **Craiova:** G. Prejbeanu.

**Giurgiu:** P. şi M. Niculcea.

**Iaşi:** I. Mitru.

**Paşcani:** Cl. G. Balaban. — **Piteşti:** Loebel A. S.— **Ploeşti:** O. Lixeanu, P. I. Cojocaru, Fil. Cojocaru.

**Roman:** R. şi C. Dumitrescu. — **Roşiorii de Vede:** Ana Vasilescu, Lt. D. Rădulescu.

**Ştefăneşti-Botoşani:** Dărângă M.

**Tg.-Ocna:** Ghertner A.

**Au dezlegat problema de aritmetică şi jocul substituirii de litere:**

**Bucureşti:** Mihăilescu Al.

**Ploeşti:** Glodeanu Gr.

**Au dezlegat numai problema de aritmetică:**

**Bucureşti:** Sanda Bădulescu, P. Bălănescu, A. Cuiawsky, Costiner M.

**Băileşti-Dolj:** I. Pirnescu, G. Viţelaru.

**Câmpina:** P. Ionescu, St. Brebeanu. — **Cernăuţi:** Coca Mavrodin. — **Chişinău:** E. şi M. Haivas. — **Constanţa:** Leibovici L.

**Piatra-N.:** Mihăilescu D. Tr., M. şi A. Şoarec.

**Răşnov:** St. Ghinea.

**Sibiu:** V. Turcu.

**Au dezlegat numai jocul substituirii de litere:**

**Bucureşti:** D. T. Dumitrescu.

**Giurgiu:** Căp. P. Damalidi.

**Au dezlegat numai cuvintele în triunghiu:**

**Bucureşti:** Oprişan H. B., Andrievici Elena, C. şi Sinaia Tonciulescu, C. Şerbănescu, M. Popescu.

**Azuga:** M. Ionescu.

**Balş-Romanaţi:** I. I. Mărculescu. — **Beiuş:** Em. Bozac. — **Braşov:** N. N. Pancea.

**Călăraşi:** Şc. şi C. Stănescu. — **Câmpina:** A. şi M. Căproiu. — **Cislău-Buzău:** C. I. Angelescu. — **Comarnic-Prahova:** St. Dăscălescu. — **Craiova:** P. Cartianu.

**Galaţi:** Steliana Straia, Z. Ovanessian, Elena Marinescu.

**Iaşi:** J. şi E. Blum, A. Landau.

**Lisa-Teleorman:** C. C. Naidin, S. Ciongaru.

**Mizil:** Elisabeta Bădescu.— **Morunglaw (Romanaţi):** N. Manolescu.

**R.-Sărat:** Tarazi St. Gaginski A., A. şi D. Salos. — **Roşiorii de Vede:** C. Popescu, Voivozeanu A.

**Tg.-Mureş:** K. I. Bocancea. — **Tulcea:** G. Crintea. — **T.-Severin:** Maior Fr.

**Vânători-Teleorman:** P. I. Dumitru, E. Dross.

**Au rezolvat problema de şah:**

**Bucureşti:** Topsy, Ernest Sedlacek, Andrievici Eugenia, Gheorghiu A. Constantin, Zahregian C.

**Vezi urmarea tabloului cu numele desţegătorilor în paginile 50 şi 54.**

Crâmpeie istorice

## Clubul Iacobinilor

Câtva timp după deschiderea Statelor generale din 1789, niște deputați din Bretagne, dorind să discute între dânșii proiectele propuse Adunării, au întemeiat un club, după modelul englez care s'a numit Clubul Breton. Clubul acesta a luat apoi numele de „Societatea Prietenilor Constituției".

Societatea își avea sediul mai întâiu la Versailles, apoi în Octombrie se mută la Paris, odată cu Curtea și se instală în biblioteca mânăstirii Jacobinilor și la urmă în biserica cu acelaș nume.

Oricine voia să devină membru al asociației care avea să ia numele de Clubul Jacobinilor, trebuia să jure „de a trăi liber sau de a muri", de a se supune Constituției, legilor, etc... După câtva timp s'a mai cerut să se aducă dovezi evidente de civism.

In fiece trimestru se alegea un președinte, un vice-președinte, patru secretari, opt comisari, un casier și membrii a cinci comitete între cari era și acela de supraveghere, care avea să ajungă atât de temut.

La Jacobini aveau loc discuțiuni foarte pătimașe iar membrii lor cei mai violenți ajunseră atotputernici. Moderații îi părăsiseră curând pentru a fonda Clubul des Feuillants; și cu plecările succesive nu rămaseră acolo decât teroriștii cari, în înțelegere aproape constantă cu Comuna, pregăteau revoltele succesive ale secțiunilor. Jacobinii aveau să facă încă și mai multe atunci când Robespierre, care se sprijinea pe ei, ajunsese stăpân pe Convențiune.

Discuțiunile pe cari le provocau și moțiunile ce votau, indicau membrilor Convențiunei datoriile lor și dacă unul din aceștia din urmă era dezaprobat și înfierat de club, sentința lui de moarte nu întârzia.

Dar la 9 Thermidor, Adunarea decretă arestarea lui Robespierre, el mai puternic dintre ei, și în acelaș timp se liberă de tirania Jacobinilor, cari chemară secțiunile la arme pentru a salva pe dictator. După moartea acestuia, clubul se dizolvă și mulți dintre membrii lui fură ghilotinați. Mai târziu asociația s'a mai refăcut sub diverse forme, dar a fost definitiv desființată la 1799.

## Logica lui Ionel

MAMA. — Hai, Ionel, fii cuminte și dă-i Lilichii jucăriile. Așa se cuvine: cei mai în vârstă cedează întotdeauna celor mai mici...

IONEL. — Atunci de ce nu-mi cedezi dumneata mie, ci întotdeauna pretinzi ca eu să fac așa cum vrei dumneata?

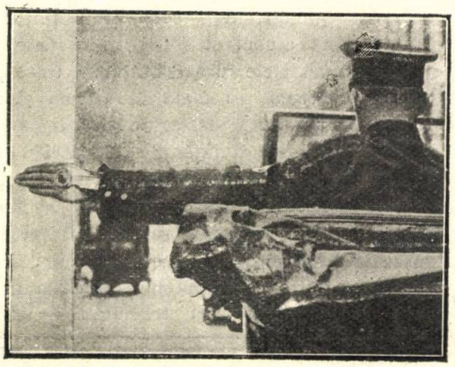
O expoziție cu adevărat originală e aceea care a fost organizată la Viena, cu prilejul concursului de uriași și de pitici vienezi.

In rândul întâiu se vede grupul celor cinci oameni mai mici din capitala Austriei; în rândul al doilea, se văd cei patru mai înalți vienezi.

Cel mai mic dintre toți piticii e al patrulea dela stânga la dreapta (1 metru și 5 centimetri); recordul, însă, îl bate femeea (a 5-a dela stânga la dreapta) cu cei 95 centimetri ai ei.

Une exposition des géants et des nains viennois.

Die bei einer Konkurrenz praemiirten «längsten» und kürzesten» Wiener. Der grösste misst 206 Zentimeter, der kleinste Mann 105 Zentimeter, die kleinste Frau 95 Zentimeter.



**Aparat de semnalizare pentru șoferi.** — Serviciul circulației din New York, după o experiență cu succes, a adoptat un nou aparat de semnalizare pentru șoferi.

Aparatul, purtat pe dosul mânii, se'ncinge cu o lumină roșie, în momentul când șoferul întinde brațul. Automobilul care vine în urmă, la vederea acestei lumini, își dă numaidecât seama că a ajuns la un punct unde circulația a devenit anevoioasă și deci i se recomandă o deosebită prudență, prin încetinirea alurei și chiar printr'o eventuală oprire în loc.

Nouvel appareil dont la police de New York vient de munir les chauffeurs d'autos : un système de lampe minuscule qui se porte à la main gauche et qui s'éclaire au moment où le chauffeur étend le bras.

Auf Anordnung der New Yorker Verkehrspolizei sind die Autolenker mit einem neuen Signalapparat ausgestattet worden, der auf der Oberseite der Hand angebracht ist. Bei Ausstrecken des Armes leuchtet es rot auf.

## Înlăturarea mirosului de vopsea proaspătă

Pentru a face ca mirosul vopselei proaspete să dispară din odăi, mijlocul cel mai eficace e următorul :

Punem în camera proaspăt zugrăvită și vopsită unul sau două recipiente (după cubajul încăperii) în care s'a așezat un amestec de 250 gr. cloruă de calce și 15 grame de acid sulfuric.

Apoi timp de o jumătate de zi se țin ușile și ferestrele închise.

Apoi se aprinde focul în sobă și se lasă deschise ușile și ferestrele două sau trei ore.

După aceea camera poate fi locuită fără să suferim cea mai mică supărare.

Spre Polul Nord*)

# Două sute de zile pe un bloc de ghiaţă

de SVEN HEDDIN

I

Soarta „Hansei", comandată de căpitanul Hedemann asistat pe tărâmul ştiinţific de dr. Bucholz şi dr. Laube nu a fost atât de norocoasă ca aceea a „Germaniei". Din pricina unui semnal rău înţeles ea apucase prea tare spre Apus şi, după ce pierdu din vedere vaporul principal, se văzu curând prinsă în câmpul de ghiaţă purtat domol spre Sud. Era cu neputinţă să ajungă la uscat, şi trebuiau să se deprindă cu gândul iernării în ghiaţa plutitoare. Cu sau fără corabie? Aceasta era întrebarea dificilă, de a cărei soluţie depindea soarta întregului echipaj în număr de patrusprezece inşi. Nu era imposibil să înainteze încetişor împreună cu ghiaţa şi prin luna Februarie, să se libereze iarăşi pe lângă insula Islanda. Dar câţi exploratori din trecut ai Groenlandei cari au fost purtaţi şi ei cu corabiile lor prin gheţurile Groenlandei, nu au pierit în chipul acesta!

Presiunea gheţei devenea tot mai mare şi curând au fost nevoiţi să se pregătească pentru pierderea „Hansei". Luntrile ofereau un adăpost insuficient împotriva furtunei, frigului şi zăpezii; de aceea au trebuit să'şi procure mai întâiu un adăpost potrivit. La o depărtare de 450 de paşi dela coastă ei căutară pe ghiaţă un loc solid, fără crăpături, care era probabil că la frecarea cu alte câmpuri de ghiaţă nu se va sparge şi începură acolo clădirea unei case. Drept cărămizi au servit brichetele disponibile, un minunat material de construcţie, care sugea umezeala şi reţinea căldura în interior! Zăpada şi apa erau tencuiala; cu cât gerul era mai tare cu atât lucrul înainta mai bine; trebuiau numai să presare pulbere fină de zăpadă în crăpăturile şi încheeturile dintre brichete şi să toarne apă peste ea — în zece minute totul era îngheţat într'o massă compactă. Acoperişul fu făcut din loţi de pânză de corabie şi acoperit cu pânză şi cu rogojini şi pentru a da acestui acoperiş înalt mai multă impermeabilitate şi rezistenţă se mai aşternu pe el o pătură de zăpadă. Podeaua fu şi ea acoperită cu brichete. La 3 Octombrie, adică după şapte zile, casa era terminată. Acum se transportă într'însa provizii pentru două luni mai ales pâine şi carne, conserve, slănină, ceva cafea şi alcool, lemne de ars şi cărbuni. In acelaş timp se luară şi în corabie măsurile necesare pentru o eventuală iernare în interiorul ei.

Intre timp „Hansa" plutea tot înainte spre Apus. O ultimă încercare de a ajunge la coastă, printr'un braţ de apă ce curgea paralel, se arătă nerealizabilă.

La 18 Octombrie ghiaţa începu lupta cu corabia prinsă într'însa. La intervale regulate, ca provocate de loviri cadenţate de valuri, începu presiunea şi strângerea masselor de ghiaţă, gemetele şi pocnetele, fluerăturile şi trosnetele pe sub ghiaţă. Se auzeau când ca un scârţâit de uşi, când ca o confuziune de voci omeneşti, apoi iarăşi ca frânarea unui tren. Câmpul de ghiaţă în care era prinsă „Hansa" se întorsese în mers şi acum apăsa corabia tot mai mult de ghiaţa de pe coastă. Catartele se clătinau, iar pilotul sus pe puntea sa, avea adeseori senzaţia, că cineva se urca în urma lui.

Aceasta nu a fost decât prologul evenimentelor din zilele următoare. Pe furtună şi viscol presiunea gheţei devenea şi mai puternică, massele de ghiaţă ridicară cu încetul partea de dinainte a corăbiei pe când cea de dinapoi rămânea încleştată şi trebuia să reziste celei mai straşnice presiuni. Catastrofa putea să survină pe fiece moment şi atunci singurul refugiu al oamenilor rămânea casa de brichete de pe ghiaţă! In grabă mare se scoaseră din vapor toate hainele, paturile, materialul combustibil şi proviziile ce puteau fi de folos. Când presiunea mai cedă, se văzu că corabia fusese avariată într'un loc inaccesibil! Pompatul fu zadarnic şi „Hansa" începu să se scufunde. Tot ce era mai de valoare şi la care se mai putea ajunge fu scos pe ghiaţă; dar colecţiile ştiinţifice făcute până atunci şi fotografiile luate se pierdură; catartele fură coborâte şi trase pe ghiaţă împreună cu toată funărimea şi agreţele; apoi fură deslegate otgoanele cu cari ancorele de ghiaţă ale „Hansei" mai erau prinse de câmp pentru ca ghiaţa să nu fie dăunată şi ea de vasul ce se scufunda. De jur împrejur se înălţa o învălmăşeală haotică de obiectele cele mai disparate, printre cari abia mai respirau grupuri de şobolani cari tremurau de frig şi se luptau cu moartea; ei fuseseră goniţi dinăuntrul corăbiei de apa ce pătrundea într'însa. In noaptea de 21 spre 22 Octombrie „Hansa" se scufundă în valurile înghetate!

Acum era vorba să se instaleze pe cât mai bine în casa de brichete. Acoperişul de pânză fu înlocuit cu unul de scânduri; pentru ca lumina şi aierul să poată pătrunde în locuinţa aceasta întunecoasă se făcură în acoperiş două luminătoare; cu toate astea în tot cursul zilei era nevoie de lampă. De ambele părţi ale gangului mijlociu se construiră divanuri de culcare şi pentru ca perinele dela căpătâi să nu înghete, peretele fu capitonat cu lemn.

Două sobe dădeau căldură suficientă. Pe pereţii acoperiţi cu pânză de corabie se făcură poliţe pe cari fură orânduite cărţile, instrumentele şi vasele de gătit. Lăzile din corabie serveau drept mese şi bănci. Pe peretele din fund strălucea oglinda cu rama de aur din corabie; sub ea atârna un barometru preţios şi ceasornicul. Cea mai mare parte din proviziuni şi material combustibil fu transportat din locul unde se scufundase „Hansa" şi îngrămădit în apropierea casei. Cum zăpada ajunse curând la înălţimea pereţilor, ei săpară de jur împrejurul casei un gang larg de 1 m. şi jumătate şi-l acoperiră cu pânză. Aceasta era sala de mâncare. O parte din provizii, suficiente pentru două luni fură împachetate în luntri, cari la fiece două trei zile trebuia să fie desgropate din zăpadă. O scară de sfoară servea la coborârea în casă, care era ca o vizuine de vulpi şi abia că se desprindea cu acoperişul din zăpadă. Pentru ca vântul şi zăpada să nu ajungă până la această intrare, ei mai săpară în zăpadă un antreu cu un gang sucit al cărui acoperiş era construit la fel cu acela al camerelor de provizii.

(Urmarea în numărul viitor)

*) Din «*Pe drumuri nebătute — Dela Polul Nord la Polul Sud*» Volumul III de curând apărut în Editura „Eminescu".

**Grădina lui Dumnezeu**
— Schiţe vesele —
de COSCO
(cu clişee în text) Lei 30

**Impărăţia de zăpadă**
— Poveşti —
de LIA HÂRSU
(cu clişee în text) Lei 20

**Mica cerşetoare**
şi alte
**povestiri pentru copii**
de CADY
(cu clişee în text) Lei 20

## Cea mai mare gară din lume

Franţa se poate mândri că are gara cea mai mare din lume, pentru importanţa reţelei sale.

Mica localitate Juvisy primeşte din Paris, prin gările de Orleans şi Paris—Lyon—Méditerannée, un mănunchiu de treizeci de linii pe cari în urmă le desface în evantaliu pe întregul teritoriu francez, la Sud şi Sud-Est de Paris, şi peste Elveţia, Italia, Spania şi Portugalia.

# SPORTURILE

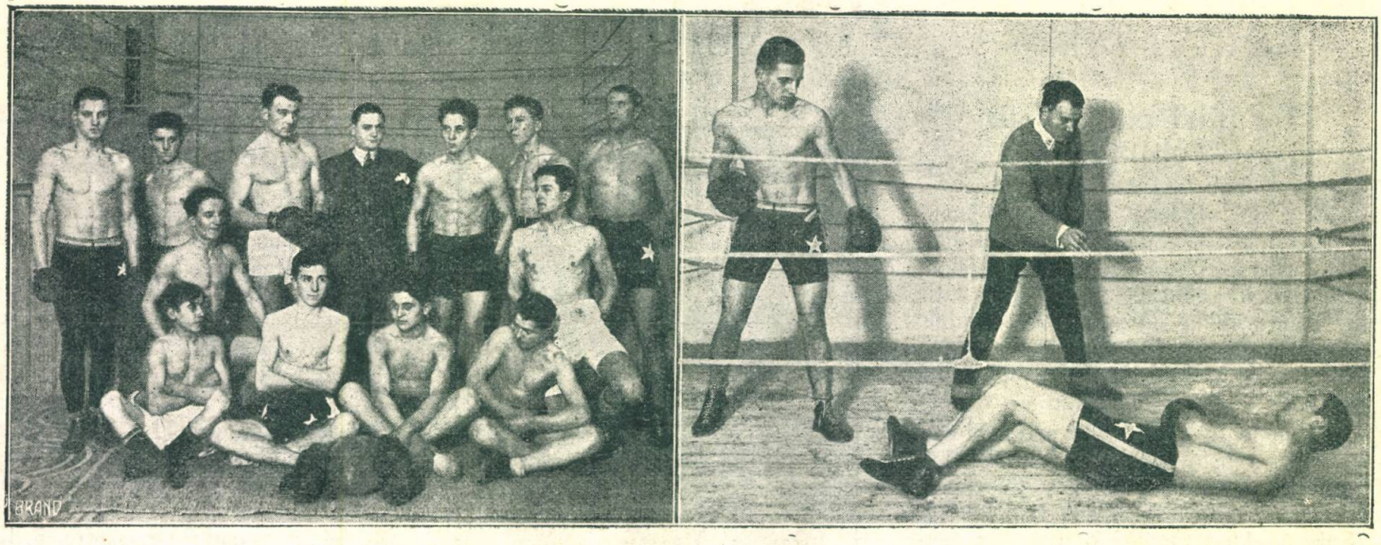


Foto — «Oglinda Lumii»

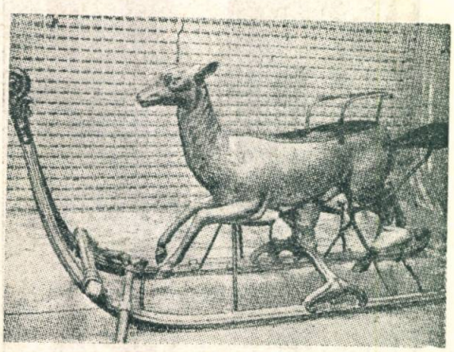
**Dela gala de box a Boxing-Clubului Român din Bucureşti. — In stânga,** membrii Clubului; **în dreapta, o scenă a** matchului.

Le Boxing-Club Roumain de Bucarest.

Der Rumänische Boxing-Club in Bukarest.

# PAŢANIILE UNEI SCAFANDRIERE

S'a vorbit mult de isprăvile lui miss Naylor, scafandriera engleză, însărcinată că regăsirea comoarei înghiţite de Baia Tobermary odată cu o corabie spaniolă, în anul 1588. Se cunoşc



Sanie antică pentru o sigură persoană. Sania aceasta, care a constituit una din curiozităţile expoziţiei sportive organizate la Paris, face parte din bogata colecţiune Rotschild, dăruită ministerului de războiu francez.

Traîneau ancien de la collection Rotschild.

Antiker Schlitten der Rotschild-Sammlung in Paris.

poate mai puţin primejdiile prin cari ea a trecut.

La prima coborâre ea a leşinat şi a fost scoasă din apă într'o stare jalnică. Altă dată, când ajunse la o adâncime destul de mare, observă că telefonul ei era deranjat; semnalele ce dădea nu erau pricepute sus. Fără ca ea s'o fi cerut, începură s'o ridice: piciorul ei se prinsese în spiţele inferioare ale scării, îşi pierdu echilibrul şi simţi literalmente că se prăbuşeşte în greaua-i îmbrăcăminte. Miss Naylor crezu că era pierdută, dar isbuti să apuce frânghia şi o trase cu putere. Apoi reuşi să-şi scoată piciorul şi să se îndrepte. Când fu scoasă la lumina zilei, sângele îi ţâşnea din gură şi pe nas.

Curajul ei e vrednic de toată admiraţia, căci după ce se odihni câteva clipe, tânăra scafandrieră ţinu cu ori ce preţ să-şi înceapă lucrul. Poate că pusese prea multă bază pe puterile ei căci pe când mergea pe solul marin, se împiedecă şi căzu.

Moment groasnic: împiedecată de aparatele ei, miss Naylor era în imposibilitate de a se ridica.

«Incepui să ţip, să chem în ajutor, uitând că nimeni nu mă putea auzi. In fine, printr'o sforţare supraomenească, izbutii să mă târăsc până jos la scară şi acolo apucându-mă de zăbrele putui să mă scol în picioare».

Se pare că marea are o plăcere răutăcioasă de a sâcâi pe inimoasa naiadă. Acum câteva săptămâni, când ea se scufundase pentru a explora rămăşiţele vasului spaniol, observă deodată că îmbrăcămintea ei se umplea cu apă. Dădu iute semnalul de urcare, dar până să i se scoată coiful, nenorocita avusese vreme să fie pe jumătate asfixiată.

Vedem că meseria de scafandrieră e departe de a fi o jucărie.

Foto — «Oglinda Lumii»

**Sporturile de iarnă în România. — U**nul din campionii patinajului: Căpitanul de aviaţie Zamfiropol.

Les sports d'hiver en Roumanie: le Capitaine-aviateur Zamfiropol, champion du patin.

Wintersport in Rumänien: Fliegerhauptmann Zamfiropol, einer des Eislauf-Champione.

# MODA

## Inrudiri ciudate la Eschimoşi

„Veri de aripioară înotătoare“ sunt la Eschimoşi acei oameni cari nu sunt uniţi prin nici o legătură de sânge, dar cari, în semn de supremă amiciţie au făcut schimb de aripioare caudale de focă... Din acea clipă ei se consideră ca rude, ca „upatitkattik“ adică „veri de aripioară înotătoare“.

De alt-fel, s'au observat anomalii ciudate în această societate primitivă bazată numai pe familie. Aşa, divorţul în loc să slăbească legăturile familiale, le fortifică, dând familiei o mai mare extensiune.

Adeseori se vede că doi bărbaţi fac schimb de neveste, adică divorţează şi fiecare se însoară cu soţia celuilalt. In acest caz toţi copii celor două perechi sunt socotiţi fraţi şi surori.

Dar moda „verilor de aripioară înotătoare “e desigur cea mai nostimă.

**Moda perlelor în America.** — Artista Beatrice Yoy, din New York, într'o toaletă garnisită cu şiraguri de mărgele. Ea poartă şi pe cap o găteală de mărgele, iar la gât un scump colier de perle.

Une toilette garnie de perles portée par l'artiste américaine, Miss Béatrice Joy.

Die amerikanische Schauspielerin Beatrice Joy in einem mit Perlenschnüren garnierten Kleid. Auch für den Kopfschmuck sind Perlen verwendet.

**Trei modele de haine** (dela stânga la dreapta): 1. Haină din duvella garnisită cu galon. — 2. Haină din postav cu două feţe, cu reveruri cadrilate. Guler care se termină în eşarpă. Bordure de astrachan. — 3. Haină din catifea broşată. Guler, manşete şi bordură de astrachan.

Trois modèles de manteaux.

Drei Mantel-Modelle.

**No. 4 „ORIZONTUL“ No. 4**

**Marea revistă enciclopedică săptămânală**

**12 PAGINI MARI CU 21 CLIŞEE**

Inteligenţa şi puterea de asimilare a animalelor. — Bolile contagioase şi imunitatea. — O revoluţie în studiile linguistice: Fonetica experimentală. — O bijuterie a naturii: Creerul furnicii. — Arhitectura insectelor: Cuibul viespii. — Rasele de câini. — Schipperke şi Chow-Chow. — Vagoane cu troleu, dar fără şine— O specialitate a chirurgiei. — Repararea şi înfrumuseţarea nasului. — Triburile de Indieni din Noul-Mexic. — Minuni moderne: Cinematografia ştiinţifică. — O civilizaţie veche de 13.000 ani. — Un ferestreu pentru tăiatul blocurilor de metal.

— 21 clişee 21 —

**Curiozităţile naturii**

## Ţipetul fluturelui

Lumea savantă din Anglia s-a ocupat de cazul unei stridii care şuera oridecâte ori era cufundată în apă.

Sunt şi alte animale socotite mute şi care în realitate scot şi ele sunete.

Se citează cazul unui fluture zis cap-de-mort care, atras de lumină, a pătruns într'o sufragerie.

Fluturele fu prins şi aruncat într'un lighean plin cu apă. Animalul încercă să scape, dar, pentrucă i se muiaseră aripile, nu putea să-şi ia zborul. Izbuti totuş să se menţie pe marginea ligheanului.

Una din persoanele prezente încercă să-l împingă cu un beţişor în apă; s-a băgat atunci de seamă că ori de câte ori era atins cu beţişorul, fluturele scotea un ţipăt asemuitor aceluia al unui şoricel. Iar atunci când fu aruncat depe margine în apă, fluturele nu mai conteni să ţipe cu desperare, până se 'neca.

**Două modele de paltoane.** — **In stânga:** palton la două rânduri, strâns în talie, cu guler de blană, forma şal. Nasturi îmbrăcaţi cu stofă. — **In dreapta:** palton la două rânduri, strâns în talie, cu deschizătura buzunarelor aproape perpendiculară; cu gaică la spate.

Deux modèles de pardessus d'hiver.

Zwei Winterueberzieher-Modelle.

# ACTUALITATEA IN CARICATURA

## Certitudine

**Mătuşa.** — Ano, trebuie să te gândeşti la măritiş, că eu nu te mai pot ţine.

**Ana.** — Dacă nu mă vrea nimeni.

**Mătuşa.** — Adresează-te cioclului, care vecin cu noi...

**Ana.** — Dar ăla e însurat!

**Mătuşa.** — Ce are aface! Ala cu siguranţă te va lua odată şi odată!

**Tante.** — Si tu ne trouves pas mari, adresses-toi au croque-mort.

**Anne.** — Mais celui-là est marié!

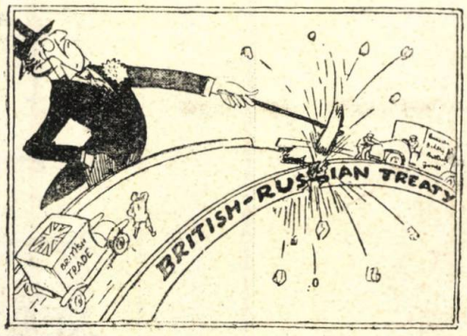
**Tante.** — Ça ne fait rien: il doit finir par te prendre.

**Tante.** — Es ist Zeit dass du heiratest!

**Anna.** — Aber ich finde keinen Abnehmer!

**Tante.** — Wende dich an den Totengräber, der hollt dich schon ab!

## Anglia şi Sovietele




Cu o lovitură de ciocan d. Austen Chamberlain, ministrul de externe al Anglici, a rupt în două puntea convenţiei anglo-ruse, încheiată de fostul guvern socialist.

M. Austen Chamberlain brise d'un seul coup le pont de l'entente anglo-russe.

Herr Austen Chamberlain zertrümmert die Brücke des britisch-russischen Vertrags.

## Situaţia în Hedjaz

**Regele Hussein** (la apropierea Wahabiţilor de Meca). — Scumpul meu Ali, solicitudinea părintească îmi dictează hotărârea de a-ţi ceda ţie tronul...

**Regele Ali.** — Şi pe mine mă obligă pietatea filială de a te urma pe tine, lăsând coroana în urmă...

**König Hussein (von Hedschas).** — Väterliche Fürsorge veranlasst mich, jetzt meine Krone an dich abzutreten.

**König Ali.** — Kindliche Ehrfurcht zwingt mich, dir zu folgen, auch ohne die Krone.

## Chestiune de discreţiune

**Pungaşul** (către cei doi sergenţi). — Vă rog, domnilor, procedaţi cu oarecare discreţiune, că mă cunosc toţi din cartierul acesta...

— Je vous en prie, Messieurs, mettez-y un peu de discretion, je suis très connu dans le quartier.

— Ich bitte Sie meine Herren, behandeln Sie mich mit Nachsicht, denn ich bin sehr bekannt in diesem Stadtviertel.

**NOU** **NOU**

A apărut în: „Editura Eminescu"

**Dela Polul Nord / La Polul Sud** { Volumul III de **Sven Heddin**

**Celebrul explorator danez** **Lei 30.—**

**Naufragiaţii Vieţii**
de **Maurice Level** **Lei 20.—**

**ISPAŞIREA**
de **Emile Zola** **Lei 25.—**

Din povestirile lui Rob. Parker a apărut cu 5 lei exemplarul:

**No. 20. Un om volatilizat**
**No. 21. Lovitura cu fotografia**

**«ELFIONA»**
de **Victor Eftimiu** **Lei 40.—**

**«Părintele Teofil»**
de **Cluceru Dinu** **Lei 45.—**

Din Biblioteca Inimii a apărut:

**No. 6. — Un bărbat poate iubi două femei deodată**
de **H. Besser** **Lei 10,—**

**No. 7-8 — Cele mai frumoase scrisori de dragoste**
de **Annie de Pène** **Lei 20.—**

## Un răspuns neplăcut

**Tânăra pereche** (într'un glas). — Ce surpriză plăcută! Ce mai faci, unchiule? Cum o duci cu sănătatea?

**Unchiul.** — Nu e ce speraţi voi... Mi-aţi trimis voi în mod discret pe prietenul vostru avocat, dar i-am spus că nici gând zică ţi-ai făcut de mult testamentul?

**Tânăra pereche** (într'un glas). — Va să zică ţ'-ai făcut de mult testamentul?

**Unchiul.** — Da şi prin el las Ministerului Şcolilor întreaga-mi avere.

PURGO BAYER

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

De toate şi de pretutindeni

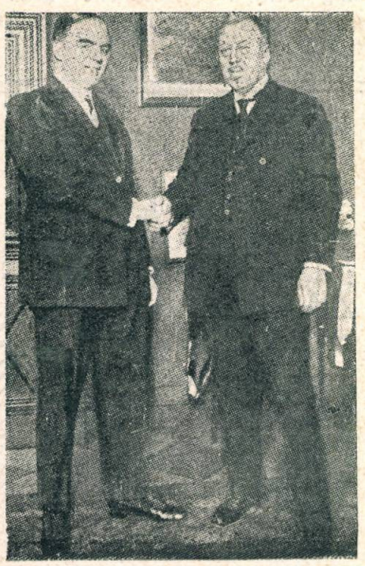
## Un aeroplan reparat în plin sbor

Isprava aceasta a fost realizată pe bordul unui avion care face cursa Paris-Londra şi înapoi, cu prilejul unei călătorii de înapoiere din capitala Angliei.

In timpul cât străbătea Marea Mânecii, pilotul băgă de seamă că presiunea de uleiu de la motor începuse să scadă subit. Comunică aceasta mecanicului care examină aparatul şi constată o deteriorare a sistemului de ţevi prin care se scurgea uleiul.

Mecanicul se ridică dela locul său şi, în vreme ce aeroplanul continua să zboare, el se ţinu în echilibru pe aripa inferioară a avionului, spre a se duce până la motor şi repară avaria.

In acel moment aeroplanul se afla la o înălţime de 800 metri.



**Doi oameni celebri.** — In stânga, inginerul Anton Flettner, autorul unei invenţiuni, graţie căreia corăbiile pot pluti fără pânză şi fără maşină. Pânzele şi maşina sunt înlocuite prin doi cilindri de tablă cari, sub acţiunea vântului, execută o mişcare de rotaţie şi pun astfel nava în mişcare.

In dreapta, inginerul Hugo Eckener, care a condus dirijabilul Z. R. 3 din Europa în America, zburând fără escală peste Oceanul Atlantic.

L'ingénieur Antoine Flettner (à gauche), l'auteur de l'invention du système des cylindres rotatifs comme force motrice des navires. — A droite, l'ingénieur Eckener, qui a effectué la traversée de l'Atlantique en dirigeable.

Zwei meistgenannte Männer: Anton Flettner (links), der Erfinder des Rotor-Systems, und Hugo Eckener, der das Z. R. 3 über den Atlantischen Ozean lenkte.

Monumentul funerar, ridicat de guvernul italian în cimitirul militar din Redipuglia, cel mai vast cimitir din lume — 30.000 morminte.

L'ossuaire élevé au centre du cimetière militaire de Redipuglia, la plus vaste nécropole des champs de bataille (30.000 tombes).

Das im Kriegerfriedhofe von Redipuglia errichtete Denkmal, zum Andenken der italienischen gefallenen Krieger. Es ist das grösste Kriegerfriedhof der Welt (30.000 Gräber).

Mitologia greacă şi romană

## Apele Infernului

In geografia antică existau mai multe cursuri de apă cari purtau numele de Acheron.

Cel mai cunoscut era Acheronul grec, care izvora din mlăştinile din Acherusia, străbătea Thesprotia şi se vărsa în Marea Ionică, lângă Ambracia. O parte din cursul său era subteran, de aceea era numărat între fluviile Infernului.

Şi în Italia exista un Acheron. El cobora din Apenisir şi se vărsa în Marea Mediterană nu departe de Poestum. In fine, un al treilea fluviu cu acelaş nume curgea prin Heraclea în Bithynia şi se pierdea în Euxin.

Trei lacuri purtau şi ele numele de Acheron sau Acherusia. Primul era mlaştina greacă, al doilea era italian se afla în Campania între Cumes şi Misena. Prin grota Averne, situată lângă acest lac, povesteşte Omer că Ulyse s'a coborît în Infern şi tot pe aici îl face şi Virgil pe Enea să treacă în lumea umbrelor. Al treilea era în Egipt lângă Heliopolis, după spusele lui Diodor din Sicilia.

Morţii cari, în urma examinării vieţii lor, erau socotiţi demni de a fi înmormântaţi, erau îngropaţi de cealaltă parte a acestui lac. Luntraşul (Charon) primea câţiva gologani pentru trecerea lor.

In mitologia greacă şi romană Acheronul e unul din cele cinci fluvii ale Infernului, cel mai mare după spusele lui Omer.

In el se revărsau apele lui Phlegeton, ale lui Cocyte şi ale lui Styx.

După Virgil, care urmează în această privinţă părerea lui Platon, Acheronul nu e decât un afluent al lui Cocyte. Pe el îl întâlneşti mai întâiu când întri în infern.

Se ştie că poeţii clasici desemnau cu numele de Acheron însuş Infernul sau Moartea.

Editura Institutului de Arte Grafice EMINESCU S. A. Str. Parlamentului 2

ANUL IV No. 5 EXEMPLARUL 6 LEI Sâmbătă, 31 Ianuarie 1925

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

# Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde - Világ Tükre

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate ◎ Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str: Parlamentului 2. — ABONAMENTUL 300 lei anual. — Un număr vechiu 7 lei.

Foto — «Oglinda Lumii»

**Sporturile de iarnă în Bucureşti.** — Cele două instantanee luate de reporterul nostru fotograf înfăţişează două din producţiunile patinajului pe lacul Cişmigiului: **sus**, o partidă de hockey pe ghiaţă; **jos**, doi virtuoşi ai patinei.

Les sports d'hiver à Bucarest. — Wintersport in Bukarest.

**O nouă cucerire a ştiinţei**

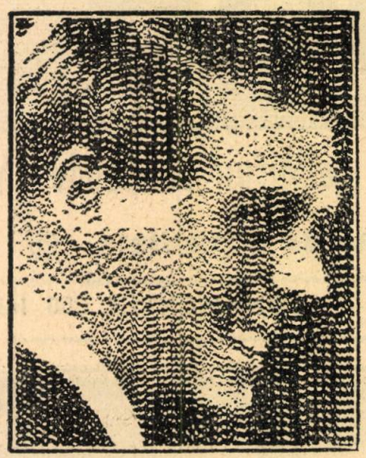
# Fotografia transmisă la distanţă

Ne apropiem de soluţia problemei numite a televiziunii: indiferent de depărtarea la care ne vom afla, vom putea vedea chipul unei anumite persoane, aşi cum s'ar afla în imediata noastră apropiere.

Cercetările, cari durează de câţiva ani au adus acum în urmă la rezultate cu adevărat uluitoare, nu numai sub raportul perfectei asemănări, ci şi sub acela al vitezei cu care minunea e realizată. Căci, minunea e ca portretul unui om să fie „telegrafiat" din Europa în America, într'un timp numai cu puţin mai mare decât acela ce ar necesita transmiterea unei telegrame prin cablu.

Primele experienţe, în aceasta direcţie, s'au făcut în 1920 de către inginerul francez Edouard Belin. Cu ajutorul telegrafiei fără fir, a fost transmisă o fotografie mai întâiu dela Paris la Bordeaux, apoi dela Paris la Nizza şi însfârşit, dela Paris la Anvers.

De atunci s'au tot adus îmbunătăţiri metodei, până s'a ajuns să se transmită, în condiţiuni excelente, o fotografie dela Londra la New-York. Prima imagine pe această cale comunicată peste Oceanul Atlantic a fost aceea a Princepelui de Wales,



Chipul zâmbitor al Prinţului de Wales astfel cum a fost recepţionat la New York, pe calea telegrafiei fără fir.

La photographie du Prince de Wales transmise par télégraphie sans fil de Londres et telle qu'elle est apparue à New York.

Photografische Aufnahme des Prinzen von Wales, des englischen Thronfolgers, welche mittelst drahtloser Telegraphie von London nach New York uebermittelt wurde.

Moştenitorul Tronului Angliei. Imaginea ce reproducem e aceea a fotografiei primite la New-York şi pe care se deosebesc destul de deslusit trăsăturile caracteristice ale tânărului Prinţ.

Noui perfecţionări sunt pe cale de a se aduce telestereografului — acesta e numele aparatului inventat de d. Belin pentru transmiterea fotografiei dela distanţă — şi e de sperat ca în curând să se obţină imagini şi mai curate.

De aci şi până la televiziune nu mai e decât un pas, cum un pas a fost dela telegrafia şi telefonia obicinuită la telegrafia şi telefonia fără fir. Intocmai precum astăzi o persoană din New-York poate să audă perfect glasul unei persoane din Londra, tot aşa se va ajunge ca aceeaş persoană din New-York să *vadă* de acolo persoana din Londra cu care stă de vorbă, peste Oceanul Atlantic.

Televiziunea va însemna triumful definitiv al omului asupra depărtărilor, pentrucă acestea vor fi virtualmente suprimate.

## Săptămâna

In aparenţă un fapt divers; în realitate un simptom din cele mai îngrijitoare.

Un băiat de cincisprezece ani — un copil încă — a dispărut dela casa părintească şi din Bucureşti. La plecare — aşa informează înşişi părinţii — avea la el o sumă de vreo 60.000 (citiţi: şasezeci de mii) lei.

— Banii i-a furat de acasă?

— Nu, s'a grăbit să asigure părintele. Banii erau ai lui.

— Ai lui?

— Da: cu darurile de Crăciun şi de Anul Nou adunase el mai mult, dar mai cheltuise. Dela mine a căpătat treizeci de mii, dela mama lui douăzeci şi câte zece dela unchii lui, doi fraţi ai mei.

Iată un răspuns care literalmente ne uluieşte. Părinţi cari, în inconştienţa lor, dau daruri în bani ce se cifrează la zeci de mii de lei — bani de cari un minor e lăsat să dispună în toată voia!

Părinţi cari, cu mentalitatea specifică îmbogăţiţilor fără prea multă trudă, socot că-şi manifestă dragostea pentru odraslele lor, dându-le putinţa de a face risipă!

In atari condiţiuni era firesc ca un adolescent, cu mintea sucită de vreun film ori de vreun roman de aventuri, să se fi emancipat de o tutelă de fapt inexistentă, şi să fi pornit în căutarea ineditului. Avea doar în buzunar cu ce să-şi plătească fantezia.

De osândit nu e dânsul, ci familia care nu mai posedă nici măcar noţiunile fundamentale ale creşterii copiilor.

## SOLUŢIILE JOCURILOR

**Au deslegat numai succesiunea de cuvinte:**

**Bucureşti:** N. C. Mititelu, Aurelia I. Dumitrescu.
**Făgăraş:** Lalu V.
**Galaţi:** Steliana Stroea.
**Oraviţa (Caraş-Severin):** I. şi H. Viorel.
**Piteşti:** Marinescu O. St.

**Au mai deslegat jocurile din No. 2:**

**Bucureşti:** D. D. Apostol, Constanţa Vasilescu, O. Jianu, Iamandia G., Georgescu M. O., Aurelia I. Dumitrescu, M. Blumenthal, Maria G. Silivestru, I. Popescu-Chiojd, C. Santorineos, Sylvian Cr., J. Crăcea, C. Catuşanu, Schuldman E., I. N. Constantinescu, Sultănica şi D. Arghiriade, Lili Sadeur.
**Arad:** P. Roşulescu. — **Arbanaşi-Buzău:** Ana N. Diaconescu.
**Bacău:** Tulbure G., Lt. G. V. Costinescu. — **Baluşeni (Botoşani):** A. Oprescu. — **Bârlad:** M. Caliga. — **Botoşani:** M. I. Pintilie, C. Bantaş, Scrumeda St., Simion C., Gogos M., M. Vulturescu, Elena Bantaş. — **Brăila:** Ana şi N. Anagnostopol.— **Breaza:** Fl. Georgescu. — **Buzău:** C. Chelaru, Gr. Popescu, M. Băjenaru, Căp. Spiru, Emilia Grossu, C. Necşulescu.
**Călăraşi:** St. Boşcu. — **Caracal:** Lenuţa şi G. Constantinescu. — **Câmpina:** N. Angelescu. — **Cernăuţi:** Em. Topa. — **Comarnic:** G. Drăghici. — **Constanţa:** Teodora Gianeloni. — **Chişinău:** Fraţii Vasenberg. — **Cluj:** Nella Popescu. — **Corneşti-Dâmboviţa:** Al. Georgescu, S. Popescu. — **Craiova:** Agripina Pleşoianu, I. Gheorghiu, N. Lăzărescu, C. Sorescu, L. şi N. Nicolescu. — **Cremenari-Argeş:** D. G. Tomulescu.
**Făgăraş:** C. Zaharia. — **Fălticeni:** Lt. V. Millo, Căp. Augustin D. — **Focşani:** Raşela Hofman, P. Bauman, Elena şi Mariette Vanghele, Ana Spiridon.
**Galaţi:** G. V. Knapp, Elefteriu G.
**Iaşi:** Segall J.
**Măgurele-Ilfov:** F. Vlădescu. — **Mărgineni-Prahova:** Dumitru V. — **Mircesti-Olt:** Ivana M. Fl.
**Oradea-Mare:** Petre A. P. — **Oraviţa (Caraş-Severin):** I. Viorel: — **Orbeasca-de-Sus (Teleorman):** R. Cristea.
**Ploeşti:** Fl. Stănescu, N. Georgescu.— **Potcoava-Olt:** C. Bodgros.
**Roşiorii-de-Vede:** Victoria Costea, M. Şerban, I. N. Popescu, I. Popescu.
**Sibiu:** T. Economu. — **Slatina:** O. şi M. Popescu, Florescu Tanţa.
**Tg.-Mureş:** G. Janet.—**Tg.-Ocna:** Herşcovici I. — **Tăriceni-Prahova:** St. Banu.— **Tecuci:** G. Georgescu, Rabinovici S., T. T. Pamfil. — **T.-Măgurele:** Penelopi Lt. Viişoreanu.
**Vaslui:** Marg. Mihăilescu.

**Au mai rezolvat problema de şah din No. 2:**

**Bucecea-Botoşani:** Dimitrie D. Vasiliu.
**Craiova:** Gr. Corâciu.
**Focşani:** Cristea Cristoforatas.
**Târgovişte:** Popovici Livius. — **Tg.-Jiu:** P. Dobroiu.

## Canguri în Anglia

Noţiunea de canguri e strâns legată de noţiunea Australiei şi nu te gândeşti la una fără să evoci în chip automat pe cealaltă. De aceea suntem foarte surprinşi când cetim într'un raport foarte serios asupra unei vânători de vulpi în Herts că „câinii pierdură urma şi începură să urmărească un animal, care se crede că a fost un cangur."

Nu ne putem închipui că animalul acesta să trăiască liber şi sălbatec prin pădurile britanice. Totuş faptul există. Răposatul lord Rotschild făcuse în proprietatea sa Fring Park o adevărată grădină de aclimataţiune, care număra şi reprezentanţi a câtorva specii de canguri. Aceştia se acomodară cu nouile condiţii de traiu, crescură şi se înmulţiră şi urmaşii lor, hotărâţi să-şi trăiască viaţa găsiră mijlocul de a căpăta libertatea şi se instalară în marile păduri vecine. Barretl's Wood şi Browns Land le-au oferit adăposturi sigure unde ai uneori şansa să găseşti o siluetă fugară şi fantastic de exotică. Dar se pare că vremea rea din ultimii doi ani a fost fatală sărmanelor marsupiale, al căror număr s'a redus cu mult.

Câinii cari, deunăzi—lăsând prada pentru o umbră — s'au aruncat pe urma unuia dintre canguri, nu aveau nici cea mai mică şansă de a-l prinde. Salturile lui mari fac din el o pradă anevoioasă, foarte primejdioasă pentru câini, cărora le spintecă burta cu o singură smucitură a ghiarelor puternice dela picioarele de dinapoi.

Câinii englezi, cari au încercat gonirea acestui vânat, s'au înapoiat intacţi, dar plouaţi, dovadă că cangurul îşi bătuse joc de ei, poate chiar în compania vulpii, care s'a folosit de această aventură.

**Foto — «Oglinda Lumii»**

M. S. Regina la serbarea organizată de societatea «Regina Maria» din cartierul Filaret. In rândul al doilea, la spatele Suveranei, se vede d. N. N. Săveanu, ministrul Sănătăţii Publice şi al Asistenţei.

S. M. la Reine à la fête organisée par une oeuvre bucarestoise qui porte son nom.

**Circulaţia în marile oraşe**

## Cele zece porunci ale pietonului

Spre a proteja în mod eficace pe pietoni în contra marilor primejdii ale circulaţiei într'un oraş mare ca Parisul, o comisiune a consiliului comunal, zisă „comisiunea pietonului" a recomandat prefecturii de poliţie o ordonanţă — un adevărat decalog al pietonului.

Ordonanţa cuprinde două părţi, fiecare de câte cinci dispoziţiuni: prima e compusă numai din recomandări, iar a doua numai din interdicţiuni.

I

Se recomandă pietonilor:

1. De a trece strada, în linie perpendiculară.

2. De a privi la dreapta şi la stânga, înainte de a părăsi trotuarul.

3. In caz de surpriză, adică atunci când se pomeneşte cu un vehicul care vine în goană, se recomandă pietonului de a se opri în axa stradei, deoarece trăsurile nu pot circula decât pe dreapta şi pe stânga stradei.

4. De a nu staţiona pe marginea trotuarului.

5. De a merge numai pe dreapta, pe trotuar.

II

Se interzice formal pietonilor:

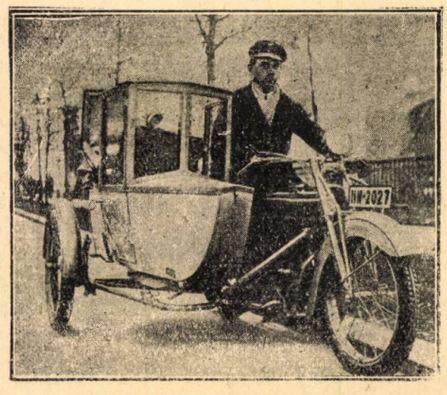
1. De a staţiona fără rost în stradă ori pe trotuar.

2. De a se da jos dintr'un vehicul în mers.

3. De a traversa o răspântie unde există un serviciu poliţienesc sau un serviciu de semnalizare, înainte ca strada să fie liberă.

4. De a traversa răspântiile sau pieţele lipsite de locuri de refugiu. In asemenea caz, pietonul va face ocolul răspântiei ori al pieţii.

5. E formal interzis pietonului de a se substitui agenţilor poliţieneşti, spre a se amesteca în disciplina circulaţiei.



**Moto-taxi întrebuinţat la Zurich.** — E ultima expresie de confort a side-carului obicinuit: coşul destinat pasagerului e înlocuit printr'o elegantă şi comodă caroserie închisă.

Un moto-taxi employé à Zurich.

Ein Züriches Moto-Taxi.

**Maimuţa la patinaj.** — E un quadruman cu numele de Nicky care a ajuns un virtuoz al patinajului pe rotile.

Le singe Nicky au patinage sur roulettes.

Der Affe Nicky beim Rollschuhlaufen.

Dincolo de Bosfor

# O VIZIUNE DIN ASIA-MICA

Bosforul nu are decât o lungime de 30 km., iar lărgimea lui, care nu trece de 2 km., e în unele locuri numai de 500 metri.

Când pătrunzi prin Dardanele, ai în stânga coasta europeană, iar în dreapta cea asiatică. Intervalul dintre ele e atât de mic, că Europenii pot auzi lătratul câinilor din Asia-Mică.

Strâmtoarea începe să se lărgească şi coastele celor două continente se îndepărtează una de alta. Orizontul larg al Mării Negre se deschide.

Dela Trebizonda — care, cu 700 ani înainte de era creştină, era o colonie grecească — porneşte un drum lung de 1.300 km. peste Tabris spre Teheran.

Dincolo de Erzerum, unde bisericile Armenilor creştini se înalţă alături de moscheele turceşti, înaintezi ca pe un acoperiş aproape orizontal, aplecat puţin în trei părţi cu câte un scoc de fiece parte şi cari dau în câte o putină. Putinele acestea sunt destul de încăpătoare, chiar când plouă foarte tare pe acoperişul de piatră ce se ridică între Caucasia, Asia-Mică şi Mesopotamia; cele trei putini sunt: Marea Neagră, Marea Caspică şi Golful Persic. Scocurile sunt fluvii, dintre cari cel mai mare se numeşte Eufratul. Nu e oare grandioasă această viziune a câte unui fluviu scurgându-şi apele în câte un basin separat?

Un moşier turc, din împrejurimile Angorei, ducându-şi cei doi băeţi la şcoala din noua capitală a Republicii otomane.

Un fermier turc conduisant ses deux garçons à l'école d'Angora.

Ein turkischer Landwirt der seine beiden Knaben zur Schule nach Angora bringt.

— De multe mii de ani au răsunat pe drumurile de caravane aceleaş sunete. La fel e şi cu şopotitul valurilor Tigrului şi Eufratului. Impărăţii puternice au înflorit pe malurile lor ca apoi să dispară; popoare întregi s'au stins şi din Babilon şi Ninive n'au mai rămas decât ruine. Talangele caravanelor mai sună şi acum ca pe vremea când Alexandru Makedon şi-a dus armata peste Tigru şi Eufrat, sau când Veneţianul Marco Polo a înaintat pe acelaş drum între Trebizonda şi Tabris.

Pe undele vibrătoare ale talangelor revin vremuri străvechi; ele ne evocă expediţii militare, convoaie negustoreşti, cortegii nupţiale şi funerare; ne evocă văpaia focurilor încinse în tabere şi caravanseraiuri inundate de lumina lunii. Ne gândim la pustiul tăcut de colo dela Răsărit, patria şacalilor şi-a hienelor.

— Dar nu pluteşte colo stingher, peste munţii cenuşii, un nor mic? Nu. In momentul când răsare soarele vezi desluşit, că trunchiul acela alb e în realitate un con regulat, ca acoperişul unei biserici armeneşti. E căciula moţată şi albă de zăpadă a muntelui Ararat, unde s'a oprit corabia lui Noe, după ce se scurseseră marile puhoaie de apă. Muntele acesta are o înălţime de 5156 metri şi de aceea are şi vârful vecinic acoperit cu zăpadă.

Capriciile norocului

# DIN CERŞETOARE — ARCHIMILIONARA

Adică nu e tocmai drept să atribuim unui simplu capriciu al Norocului vertiginoasa şi fantastica îmbogăţire a aceleia care astăzi e desemnată cu epitetul de cea mai mare speculantă de terenuri din New-York. E de netăgăduit că Mistress Fany Menschel are marele merit personal, de a fi forţat mâna Norocului, în împrejurările pe cari le arătăm mai jos.

Originară din Rusia, de unde veni̇se în America într'un grup de emigranţi trimişi pe cheltuiala unei societăţi de binefacere evreeşti, văduva Fani Litfak, murea literalmente de foame la New-York. Constatând lipsa ei de mijloace de întreţinere, autorităţile poliţieneşti îi puseseră în vedere că, dacă într'un răstimp determinat nu-şi găseşte o ocupaţie, va fi expulzată.

Fani Litfak nu stă mult pe gânduri şi găseşte un mijloc cu adevărat ingenios de a scăpa de teroarea expulzării; se măritä cu un invalid de războiu, cu ambele picioare amputate şi orb pe deasupra. Devenind astfel cetăţeană americană, nimeni nu se mai putea atinge de ea.

Mrs Fany Menschel.

Mrs Fany Menschel la plus grosse spéculatrice sur les terrains de New-York.

Mrs Fany Menschel die grösste Grundspekulantin von New York, welche in wenigen Jahren ein ungeheures Vermögen erwarb, und einen Wolkenkratzer, der zehn Millionen Dollar kostete, sich bauen liess.

Cu pensia soţului ei, Fany Litfak devenită acum Mrs. Menschel, începu să facă fel şi fel de afaceri, bine înţeles în mic şi din toate realizează beneficii relativ însemnate.

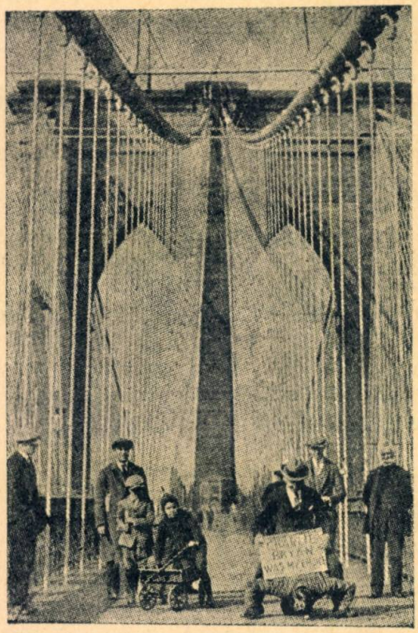
Incropind o sumă mai mare, ea cumpără o pojghiţă de teren într'unul din cartierele excentrice ale New-Yorkului pe care-l revinde cu un câştig de nu mai puţin 1200 la sută. Afacerea aceasta — prima speculă de terenuri — a fost obârşia colosalei averi de care dispune dânsa astăzi. Timp de trei ani a învârtit mii de afaceri de cumpărare şi de vânzare de terenuri în partea de Răsărit a Nex-Yorkului şi a realizat o avere de peste cinci sute de milioane de dolari.

Mrs. Fany Menschel — o vrednică emulă a decedatei Hetty Green, care timp de câteva decenii a deţinut titlul de cea mai mare speculantă de terenuri din metropola americană — şi-a construit un zgârie nori, care a costat considerabila sumă de zece milioane dolari (vreo două miliarde de lei).

In tara tuturor excentricităţilor

# PARIURI ULUITOARE LA NEW-YORK

Fără exagerare se poate spune, că una din caracteristicile vieţii sociale a Americanilor sunt pariurile. Dincolo de Oceanul



Instantaneu înfăţişând sancţiunea aplicată unuia care şi-a pierdut pariul. Angajamentul lui suna: «Dacă Bryan nu e ales, atunci mă oblig să imping cu capul, fără a-l sparge, un ou crud dealungul podului Brooklyn». A pierdut şi-şi ţine obligaţiunea luată în scris. Umblă pe patru cu faţa în sus şi cu capul împinge oul (micul punct alb care se vede în dreapta în dreptul capului). Adversarul său umblă călare pe el şi ţine 'n mâini o pancartă cu inscripţia: «Charlye Bryan a fost favoritul meu».

Un Américain ayant parié pour Charlie Bryan et ayant perdu, pousse avec la tête un oeuf tout le long du pont de Brooklyn.

Zu den neulich statgefundenen Praesidentschaftswahlen in den Vereinigten Staaten. Ein Amerikaner wettete: «Wenn Charlye Bryan nicht gewählt wird, werde ich eine rohes Ei mit dem Kopf über die Brooklyn - Brücke stossen. Und der Verlierende löste sein Wort ein.

Atlantic se pariază în orice împrejurare în orice condiţiuni şi la orice vârstă şi sex. E dar în firea lucrurilor ca să se fi pariat şi cu prilejul ultimelor alegeri prezidenţiale, cu toate că nimic nu e mai puţin sigur, mai puţin susceptibil de a fi prevăzut cu aproximaţie ca rezultatul unui scrutin pentru desemnarea primului magistrat al ţării. Pentrucă acest rezultat atârnă de unul şi o mie de circumstanţe cari nu se pot bănui până în momentul în care se ivesc. Iar pariurile se închee cu multe luni înainte de ziua hotărâtă pentru alegere.

Indeosebi numeroase au fost de astădată aceste rămăşaguri, de oarece candidatura senatorului La Folette crease un nou element de nesiguranţă. Numărul acelora cari au pariat pentru candidatul partidului democrat a crescut mult în ultimele două luni.

Dar, îndeosebi de ce se petrece în Europa, în marea majoritate a cazurilor, pariurile politice din America nu au ca obiect o sumă de bani determinată. Acolo se pariază cu sancţiuni zise morale: acela care pierde se obligă să se expună într'o situaţiune ridicolă, pentru ca toată lumea să ia cunoştinţă de înfrângerea suferită.

Avem sub ochi o revistă americană, în care sunt publicate câteva instantanee mai sugestive de felul în care se fac rămăşagurile în ţara tuturor excentricităţilor. Reproducem două din aceste fotografii, ca unele cari pot fi considerate ca ultima expresie a ciudăţeniei.

Unul din aceste instantanee înfăţişează pe doi mari financiari cari, în ţinută de recepţiune — jachetă, mănuşi albe şi joben — s'au înhămat la o trăsură, pe care au tras-o dealungul celor 19 kilometri ai Bulevardului al V-lea (The Fifth Avenue). Ei pariaseră pentru victoria candidatului conservator Davis, în potriva unei tinere şi fanatice partizane a d-lui Coolidge. Câştigătoarea — conform stipulaţiunilor din condiţiunile pariului — a luat loc pe capra căbului şi a ţinut hăţurile trecute pe după braţul stâng al fiecăruia din cei doi adversari, cari figurau pe cei doi cai. In plus, pe partea dinainte a trăsurii era prinsă o pancartă cu inscripţia: „Noi am pariat pentru Davis".

Al doilea instantaneu e acela al unei sancţiuni şi mai fantastice. Acela care a pierdut umblă pe patru, cu faţa în sus şi cu capul împinge un ou crud, dealungul podului Brooklyn. Vai de el dacă, în drum, sparge oul, pentrucă, în conformitate cu condiţiunile rămăşagului, trebuie să se întoarcă la locul de pornire, spre a relua operaţia cu un alt ou. Câştigătorul, călare pe adversarul său nebătut, ţine o pancartă cu inscripţia: „Charlye Bryan was my choice" (Charlye Bryan a fost favoritul meu).

BIBLIOTECA UNIVERSITATII

Doi gentlemeni, dintre acei cari au pariat pentru alegerea candidatului democrat Davis şi care, pierzând rămăşagul, îşi ţin angajamentul care constă în a se înhăma la o trăsură şi a o trage dealungul faimoasei Fifth Avenue, strada cea mai animată şi în care se află prăvăliile cele mai mari şi mai luxoase din întreg New-Yorkul. Şi, ca lumea să ştie despre ce anume e vorba, pe partea dinainte a trăsurii se află o pancartă cu inscripţia: «We bet on Davis» (Noi am pariat pe Davis).

Deux gentlemen américains qui, ayant parié pour Davis dans les élections présidentielles et ayant perdu, se sont attelés à un cab qu'ils ont promené tout le long de la Fifth Avenue.

Zwei Amerikaner, die auf den democratischen Kandidaten gesetzt, die Wette aber verloren hatten, mussten ein Wagen durch die Fifth Avenue, eine der belebtesten Geschäftsstrassen New Yorks ziehen.

Datini religioase

# ANUL SFANT CATOLIC

Papa a deschis în ajunul Crăciunului Poarta de Aur a bazilicii Sf. Petru, pe când trei cardinali procedau la aceeaş ceremonie în celelalte trei bazilice ale Oraşului Etern: Sf. Maria-Majora, Sf. Ion de Latran şi Sf. Paul — dincolo — de — Ziduri.

Poarta Sfântă e lovită de trei ori de papă cu un ciocan de aur şi de argint şi, după ce zidul e îndepărtat credincioşii pot intra în bazilică. Această poartă deschisă constitue simbolul îndoit al deschiderii Anului Sfânt sau anul jubilar precum şi accesul mai lesnicios al credincioşilor la beneficiul indulgenţelor pontificale. Intr'adevăr, în antichitate magistraţii împărţeau dreptatea lângă porţile oraşelor şi deschiderea acestor porţi însemna deschiderea şedinţelor judecătoreşti.

Or, Anul Sfânt, astfel „deschis" e acela al jubileului, adică al indulgenţii plenare, mai solemn ca ceilalţi şi de care sunt legate oare-cari privilegii. Aşa, în cursul anului, pocăitul se poate spovedi ori cărui preot recunoscut. Şi, de altă parte, duhovnicul poate să preschimbe, nu să deslege, jurămintele solemne rostite de credincioşi. Apoi mai poate ierta de mai toate păcatele, caşi de afurisenia rostită de episcopi ori de Papă.

Poarta deschisă e zidită la sfârşitul unui an. Acest interval e numit anul sfânt. El ţine exact dela ajunul Crăciunului până la a doua vecernie a anului sfânt. In anul următor jubileul e întins printr'o bulă a Pontifului asupra restului Bisericii.

Jubileul, care anul acesta a început de Crăciun, e cel de al douăzeci şi patrulea, care a fost celebrat. Primul jubileu a fost fixat în anul 1.300. Dante a azistat la el. Al doilea a avut loc la 1350 cu toate că la început se hotărâse ca el să aibă loc în primul an al fiecărui veac. Papa Clement VI însă a hotărât că el va avea loc la fiece cincizeci de ani şi în urmă Paul II a fixat periodicitatea sa la douăzeci şi cinci de ani. Şi dela 1475 durata de douăzeci şi cinci de ani separă două jubileuri succesive.

Pentru a beneficia de privilegiile legate de anul jubilar, credincioşii trebue să îndeplinească oarecari îndatoriri, dintre cari principalele sunt: 1. să viziteze la Roma bazilicele apostolice iar în celelalte locuri ale creştinătăţii să viziteze un anumit număr de biserici; 2. să se spovedească şi să se împărtăşească; 3. să rostească anumite rugăciuni.

Vederea uşii sfinte, cu a cărei deschidere după ce vreme de 25 ani a stat zidită, s'a inaugurat la Roma, noul jubilar al Bisericii catolice.

Vue de la porte sainte de la basilique de Saint - Pierre.

Die heilige Tür die vom Atrium in die römische Peterskirche führt.

## Soluţia

EL. — Înţelege odată, Jenny, că nu ne putem da în spectacol în stradă: încetează, dar, cu scena ce de zece minute mi-o faci.

EA. — Ai dreptate: opreşte un automobil, ca să evităm indiscreţia lumii.

## Paradisul abonaţilor la telefon

Telefonul e totdeauna de actualitate dacă ţinem seama de plângerile frecvente ale abonaţilor săi!

Se pare, că în această direcţie, există un oraş ideal, unde nu trebue niciodată să aştepţi, până ţi se dă legătura şi unde eroarea numerilor e foarte rară; oraşul acesta e Bombay.

Dar ceva mai mult: ori care telefonist bărbat sau femee, din acel oraş indian poate răspunde abonaţilor săi în şease limbi diferite.

In România ne-am mulţumi numai cu limba noastră, dar am dori ca răspunsul să vină ceva mai repede!

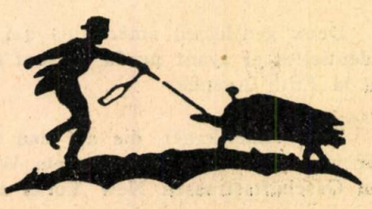
Prin tragere la sorţi au câştigat:

**Premiul problemei de aritmetică:** J. Gerson — Bucureşti.

**Premiul proverbului tăinuit:** Popescu I. M. — Bechet.

**Premiul succesiunii de cuvinte:** Motoc M. — Făgăraş.

Persoanele câştigătoare sunt rugate ca, odată cu deslegările premiilor din numărul de faţă, să ne indice şi adresa exactă, spre a li se putea expedia premiile.




**NOU** **NOU**

**A apărut în Editura «Eminescu»:**

**Dela Polul Nord / La Polul Sud** — Volumul III de **Sven Heddin**

**Celebrul explorator suedez** — **Lei 30.—**

**Naufragiaţii Vieţii**

de **Maurice Level** — **Lei 20.—**

**ISPAŞIREA**

de **Emile Zola** — **Lei 25.—**

**Din povestirile lui Rob. Parker a apărut cu 5 lei exemplarul:**

**No. 20. Un om volatilizat :**

**No. 21. Lovitura cu fotografia**

**ELFIONA**

de **Victor Eftimiu** — **Lei 40.—**

**Parintele Teofil**

de **Clucerul Dinu** — **Lei 45.—**

**Din «Biblioteca Inimii» a apărut:**

**No. 6. Un bărbat poate iubi două femei deodată**

de **H. Besser** — **Lei 10.—**

**No. 7-8 Cele mai frumoase scrisori de dragoste**

de **Annie de Pène** — **Lei 20.—**

## Inteligența furnicilor

Oamenii nu prea sunt dispuși să recunoască și animalelor facultatea de a judeca. Mai ales când e vorba de insecte ei caută să le refuze orice inteligență. Tot ce supără această declarație dogmatică e pus pe seama instinctului.

Dar întâmplarea următoare, cât se poate de autentică, nu se poate explica fără ajutorul oarecărei judecăți, cât de embrionară.

Observatorul, un entomolog pasionat, zări o furnică apropiindu-se de o fărămitură de pâine. Ea o examină pe toate fețele apoi, încredințată, fără îndoială, că povara aceasta va fi prea grea pentru ea, furnica se îndreptă spre un mușuroiu ca să aducă ajutor. Observatorul puse atunci o altă fărămitură lângă moșoroiu și așteptă. O altă furnică se apropiă și, cași cea d'întâiu, se înapoiă pentru a cere ajutor. Intre timp vicleanul entomologist, ridică a doua fărămitură.

Când furnicile, sosite întru ajutor, văzură că au fost supărate degeaba, ele crezură, că au fost înșelate și, furioase că lăcomia le fusese înșelată, se năpustiră asupra nenorocitei informatoare și nu se potoliră, până nu o omorâră.

**Călătorie de nuntă în jurul pământului.. per pedes apostolorum.** — O tânără pereche vieneză a întreprins, îndată după nuntă, ocolul lumii pe jos. Instantaneul ce reproducem îi înfățișează pe cei doi glob-trotters în sudul Italiei.

Un jeune couple viennois, qui, en guise de voyage de noce, a entrepris le tour du monde à pied.

Ein junges Wiener Ehepaar das am Tage nach der Hochzeit eine Rundreise um die Erde zu Fuss unternommen hat.

Americanisme

## O nouă modă a fumatului

Elegantele, ca să nu le zicem extravagantele, Americane, au lansat o nouă modă a fumatului. Zicem nou, pentrucă e de acum lucru învechit în Țara tuturor Excentricităților, ca femeea să fumeze nu numai în localurile publice, dar și pe stradă.

Moda cea nouă constă în niște bastoane, la capătul superior al cărora se înfige țigara, iar această extremitate scobită e în legătură cu un tub lung, al cărui capăt liber e prevăzut cu un sfârc, întocmai ca țeava unei narghilele. Pe acest tub se trage fumul.

Instantaneul de mai sus ne înfățișează pe două din cele mai autentice Principese ale Dolarului, adică două moștenitoare de miliarde, în timpul unei plimbări prin centrul New-Yorkului.

Deux excentriques Américaines munies de curieux fume-cigarettes.

Zwei junge Amerikanerinnen auf einem Spaziergang durch den Strassen New-Yorks, mit ihren neuen Rauchrohren, die am oberen Ende eines Stockes befestigt sind.

## Cum se produce fenomenul arderii

Focul e rezultatul combinațiunii corpurilor zise combustibile cu oxigenul (element carburant), care se află în stare normală în atmosferă, amestecat în mare proporție cu gazuri inerte, dintre cari cel mai principal e azotul.

Pentru ca o bucată de lemn să ardă, trebue mai întâiu, printr'un mijloc oarecare, (hârtie aprinsă, chibrituri arzânde), să fie adusă la așa o temperatură ca combinarea ei cu oxigenul să se poată produce, și apoi ea să continue prin sine însăși din pricina marii cantități de căldură (sau mai bine zis a marelui număr de calorii) degajată.

Pentru a opri combustiunea e nevoie sau să se suprime contactul cu oxigenul, ceeace se face cu focurile din căminuri, închizând orificiul superior pentru a anula tragerea, sau să se răcească în deajuns focarul, pentru ca temperatura lui să se coboare sub aceea necesară la combustiune. Pentru acest scop se întrebuințează apa. Nu numai contactul cu acest element stinge focul, dar și marele număr de calorii pe cari apa le ia din foc spre a se transforma în aburi răcește îndeajuns materiile combustibile așa ca ele să nu se mai combine iute cu oxigenul.

Acrobata americană Miss Mortis care s'a «specializat» în saltul pe fereastră dela etajul al cincilea al unei case din Berlin.

Arta ei constă în aceea că sare în picioare, fără a-și pricinui cea mai mică zguduire.

Miss Mortis, l'acrobate qui s'est spécialisée dans le saut dans le vide, par la fenêtre du 5-e étage d'une maison.

Die amerikanische Akrobatin Miss Mortis, eine Meisterin im Sprung aus einem Fenster im fünften Stock auf den Bürgersteig.

Sporturile de iarnă

# O ECHIPA FEMININA DE BOBSLEIGH

O echipă de bobsleigh, care a ieşit învingătoare la un concurs organizat numai între studentele Universităţii din Oxford.

Un équipe féminine de bobsleigh.

Eine Bobsleigh - Mannschaft der Oxforder Studentinnen.

Marii navigatori

# VASCO DE GAMA

La 24 Decembrie trecut Portugalia a celebrat al patrulea centenar al morţii lui Vasco de Gama. Portugalia e mândră, şi cu drept cuvânt, că pe pământul ei au văzut lumina zilei Bartolomeu Diaz, Almeida, Albuquerq, Enric Navigatorul.

La 14 Maiu 1898 Lisabona a celebrat a patra sută aniversare a debarcării lui Vasco de Gama la Calicut. Plecat la 8 Iulie 1497 — el avea douăzecişiopt de ani — cu patru caravele, dintre cari cea mai mare încărca 120 tone, viitorul amiral al Mării Indiilor se întoarse cu jumătate din echipajul său (cealaltă jumătate fusese răpusă de scorbut) şi după ce dăduse foc unuia din vasele sale, din lipsă de oameni de a-l conduce. Celebra mânăstire Belem, de la porţile capitalei portugheze a fost reconstruită cu aurul adus pentru întâia dată din Indii.

Vasco de Gama avea un şir de strămoşi glorioşi: toţi căpitani viteji ori marinari îndrăzneţi. In timpul celei de a treia călătorii Vasco de Gama avu să sufere mult din pricina uriaşelor talazuri ale mării, cari îngroziră pe oamenii săi.

— De ce vă temeţi? le zise el, vedeţi bine că marea e aceea care tremură de noi!

Aceste cuvinte mândre amintesc răspunsul pe care unul din descendenţii lui l-a dat unui strein care-l întreba de arborele său genealogic.

— Ţineţi, să-l cunoaşteţi? Atunci cetiţi istoria Portugaliei.

De toate şi de pretutindeni

## Porumbelul eroic

Ziarele franceze au consacrat un necrolog porumbelului călător cu numărul 183—14 A. F. care, în toiul luptelor dela Verdun şi sub un foc violent a asigurat mai multe legături importante; el a murit de bătrâneţe, în vârstă de zece ani, la porumbarul companiei cu porumbiei dela Montoire.

In timpul războiului el câştigase o citaţie frumoasă. Ea e încadrată în sala de onoare a regimentului 6 de geniu din Fours şi atârnată sub porumbelul 183, care a fost împăiat, pentru a i se păstra amintirea.

# Sărbătorile Crăciunului la Regimentul de Escortă

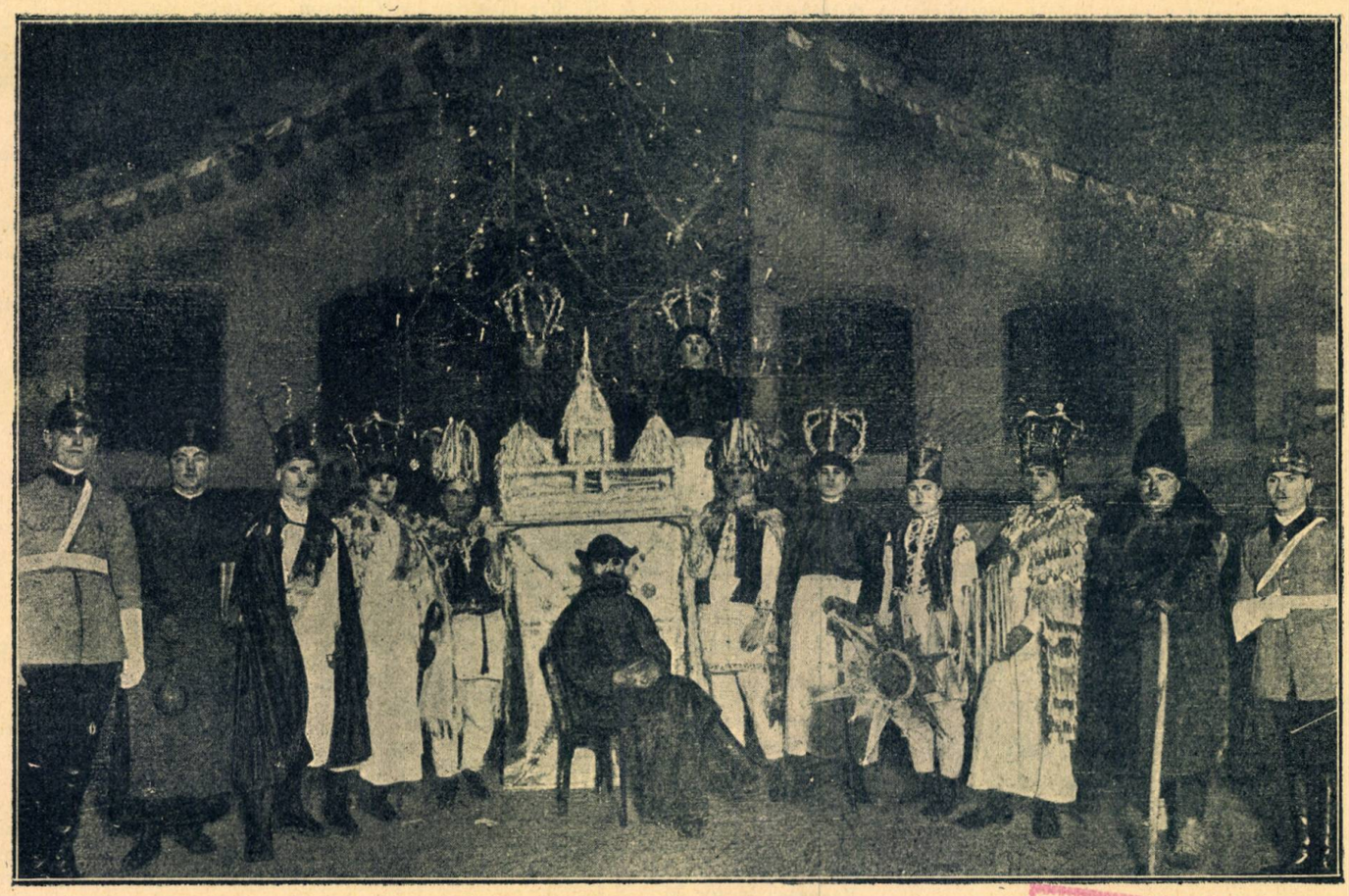


Foto — «Oglinda Lumii»

Fotografia aceasta a fost luată în sala de festivităţi a Regimentului de Escortă Regală, cu prilejul sărbătoarei Crăciunului.

La fête du Noël au régiment d'escorte royale, à Bucarest.

Weinachtsfest beim Königlichen Garde-Regiment în Bukarest.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI

## AFURISENIA ACTORILOR

Actorii francezi erau excomunicaţi din pricina profesiunii lor consacrată amuzamentului public, şi părinţii Bisericii, canoanele şi conciliile prohibiseră jocurile scenice ca fiind de natură de a depărta spiritele dela datoriile relegioase şi dela învăţăturile amvonului.

Primele afurisenii au fost rostite de conciliile religioase împotriva măscăricilor din Evul Mediu. Alte concilii le-au mai întins şi cu toate că actorii se bucurau uneori de favoarea regală, de protecţii puternice, ei trăiau totuş afurisiţi şi profesia lor era dispreţuită. Ea îi silea „să înfăţişeze neîncetat intrigi de dragoste, să râdă şi să facă nebunii în teatru" şi li se reproşa, că introduceau în zile esenţialmente religioase, ca Duminica şi zilele de sărbătoare, şi la orice oră distracţii incompatibile cu datoriile de pietate.

Ludovic XIII, prin declaraţia dela 16 Aprilie 1641, şi Ludovic XIV în August 1664, când a luat „La troupe de Monsieur" sub protecţia lui şi i-a permis să se numească „Trupa-Regelui" protestând ast-fel împotriva invinuirilor aduse lui Molière, au căutat să reacţioneze împotriva prejudecăţii şi a ostracismului; dar nu le-au putut birui.

Sufletele evlavioase continuau să socoată că actorii duc o viaţă scandaloasă şi că trăiesc într'o stare de păcat continuu şi multă vreme opinia publică, care hotărăşte gloria ori succesul, a refuzat, să vadă în meseria de actor ori de actriţă, o profesiune regulată.

## Puterea publicităţei

— Te joci cu publicitatea! îmi spunea deunăzi prietenul Ionescu. Uite, eu am o vilă la Predeal. Dorind s'o vând, am rugat pe un ziarist, să-mi publice un anunţ în jurnale.

Articolul apăru. El descria aşa de bine farmecul proprietăţii şi minunata natură înconjurătoare, că...

— Că ai vândut-o imediat?

— Nu, m'a fermecat aşa de mult, că m'am hotărât să n'o mai înstrăinez!

# JOCURI

## PROBLEMA DE ARITMETICA

Cu cât a vândut un precupeţ angrosist un vagon de 10.215 kgr. de pere alese, cari l'au costat 16 lei 80 kilogramul, dacă la fiecare 17 kilograme a câştigat preţul de vânzare al unui singur kilogram?

## FUZIUNE DE CUVINTE

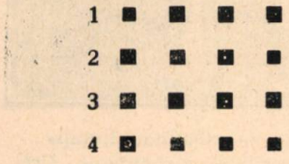
I. Se dau următoarele 6 grupe de câte două cuvinte: 1. Ceh şi raiu; 2. Ana şi artist; 3. chior şi Eda; 4. var şi nas; 5. har şi iezer; 6. pare şi ocol.

II. Prin combinarea literelor din fiecare grup să se obţină şase cuvinte cari, în ordinea dată a grupelor, să arate:

1. Numele de familie a doi din cei mai vechi cronicari ai Moldovei.
2. Numele unui hâtru oriental popularizat în ţară.
3. Numele uneia din căpeteniile Eteriei.
4. Numele unui domn moldovean, de obârşie ţigănească (a domnit numai un an).
5. Numele dat capului unei secte eretice.
6. Numele unei citadele a vechei Atene.

III. Iniţialele acestor şase cuvinte alcătuesc numele unui eveniment hotărîtor din istoria neamului românesc.

## CUVINTE IN PATRAT



1. Un mare domnitor, de numele căruia e legată în istorie înfăptuirea unei năzuinţe seculare româneşti.
2. Numele unui fluviu european.
3. Numele unei specii de arbore din familia coniferelor.
4. Numele (la singular) a unui popor barbar care, după ce pustii Galia, fu nimicit de Vizgoţi, în Spania.

La fel în coloanele verticale, dela stânga la dreapta şi de sus în jos.

**Soluţiile şi numele deslegătorilor jocurilor din numărul de faţă se vor publica în «Oglinda Lumii» No. 7 (Anul IV).**

**Răspunsurile, pe o carte poştală ori în plic închis, se vor trimite pe adresa: Redacţia revistei «Oglinda Lumii», Bucureşti, Str. Parlamentului 2.**

## Soluţiile jocurilor din „O.-L." No. 3

**Problema de aritmetică.** — Sunt mai multe soluţiuni, în toate însă cinci ocupă patratul din mijloc.

**Proverbul tăinuit:** vor — rână — aur — bine — iod — alin — merţa — aior — lacră — aiar — Iran — uima — vina — iota — sbor — emul — auă — zadă — au — **Vrabia mălai visează.**

**Succesiunea de cuvinte:** dalac.

**Au deslegat tus-trele jocurile:**

**Bârlad:** C. C. Polizu. — **Bechet (Dolj):** Popescu I. M., O. Ergasteriadis. **Brăila:** G. B. Caravia.

**Caracal:** E. Georgescu, I. şi S. Voiculescu. **Craiova:** Rădulescu D. M., Corâciu I. Gr., N. Livezeanu, Iliescu L. T., Triculescu R. I., Iliescu I., St. Miertoiu, Borcea I. N., Ad. Nicolau, V. Borcea, E. şi N. Lăzărescu.

**Paşcani:** I. Balanţoff.

**R.-Sărat:** I. A. Georgescu, St. Th. Iliescu.

**Au deslegat problema de aritmetică şi succesiunea de cuvinte:**

**Bucureşti:** S. şi I. Grünberg, S. Arghiriade, M. C. Dumitrache, C. Şerbănescu, A. I. Albu, Constantinescu A., N. I. Ioan, D. A. Arghiriade.

**Arad:** Adm. Sub.-Lt. P. Roşulescu. **Azuga:** M. Ionescu.

**Bacău:** M. Rosenberg, I. Gossav. **Bârbuleţ (Dâmboviţa):** D. Pr. Iacobescu. — **Botoşani:** I. Crivalciuc, Breitenfeld E., Reţincu I., C. Birnbaum. — **Brăila:** N. P. Măniţă. — **Buzău:** M. Băjenaru, R. Docea.

**Cacaleţi (Vlaşca):** Gh. P. Niculescu. — **Călugăru (Vlaşca):** C. F. şi L. T. Popescu. — **Caracal:** P. Penescu. — **Chişinău:** Brusnevski Vl., Fraţii Vasenberg. — **Ciocăneşti (Ialomiţa):** C. Vasilescu, M. Iordănescu. — **Cornesti (Dâmboviţa):** S. Popescu. — **Craiova:** T. şi M. Nichitoianu.

**Făgăraş:** Motoc M.

**Galaţi:** C. I. Marinescu.

**Iaşi:** I. Mistru.

**Lipia-Bojdani (Ilfov):** I. N. şi D. Andreescu, M. şi I. Simionescu. — **Lissa (Teleorman):** C. C. N. şi S. Ciongaru.

**Morunglav (Romanaţi):** N. T. Manolescu.

**Oradea-Mare:** Maghiar P.

**R.-Vâlcea:** P. Fundătureanu. — **Râul-Alb (Dâmboviţa):** V. I. Popescu. — **Roşiorii-de-Vede:** V. Costea.

**Slănic (Prahova):** M. Frânculescu. — **Slob.-Trăsnitu (Teleorman):** A. Voicescu. — **Stefăneşti (Botoşani):** Scrumeda C. St., Dărângă D. M.

**Tg.-Mureş:** K. I. Bocancea. — **Tg.-Ocna:** Avr. Ghertner, Herşcovici L. I., H. Altman. — **Tecuci:** Rabinovici S., Gh. Petraşcu, Rabinovici D., F. L. S. Damienescu.

**Văile-Unite (Dâmboviţa):** L. Pr. Tr. Marinescu. — **Vânători (Teleorman):** P. I. Dumitru.

**Zimnicea (Teleorman):** Popa D.

**Au deslegat problema de aritmetică şi proverbul tăinuit:**

**Bucureşti:** C. Notopol.
**Constanţa:** Aneta Ionescu.
**Galaţi:** Ionescu T.

**Au deslegat numai problema de aritmetică:**

**Bucureşti:** A. Piffl, Gălăţeanu R., R. A. Knapp, D. D. Apostol, M. Atanasiu, C. Berceanu, A. Timuş, A. Roaită, T. Munteanu, M Spiegel, Gheorghiu I. A., M. A. Herşcu, A. Marcovici, I. Ciubuc, J. Gherson, Saerova, Gatu I. P., I. Cuna, Gheorghiu A. C., P. Ionescu, El. şi Eug. Andrievici, R. Butuc, P. Vretos.

**Adjud:** M. Cernica. — **Asău (Bacău):** C. Popovici, A. Popovici.

**Bacău:** Vaisman N., Strulovici M. — **Băicoi (Gara):** I. Gh. Ciotârcă. — **Balş:** N .M. Ştefan, Florescu P. — **Bălţi:** S. Breiman, M. Grunberg, A. Gleizer. — **Botoşani:** A. şi I. Grigoriu, M. Drimer. — **Braşov:** Singer H. B. — **Brăila:** Panagakis N. T., D. G. Constantinescu, M. Mihail, R. şi T. Truchs. — **Burdujeni:** H. Segall, Muntemic O.

**Câmpina:** P. Ionescu, A. Atanasiu. — **Câmpulung:** Tinetta D. B. — **Caracal:** Gligor I. I., P. D. Marinescu, P. Penescu, I. Marinescu. — **Cernăuţi:** M. Kirmayer, S. M. Dische. — **Cernavoda:** A. şi R. Perianu. — **Cioceşti-Mândra (Teleorman):** A. Pinuţ. — **Constanţa:** I. Catz, S. I. Aiedin, L. Leibovici. — **Craiova:** Grigorie G. T., M. Melamat, S. Niculescu, F. Mateescu, N. Ionescu, A. şi C. Florescu, Segall S.

**Dorohoi:** A. I. Mătăsaru.

**Făgăraş:** Zaharia C., Dineti A. — **Fălticeni:** O. Leibovici. — **Focşani:** Tip H., E., G. şi M. Constantinescu.

**Galaţi:** M. N. Fudulu, A. H. Caratanase, Z. Ovanesian, Gârbă Gh., S. Ghimpeţeanu, G. W. Knapp, G. N. Mihăilescu. — **Giurgiu:** M. Mişcol, P. Diaconescu.

**Iaşi:** V. Streit, Marcel L., I. Langmantel, I. Veizer, C. C. Iamandi. — **Ivanovca-Rusă (Cetatea Albă):** V. Semichin.

**Lugoj:** Novac V., P. I. Rista. — **Luica (Ilfov):** A. S. Georgescu.

**Mărăşeşti:** A. şi L. Filimon. — **Mizil:** F. Rădescu, Titty Gh. D.

**Olteniţa:** G. Dinescu, L. G. Dinescu. — **Oradea-Mare:** L. Cartiş, R. Ionescu.

**Paşcani:** Bucan V. — **Perieţi (Olt):** Cosma M. — **Piteşti:** V. Farmatu, Loebel A. S. — **Ploeşti:** Marinescu C. S., Cojocaru I. P., Cojocaru F., I. Rattner. — **Pucioasa:** L. Gheorghiu.

**R.-Sărat:** A. Gaginski, Tarazi St., Gerea S. B., Popescu I. Gh. — **Râşnov (Braşov):** I. Ciocoiu. — **Roşiorii-de-Vede:** A. N. Vasilescu.

**Şalău (Buzău):** Gr. Fottescu. — **Sascut:** T. şi I. Lupeşi. — **Segarcea (Dolj):** V. Georgescu. — **Scornicesti (Olt):** N. Ionescu, F. Florescu, Vl. Dumitrescu. — **Sibiu:** N. Turcu, G. Stanciu. — **Silistra:** E. Kauly. — **Slatina:** I. Albu, I. S. Mandes, F. Băcăneală, L. Mitulescu, G. Constantinescu, M. Pârvan, I. Tomescu.

**Târgovişte:** E. C. Manciu, C. Tandică, A. Rădulescu. — **Târgu-Mureş:** Nicodim T. — **Târgu-Ocna:** B. Axelrad, I. Iacobson, I. Leibovici. — **Tecuci:** Blum E. — **Tulcea (Agighiol):** Ş. Mitan. — **T. Măgurele:** P. Lt. Viişoreanu. — **Turtucaia:** I. Liutfi.

**Ulmuleţ (Teleorman):** A. D. Macovei.

**Vispeşti (Buzău):** I. D. Popescu. — **Voivoda (Teleorman):** Stanciu M. M.

**Zimnicea:** G. Stamate.

**Vezi urmarea tabloului cu numele deslegătorilor în pagina 66.**

**D-na Hoda Charaoni Paşa,** conducătoarea mişcării de emancipare a femeii în Egipt. Scriitoare de talent şi conferenţiară erudită şi elocventă, d-na Charaoni îşi propune să întreprindă o călătorie în Europa şi America, spre a provoca interesul opiniei publice din Vechiul şi Noul Continent pentru ţara vechilor faraoni.

**M-me Hoda Charaoni Pacha qui se trouve à la tête du mouvement feministe égyptien.**

Frau Hoda Charaoni Pascha, die Führerin der egyptischen Frauenbewegung.

## Un menu... funebru

Când pierdem o rudă ori o fiinţă dragă purtăm haine cernite; dar nu prea ne gândim să potrivim şi mâncarea după starea noastră sufletească.

Aceasta a făcut însă un lord englez, după ce se întoarse dela funeraliile Regelui Eduard VII. El porunci bucătarului şef să prepare o masă la care toate mâncărurile să fie potrivite cu tristeţea lui. Iată lista bucatelor cari i-au fost servite pe o faţă de masă neagră cu lame de argint:

Ciorbă cu sfeclă neagră.
„Canape" de icre negre.
Măsline negre.
Borş Ţarina.
Cremă Negresă.
Filet de zlăvoacă cu unt negru.
Costiţe cu sbârciogi.
Salată semi-doliu.
Compot de prune uscate.
Cafea neagră.

Trebue să recunoaştem însă că mâhnirea nu tăiase onorabilului lord pofta de mâncare.

## Căsătorii şi divorţuri instantanee

Statul Shan se poate număra între acele unde preliminările căsătoriei au fost reduse la expresia lor cea mai simplă.

Acolo când un bărbat şi o fată sunt de acord ca să se căsătorească, se duc împreună la şeful, care deţine autoritatea necesară şi-i împărtăşesc proiectul lor. Ei nu au nevoie nici de consimţimânt, nici de martori. Nu fac nici cel mai neînsemnat act.

Persoana la care au venit leagă în jurul pumnilor lor împreunaţi un fir de bumbac; el se uită cum mănâncă împreună din aceeaş ceaşcă cu orez şi apoi îi trimite acasă. Atâta tot. Căsătoria e în regulă, legată, şi nimănui nui i-ar veni în minte, să o conteste.

Găsim că simplitatea şi repeziciunea acestor obiceiuri sunt înduioşătoare. Un fir în jurul mânilor: unire. Acţiunea de a mânca din acelaş vas: simboi foarte lămurit pentru a exprima că pe viitor două existenţe sunt contopite în una singură şi că aceşti doi oameni vor împărţi deacum înainte toate necazurile şi bucuriile.

Divorţul, — căci el e cunoscut acolo ca şi la noi, — e la rândul său lesnicios.

Perechea vine iar la omul care i-a unit.

— Declar că nu o mai vreau pe această femee de soţie, spune bărbatul.

— Declar, spune femeea, că nu-l mai vreau pe omul acesta de bărbat.

— Bine, rosteşte şeful. Sunteţi despărţiţi.

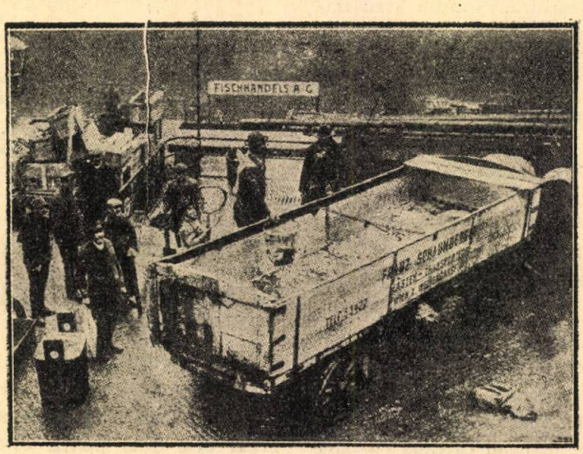
Şi fiecare pleacă în altă parte.

**Astronom celebru la 16 ani.** — E tânărul Bengt Stroemgren, fiul directorului Observatorului din Copenhaga. Savanţii de specialitate sunt unanimi în a recunoaşte că precocele lor coleg nu mai are nimic de învăţat dela somităţile astronomice contimporane.

Bengt Stroemgren a publicat de curând un studiu, care a fost premiat de Academia de Ştiinţe din Stockholm.

Le jeune Bengt Stroemgren, fils du directeur de l'Observatoire de Copenhague, qui à l'âge de 16 ans vient de publier une étude astronomique d'une valeur considérable.

Bengt Stroemgren, der 16 jährige Sohn des Direktors der Kopenhagener Universitäts-Sternwarte, welcher mit einem astronomischen Werk Aufsehen erregte.




**Basinul ambulant.** — La Viena s'a pus de curând în aplicare un nou sistem de transport al peştelui viu dela gară la locurile de desfacere. E vorba de nişte bazine dreptunghiulare umplute cu apă şi aşezate pe nişte platforme-automobile, la fel cu bazinul ambulant a cărui fotografie o reproducem.

Des bassins rectangulaires remplis d'eau et placés sur des plateformes automobiles, pour le transport du poisson frais.

Ein Wasserwagen in dem lebende Fische den Händlern auf allen Märkten der Stadt Wien zugeführt werden.

Spre Polul Nord*)

# Două sute de zile pe un bloc de ghiaţă

de SVEN HEDDIN

II**)

Se părea că ghiaţa şi-a sleit forţa cu distrugerea „Hansei"; presiunea încetase şi câmpul de ghiaţă cu colonia aceasta stranie de pe el plutea încet dealungul coastei de ghiaţă a Groenlandei, când mai aproape de uscat, când mai departe de el, mişcare cauzată desigur de flux şi reflux. De cele mai multe ori se puteau distinge lămurit formaţiunile pitoreşti ale coastei stâncoase groenlandeze, dar fără să se ivească o posibilitate de a se refugia pe ea.

Cei patrusprezece coloni începură să'şi examineze insula plutitoare, după cum pe vremuri Robinson şi-o cercetase pe a lui. Ea avea în toate direcţiile aproape acelaş diametru, de vre-o 4 kilometri şi înălţimea ei deasupra apei era de aproape un metru şi jumătate şi, conform experienţelor de până atunci, se putea socoti că pe sub apă mai avea o grosime de vre-o treisprezece metri. De altfel avea aspectul unei câmpii drepte acoperită în mod uniform cu zăpadă şi când se îndepărtau mai mult de casa îngropată adânc în pământ, toate caracteristicele colonizării dispăreau şi nu se zărea decât punctele negre formate de ambele coşuri, de luntrele desgropate din nou, după fiece troienire şi de catartul cu pavilion falfâitor al Germaniei de Nord! Un tablou sălbatec şi înfiorător îl ofereau marginile câmpului de ghiaţă, mai ales spre Apus şi Nord-Est. Frecările şi presiunile sloiurilor plutitoare îngrămădiseră aici ziduri de o înălţime de aproape 4 metri. La lumina soarelui cristalele de zăpadă sclipeau ca milioane de diamante. Aurora şi asfinţitul dădeau întinderilor albe o culoare verde deschisă. Nopţile erau minunat de luminoase aşa că se putea ceti cu uşurinţă şi scrisul cel mai mărunt. Luminile Aurorei Boreale apăreau aproape în fiece noapte şi luminau uneori atât de intensiv, că luciul stelelor părea mai slab şi obiectele aruncau umbră pe ghiaţă.

Mica ceată de naufragiaţi în imperiul acest fabulos al gheţei, o ducea într'o continuă activitate sârguitoare, ordonată, singurul mijloc de a uita şi a nu dispera de scurgerea aceea lentă a zilelor săptămânilor şi lunilor.

La orele şeapte de dimineaţă camarazii erau treziţi de ultima santinelă de noapte, ei îşi îmbrăcau iute hainele de lână, se spălau cu zăpadă topită şi mâncau cafeaua cu pâne tare. Apoi fiecare îşi vedea de ocupaţia sa: fabricarea a tot felul de unelte ce mai lipseau, cusutul pânzei de cort, crăpatul lemnelor, confecţionarea de haine noui, redactarea însemnărilor zilnice şi lectura. Când aierul era limpede se făceau observaţiuni astronomice. La ora 1 mergeau la dejun, compus de regulă dintr'o ciorbă, de carne şi din legume conservate care alternau mereu şi mai aduceau oarecare variaţie în menu. Pastramă şi slănină se consuma puţin; slănina morselor răpuse, cu a căror vânare oamenii se îndeletniceau foarte mult se întrebuinţa mai mult ca material combustibil. Câte un urs curios furniza din când în când o excelentă carne de friptură. Spirtoasele se consumau cu multă economie; numai Duminica îşi îngăduiau câte un pahar cu vin tare de Porto. Din această pricină şi sănătatea oamenilor se menţinea excepţional de bine.

Luna Decembrie 1869 trecu fără primejdii deosebite. Crăciunul fu serbat după datinile de acasă; marinarii făcuseră un pom splendid din lemn de brad şi din nuele de mătură şi căpitanul avu plăcuta surpriză să primească daruri lucrate de mâna lor. Şi seara de Revelion fu sărbătorită cu împuşcături şi cu punci fierbinte şi, desigur că nici odată nu s'au rostit cu atâta seriozitate şi evlavie urări de fericire pentru anul nou, ca acum când navigatorii „Hansei" au ciocnit paharele în noaptea senină polară, pe blocul de ghiaţă plutitoare!

Dar anul nou începu chiar din ziua de 2 Ianuarie cu o furtună groaznică. De dimineaţă încă li se păru căpitanului şi ofiţerilor că aud un zgomot ciudat, caşicum cineva ar râcâi solul cu picioarele. După masă, când oamenii se trântiră puţin pe culcuşurile lor ca să se odihnească, se auzi acelaş zgomot, dar cu mult mai tare. Râcâia, fâşia, scârţâia gemea şi trosnea caşicum duhuri rele şi-ar fi făcut de lucru sub ghiaţă. Speriaţi, cu toţii săriră în sus şi alergară afară; desigur că tot lagărul cu provizii se surpase. Dar nimic nu se putea descoperi; afară viscolea aşa de tare că nu se vedea nici la zece paşi. Dar prin urletele furtunei se auzeau mereu împinsul şi pocnetul gheţei şi când puneau urechea pe sol aveau impresia că apa fâşia pe sub sloiu. Nu încăpea îndoială că ghiaţa începea să plesnească ori să se fărâmiţeze pe la margini; o singură clipă putea să hotărască de viaţa sau de moartea celor 14 oameni.

Nenorociţii aproape îngropaţi în zăpadă şi în ghiaţă, au petrecut două zile în această situaţie teribilă. Când furtuna se potoli şi la 4 Ianuarie atmosfera era iarăşi senină colonii văzură cu groază că forma insulei lor de ghiaţă se modificase şi diametrul ei nu mai măsura acum decât cel mult o milă marină! Casa de brichete era în trei părţi numai la o depărtare de douăsute de paşi de marginea gheţei, iar a patra latură era acum la o depărtare de o mie de paşi faţă de trei mii de până acum! Marginile câmpului de ghiaţă erau peste tot acoperite cu cioburi de ghiaţă troienite cu zăpadă, aşa că nici nu se puteau gândi să pornească cu luntrile şi să se salveze pe ţărmul apropiat. Oamenii „Hansei" erau şi rămâneau prizonierii gheţei nemiloase.

(Sfârşitul în No. viitor)

*) Din «*Pe drumuri nebătute—Dela Polul Nord la Polul Sud*» Volumul III de curând apărut în Editura «Eminescu».

**) Vezi capitolul I în „Oglinda Lumii" No. 4.

## Poziţia copilului la scris

Când şcolarul scrie trebue, înainte de toate, ca trupul să stea în voie, să şeadă pe un scaun cu spetează, în poziţia cea mai puţin obositoare, în poziţie verticală, cu gamba dreaptă perpendiculară pe pardoseală, cea stângă întinsă, fără a fi ţeapănă. Situaţia aceasta a picioarelor — cari nu trebue niciodată să stea încrucişate — alternează, după placul copilului.

Torsul trebuie să fie totdeauna vertical; pieptul nu trebue să se razime niciodată pe marginea pupitrului. Numai ante-braţele trebue să stea pe el cu coatele în afară. Hârtia sau caietul trebue să asculte de trup şi nu trupul de hârtie.

Copilul trebue să se aplece cât mai puţin posibil, cât mai rar posibil şi să revină imediat la poziţia verticală. Dacă aceasta îl supără la lucrul său, e nevoie să căutăm cauzele. De cele mai multe ori pricina e că şcolarul e prost instalat. Cauza mai poate fi că vederea îi e slabă, sau că are o tendinţă de a se ţine rău, tendinţă pornită din constituţia lui.

# SPORTURILE

**Patine cu catalige.** — Pe lacul de la St. Moritz (Elveţia), Mr. Phil Taylor, unul din campionii sporturilor de iarnă, evoluează pe ghiaţă cu patinele fixate de catalige. In acelaş timp trage după el pe fetiţa sa de trei ani.

A. St. Moritz: Mr. Phil Taylor sur des échasses terminées par des patins.

Auf der Eisbahn von St. Moritz: Mr. Phil Taylor auf seinen Stelzen-Schlittschuhen.

**Dela concursul internaţional din Davos, Elveţia, pentru campionatul mondial al dansului pe patine.** — Instantaneu înfăţişând pe câştigătorii premiului întâiu : Rittberger şi d-ra Böckl.

Les champions de la danse sur patins. Rittberger et M-lle Böckl.

Das Meisterpaar im Tanzen auf der Eisbahn: Rittberger und Fräulein Böckl.

## UNDE SUNT ATLEŢII DE ODIN'OARA?

Celebrul atlet finlandez Nurmi, care a realizat recorduri până acum socotite ca imposibile, a fost, la sosirea sa în Statele-Unite, obiectul unor delirante manifestaţii de simpatie.

Fără a voi câtuşi de puţin să micşorăm valoarea lui Nurmi, găsim totuş că e interesant de a compara performanţele lui cu acele realizate de către unii din atleţii anticei Grecii.

Casten Thebanul a bătut în goană un cal, pe distanţa Cheroneea—Theba.

Păzitorul de capre Polymestor lăsa în urmă iepurii.

Philoniden, o ştafetă a lui Alexandru Makedon, a străbătut în 15 ore distanţa de 230 kilometri dintre Elis şi Seyona.

Euchidas, din Plateea, a făcut într'o singură zi 192 kilometri, spre a se duce la Delfi în căutarea focului sfinţit necesar la aducerea jertfelor. Inapoiat la Plateea, îşi dădu sufletul în momentul când păşi poarta oraşului.

In comparaţie cu aceste performanţe atleţii noştri contemporani nu prea fac figură de campion; însuş celebrul soldat dela Marathon pare un pigmeu pe lângă legendarii uriaşi ai atletismului.

Foto — «Oglinda Lumii»

Dela matchul de foot-ball între echipele Venus şi Macabi, în care prima a ieşit biruitoare cu 3:1. — In stânga, echipa Venus. — In mijloc, o fază a matchului.— In dreapta, echipa Macabi.

Le match de foot-ball entre les équipes Venus et Macabi de Bucarest.

Der in Bukarest statgefundene Fus ball-Match Venus-Macabi.

BIBLIOTECA UNIVERSITARĂ IAŞI

# MODA

Rochie de recepţiune din crêpe Georgette brodat cu aur; bordură de blană de maimuţă neagră.

Abendkleid aus goldgestickten Crêpe Georgette, mit schwarzem Affenpelz.

Un costum de piele, cu blană de leopard, confecţionat anume pentru o principesă norvegiană, care e o virtuoză a skiului.

Costume de skieuse.

Ski - Anzug aus Leder mit Leopardenfell.

Rochie de lână albastră cu cordon; guler de hermelină tunsă.

Kleid aus blauer Wolle mit geschorenem Hermelinkragen.

## EXTRAVAGANŢELE MODEI

E firesc ca acei cari trăesc din exploatarea prostiei omeneşti, să se gândească mereu la modificarea mijloacelor, pentrucă numai astfel pot să-şi păstreze şi chiar să-şi mărească clientela. Moda nu e decât o exploatare a vanităţii feminine care, sub raportul exteriorului, ţine întotdeauna să fie în nota zilei. Adică, femeea primeşte de bună voie să fie sclava creaţiunilor mai mult sau mai puţin ridicole ale caselor de modă, cari uneori, în chiar cursul aceluiaş sezon, schimbă moda lansată pe şase luni.

Moda e o pacoste pe deoparte pentru punga bărbatului, pe de altă pentru moralul femeii. Dacă în societatea modernă domneşte atâta destrăbălare, la aceasta a contribuit cu mult moda — adică nevoia continuă a femeii de a-şi primeni garderoba; de aci goana femeii după bani şi amuţirea scrupurilor de conştiinţă în ce priveşte mijloacele de a şi-i procura.

O nouă aberaţie a fost lansată în urmă de o casă de mode din Londra: decolteul spatelui.

Confecţionată dintr'o mătase aproape străvezie, toaleta aceasta de recepţie e presărată cu praf de diamante, şi are şi o bordură de blană.

Vederea nouei toalete de recepţiune, cu decolteul în spate.

Une nouvelle mode: le décolletage du dos.

Eine neue Modeschöpfung: eine neue Damentoilette mit fast paradiesischer Rückenfreiheit.

## Părul falş

Moda părului falş nu datează din vremurile noastre. Iată ce se poate ceti în această privinţă într'un manuscris din secolul XIII:

„Nenorocitele cari îşi împodobesc capul cu părul altora, desigur că n'ar cuteza să se întindă pe patul lor dacă ar şti că găsesc în el o mână sau altă parte din cadavrul unei femei. Atunci cum pot, fără să nu se înfioare, să-şi gătească fruntea cu părul unei moarte? Desigur că ele nu ştiu ce a zis într'o zi împăratul Enric VI.

„Acesta se culcase într'o seară şi soţia lui îşi scoase în faţa lui toată coafura în care era o massă enormă de postişe.

La vederea lor, împăratul chemă pe sergenţii săi şi le zise:

„— Iute, iute, scoateţi din odaia mea aceste resturi de mort şi aruncaţi-le în foc. Eu vreau o soţie vie de tot şi nu pe jumătate moartă".

## Puterea obiceiului

— Bine, mă Beţivănescule, tot cel din urmă eşti la cârciumă?

— Ce să fac, dragă, aşa m-am obicinuit de mic: şi la şcoală tot cel din urmă am fost.

# ACTUALITATEA IN CARICATURA

## Conflictul anglo-turc în chestia Mossul

**Leul britanic.** — E lumea pe dos! Înainte de vreme ajungea numai să mă încrunt, pentru ca lumea să se cutremure. Acum zbier de-mi rup plămânii, dar Turcul nici nu se sinchiseşte.

**La surprise du lion britannique.**—Je rugis à faire trembler la terre et néamoins la Turquie reste impassible!

**Der britische Löwe** (bei der ersten Mossul-Drohnote an die Türkei). — Ich brülle doch so luat, aber kein Mensch fürchtet sich vor mir!

## Ultimul pahar al condamnatului la moarte

**Avocatul** (către clientul al cărui cap nu l-a putut salva, în momentul toaletei supreme pentru ghilotină). — Haide, neică, noroc şi sănătate!

(Pendant la toilette suprème pour la guillotine):

— Allons, mon ami, à votre bonne santé!

**Der Verteidiger** (zu dem zu Tode Verurteilten): Ich trinke auf Ihrem Wohlsein!

## Lumea pe dos

De vreme ce femeile au adoptat moda părului scurt, nimic mai firesc şi tot odată nimic mai logic decât ca bărbaţii să-şi lase părul lung, aşa cum îl purtau mai înainte femeile. Numai în chipul acesta se va putea restabili diferenţiarea între un cap de femee şi unul de bărbat.

Puisque les femmes portent les cheveux courts, pourquoi les hommes ne porteraient-ils pas les cheveux longs?

Da die Frauen jetzt einen Bubenkopf haben, wäre es ganz natürlich dass die Männer langes Haar tragen.

**No. 5 „ORIZONTUL“ No. 5**

**Marea revistă enciclopedică săptămânală**

**12 PAGINI MARI CU 27 CLIŞEE**

Un conflict în lumea animalelor. — Vechile numiri ale Moldovei. — Râsul la om şi la animale după Profesorul R. Dubois. — Plantele blestemate: Tutunul şi nicotina lui. — Mitul lui Orfeu: Fiarele şi muzica. — Jubileurile sacre: Anul Sfânt catolic. — Laponia şi caracteristicile indigenilor. — O viziune fantastică din stepa africană. — Viaţa Mongolilor de azi.— Curiozităţile mării: Crustadeele parazitare. —Un om călare pe ambele emisfere. — Influenţa animalelor asupra creşterii vegetalelor. — De ce unele arderi nu sunt însoţite de flacără. — Undele radiofonice şi undele radiotelegrafice.

**Cele mai eftine:**

**CALENDARE : BLOCURI : de perete şi de buzunare**

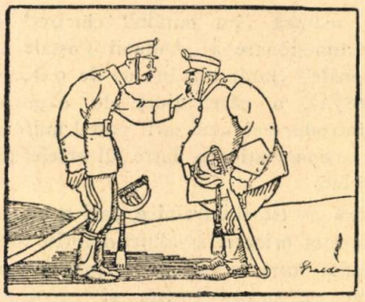
**De vânzare la:**

**Inst. de Arte Grafice „EMINESCU“**

**Societate Anonimă**

**Str. Parlamentului 2, — Bucureşti**

## Intre generalii spanioli

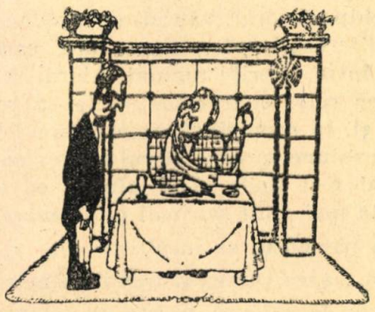


— Dragă Don José, se poate să mă înşele aparenţa, dar parcă de când te-ai întors din Maroc nu mai ai aerul acela marţial de care dădeai dovadă în timpul neutralităţii.

**Entre généraux espagnols après les revers du Maroc.** — Mon cher Don José, il me semble que vous n'avez plus cet air martial dont vous étiez si fier au temps de la grande guerre lorsque l'Espagne.., gardait sa neutralité.

**Unter spanische Generäle nach der blutigen Niederlage in Marok.** — Es scheint mein lieber Don José, dass Sie nicht mehr so stramm sind wie zur Zeit unserer Neutralität im grossen Weltkrieg.

## Porţia de friptură şi ventilatorul



**Consumatorul** (către chelner). — Bine, Mache, după ce daţi porţii aşa mici, mai puneţi şi ventilatorul în mişcare...

**Chelnerul.** — ?!

**Consumatorul.** — Ce! nu înţelegi legătura?

Aşa mică şi subţire cum e friptura ce mi-ai dat, nu m'aş mira să mi-o ia curentul de aer stârnit de ventilator.

— Garçon! Arrêtez le ventilateur, ma côtelette va s'envoler!

— Sie, Kellner, bitte den Ventilator einstellen zu wollen, denn meine Portion Braten ist in Gefahr vom Luftstrom weggerafft zu werden.

**PURGO BAYER**

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

Filatelism

# Jubileul de 50 ani al Uniunii Poștale Internaționale

Astă toamnă s'au împlinit cincizeci de ani de funcționare a „Uniunii Poștale Internaționale" (înfăptuită în ziua de 9 Octombrie 1874), a cărei țintă de căpitenie a fost introducerea unui tarif postal uniform, pentru comunicațiunea între diversele țări depe glob.

Clădită pe temelii trainice, cari o puneau la adăpostul oricărei zguduiri datorite antagonismului între neamuri, Uniunea aceasta a putut cu succes rezista și groaznicei încăerări ce a fost războiul mondial. S'au prăbușit tronuri, țări au fost desmembrate ori au dispărut înghițite în vâltoarea de sânge, dar Uniunea Postală și-a păstrat neștirbită întreaga ei ființă.

Trei state s'au folosit de prilejul acestui jubileu spre a face o emisiune comemorativă. Aceste țări sunt: Elveția, Germania și Suedia. In grupul fotografic ce publicăm, dăm opt din vignetele puse în circulație și cari prezintă un deosebit interes pentru filateliști.

Emisiunea elvețiană se mărginește la cele două tipuri reproduse de noi: o marcă de 20 și una de 30 rapen (centime).

Germania a făcut și ea emisiunea numai a două tipuri, marca de 10 și de 20 pfenigi aur. Mărcile germane poartă efigia lui Heinrich Stephan care, în calitate de Director General al Poștelor Germane, a luat în 1874 inițiativa creării Uniunii Poștale Universale.

Suedia a emis o serie întreagă care merge până la marca de 5 coroane.

**Sus** (dela stânga la dreapta): o marcă suedeză de 5 coroane, o marcă germană de 20 pfenigi aur, o marcă elvețiană de 20 rapen, o marcă germană de 10 pfenigi aur și un al doilea tip de marcă suedeză de 5 coroane.

**Jos** (dela stânga la dreapta): o marcă suedeză de 30 oere, o marcă elvețiană de 30 rapen, un al doilea tip de marcă suedeză de 30 oere.

Les timbres-postes du cinquantenaire de l'Union Postale Universelle.

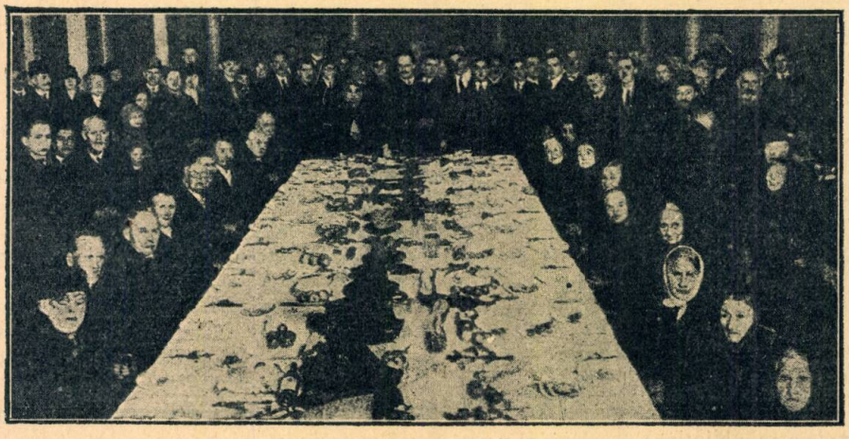
Die deutsche, schweizerische und schwedische Postwertzeichen die anlässlich des 50 jährigen Jubilaeum des Weltpostvereins ausgegeben wurden.

## Ce sunt musonii

Musonii sunt niște vânturi periodice care suflă pe marea Indiilor șease luni într'o direcție și celelalte șase luni în direcție opusă.

In chip general vântul se produce prin diferențele de tmperatură cari există între diferite regiuni. Aierul regiunilor celor mai calde tinde să se înalțe și, în consecință, creează un fel de depresiune în care aierul țărilor celor mai reci tinde să se afunde cu o violență mai mult sau mai puțin mare.

Vara pământul se încălzește mai repede ca marea căreea îi trebuie o mare cantitate de căldură pentru ca temperatura enormei sale masse de apă să se ridice. Vântul va sufla deci dela mare în spre uscat; vânturile oceanului Indian se izbesc într'adevăr de litoralul Industanului din Maiu până 'n Septembrie: acesta e musonul de vară. Iarna pământul se răcește mai repede ca marea, și în consecință trebue să se producă tocmai contrariul, golul de aer producându-se deasupra mării, mai încălzite: acesta e musonul de iarnă.



**Agapa celor mai bătrâni locuitori ai Vienei.** — In capitala Austriei s'a organizat o agapă la care au participat numai persoanele — bărbați și femei — în vârstă de peste optzeci de ani.

Erau de față aproape o sută de bătrâni cari îndeplineau această condițiune, dar e de observat că nici unul din ei nu era centenar. Faptul se explică prin condițiunile economice din ultimii zece ani (războiul mondial și teribila criză post-belică în care s'a zbătut Austria), care n'au fost de loc prielnice unei anormale prelungiri a vieții. Persoana cea mai în vârstă, care a luat parte la această masă, a fost o vă duvă de 94 ani.

Une agape des Viennois les plus uges.

Eine Festtafel der aeltesten Wiener und Wienerinnen.

Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU», S. A., Str. Parlamentului 2.

ANUL IV No. 6 EXEMPLARUL 6 LEI Sâmbătă, 7 Februarie 1925

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

# Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde - Világ Tükre

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate ◎ Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE Str. Parlamentului 2. — ABONAMENTUL 300 lei anual. — Un număr vechiu 7 lei

Un virtuos al sporturilor de iarnă, celebrul patinor Nicholson, în timpul execuției unuia din salturile în cari a dat dovadă de o măestrie încă necegalată.

Instantaneul ce reproducem îl înfățișează pe Nicholson în clipa în care sare peste o masă așezată pe ghiață și la care iau ceaiul două patinoare, la St. Moritz (Elveția).

M. Nicholson exécutant le «saut du déjeuner» à St. Moritz.

Der weltberühmte Eiskünstler Nicholson, bei einem «Frühstückssprung» in St. Moritz.

Ce am dori să vedem la noi

# MINUNI IN DOMENIUL POȘTII

Cu vinovata neglijență care caracterizează la noi distribuirea corespondenței, nu putem numi decât minune faptul că o scrisoare cu adresa incomplectă ajunge la destinație.

Și când zicem adresa incomplectă nu suntem destul de lămuriți: adică s'ar putea concepe ca o scrisoare să fie remisă destinatarului, atunci când, fără a se indica strada și numărul, acesta e o persoană cunoscută în oraș. In cazul de care ne vom ocupa e vorba de o altă lipsă — de o lipsă esențială: nu se arată pe adresă localitatea în care domiciliază persoana căreia îi e destinată scrisoarea. Și totuș plicul a fost remis celui în drept. Nu e așa că faptul poate fi trecut în rândul minunilor, mai ales că e vorba de o țară cu foarte multe orașe, cum e Italia?

Dar să expunem cazul, ca să se vadă de câtă conștiinciozitate dau dovadă slujbașii din administrația poștelor italiene.

•

Un Italian stabilit la Copenhaga vrea să scrie unui prieten din Milano; dar, distrat, uită să scrie pe plic numele localității și în loc de „Milano" scrie „Citta".

Poșta daneză din Copenhaga a dat drum scrisorii, pentrucă citind pe ea cuvântul „Città" a crezut că e vorba de un anumit oraș italian și în consecință a cartat plicul pentru Italia.

Fac-similul adresei, pe care se vede că lipsește numele orașului Milan.

Une lettre envoyé de Copenhague à Milan arrive à destination, bien que l'enveloppe ne porte pas l'indication de la ville.

Minunea începe de cum ajunge scrisoarea la frontiera italiană.

Funcționarul dela oficiul poștal dela graniță citește și recitește adresa și nu se poate dumiri: se indică pe ea numele destinatarului, un oarecare Vittorio Varale, se indică și strada în care locuește; cuvântul „Città" nu-i spune literalmente nimic.

Nici o clipă nu se gândește să arunce scrisoarea la rebut ori s'o înapoeze la Copenhaga, ca poșta de acolo s'o remită la hotelul de unde a plecat. Ci, luând un Anuar al tuturor orașelor, caută în care anume se află o stradă cu numele de Via Beatrice d'Este. Și află că strada aceasta se găsește la Milano.

Pune scrisoarea în sacul poștal destinat orașului Milan și, a doua zi, ea e remisă destinatarului, a cărui surpriză a fost cu drept cuvânt mare.

Noi suntem mai modești, nu avem pretenția ca postașii noștri să rivalizeze în zel cu colegii lor italieni: noi ne-am mulțumi numai cu constatarea că factorii nu mai aruncă scrisorile pe maidane în tot cursul anului, afară de zilele Crăciunului și Anului Nou — epoca tradiționalului bacșiș.

## Săptămâna

Eterna comedie — mai bine zis tragedie a pâinii. Paliativele la cari se recurge, spre a se înlătura criza alimentației, nu fac decât să înrăutățească situația care din ce în ce devine mai insuportabilă.

Căci, pâine se găsea cu greu înainte de punerea în aplicare a ultimei ordonanțe; dela introducerea obligației de fabricare din făină integrală, pâine nu se mai găsește aproape deloc. Că doar n-o să ni se înfățișeze drept **pâine** bucata de cocă pământie și crudă pe care brutarii ne-o servesc astăzi, spre a ne tăia pofta de pâine zisă integrală.

Lucrul era de așteptat, de vreme ce nu se poate suprima fabricațiunea franzelei, a cornurilor și a patiseriei. E fatal ca, pe cale de contravenție, să se extragă din făina integrală făina albă necesară. E, pentru brutari un câștig îndoit: deoparte iau un preț urcat pentru o pâine ce nu se poate mânca, iar pe de alta fixează prețul ce vor pentru așa numitele fabricate de lux.

...Și comedia sau mai bine zis tragedia pâinii va dăinui, câtă vreme nu se va adopta cu hotărâre o chibzuită politică a grâului. O atare politică ne-a lipsit până acum, — dovadă că s'a permis nu numai exportul făinii albe, dar și acela al grâului, până ne-am pomenit cu țara grâului constrânsă să-și raționeze consumația pâinii.

## SOLUȚIILE JOCURILOR

**R.-Vâlcea:** I. D. Constantin, G. I. Marinescu. — **Râșnov:** V. Zia. — **Roșiorii de Vede:** N. Vasilescu.

**Sascut:** T. și J. Lupeș. — **Segarcea:** M. Popescu.— **Slănic (Prahova):** D. Corbescu. — **Slatina:** O. Scheau.

**Tg.-Mureș:** K. I. Bocancea. — **Tg.-Ocna** I. Iacobson, N. Pâslaru. — **Tecuci:** I. Cresner. — **T.-Măgurele:** Vlasto M., C. Cutava. — **Timișoara:** P. Sub.-Lt. Popescu.

**Ulea (Tutova):** V. și P. Safer.

**Umuleț (Teleorman):** A. D. Macovei.

**Valea Lungă:** G. Rădulescu.

**Au rezolvat problema de șah:**

**București:** Ernest Sedlacek, Topsy, C. Zahregian.

**Caracal:** Natalia Mihăilescu. — **Craiova:** Corăciu I. Grigore, S. Segall.

**Focșani:** Gherasim Cristoforatos.

**Huși:** Atanasiu I. Emil.

**Târgoviște:** Popovici Livius.

**Au mai deslegat jocurile din No. 3:**

**București:** Spiriunu N., E. Moscovici, I. Alexandrescu, I. Arghiriade, I. Rădulescu, C. și Sinaia Tonciulescu, Dumitrescu Ch. V., Wechsler N., Zoe Negreanu, I. N. Constantinescu, Costiner M., N. Blumenfeld, P. Cuțumina, Maria Silivestru, Lola Antonescu, Vasiliu C., N. Dumitrescu, V. Boaită, V. Cristescu, Lili Sadeur, M. Petculescu, A. Kohn, G. Niculescu, M. Dinescu, D. Alexandrescu, Bogozi L., Marioara Waldman, G. Paraschioi, C. Santorineos.

**Bacău:** Tulbure G., H. Rabinshon, S. Rottenberg, V. Coroi, — **Bălți:** D. Oighenstein, A. Andjulovici. — **Blăgești-Bacău:** Eleonora Huțuleanu. — **Bilciurești-Dâmbovița:** I. C. Scărlătescu. — **Breaza-Prahova:** Fl. Georgescu. — **Brăila:** Z. Jugaperian, N. Jugaperian, F. Zingher, V. I. Ghețu, — **Brașov:** N. N. Oancea, Eugenia Rășnoveanu. — **Botoșani:** M. Adler. **Burdujeni-Botoșani:** H. Segall. — **Buzău:** elariu C., R. Nicolescu, D. M. Roman, Emilia Grossu, Gr. Popescu.

**Cluj:** P. Botez, G. Anosi, Trifu G. — **Calafat:** Iamandia P. G. — **Călărași:** Sc. și C. N. Stănescu. — **Caracal:** Angela Avramescu, Emilia Gotinger, Dorotea Tudoran, Lenuța Constantinescu, Maria și A. Buiculescu, G. Constantinescu, Mimy Marcus. — **Cănești-Buzău:** M. G. Tudor. — **Cernăuți:** L. Moțoc. — **Chișinău:** N. G. Răduțu. — **Cioara-Teleorman:** Ar. Vărzaru. — **Constanța:** Mariana Duca.— **Cotofenii-din-față (Dolj):** Maria Buescu. — **Cornești-Dâmbovița:** C. I. Stoicu, S. Popescu. **Craiova:** C. V. Neațu, Aneta Săvulescu, A. Popilian, G. Vrejbeanu, V. Buescu, G. Ionescu, I. Ivanovici, Lelia și N. Nicolescu, Mela Radu, I. Gabriel, T. Vincenz, I. Sandman. — **Cremenari-Argeș:** G. D. Tomulescu, N. G. Popescu.

**Drăgășani:** N. Aragon. — **Fălticeni:** Aneta Ignătescu. — **Focșani:** Cristoforatos Cr., Ana Spiridon, Elena Vanghele, T. Rădulescu, Marieta Vanghele.

**Galați:** A. Saxen, A. Brotman, G. Frenk, G. Motonkian, G. Lupașcu, N. și C. Dimitriu, H. Gorodescu, D. Gheorghiu, Renée Diamand. — **Ghercești-Dolj:** Tina și I. Zamfirescu. — **Giurgiu:** Alexandrescu A. C. Eschinazi, P. și M. Neculcea, Frații Cristu. — **Grigore Ghica Vodă (Bucovina)** E. I. Tudor. — **Grindu-Ialomița:** C. Dobrescu.

**Herman-Brașov:** N. Parvulescu — **Huși:** Atanasiu I. E.

**Continuare în pagina 86.**

Minunile technicii

# Podul peste Hudson

De curând s'a inaugurat marele pod peste Hudson, la New-York.

Podul acesta, care are o lungime de 750 metri, e socotit cu una din capo-d'operele lucrărilor în genul său.

Instantaneul ce reproducem înfăţişează trecerea celor patru şiruri de automobile cu reprezentanţii oficialităţii, în ziua în care podul a fost dat circulaţiunii.

Inauguration du pont sur l'Hudson (750 mètres).

Die kürzlich vollendete Riesenbrücke von 750 Meter Länge, die über den Hudson-Fluss führt.

## Schimbarea numelui capitalei Norvegiei

Dela 1 Ianuarie, capitala Norvegiei, cunoscută dela 1624 până la 1924 sub numele de Cristiania, se numeşte Oslo, nume pe care l-a purtat timp de şease secole, dela 1047 până la 1624.

Oraşul Oslo a fost întemeiat acum aproape nouă sute de ani. La 1624 fu distrus de un mare incendiu şi regele Cristian IV, care domnea peste Norvegia şi Danemarca reunite, porunci să se reconstruiască noua capitală norvegiană lângă cea veche şi, în amintirea acestui act, el dădu oraşului reconstruit numele de Cristiania.

După trecere de trei veacuri, Norvegia a hotărât să dea înapoi capitalei sale numele cel vechiu. E drept, că tradiţia vechiului Oslo n-a dispărut niciodată. Cartierele vechi ale capitalei au păstrat mereu acest nume.

## 21 milioane — onorariile a 9 medici experţi

E cunoscut cazul a doi adolescenţi, fii de miliardari americani, Leopold şi Loeb cari, în căutarea unor senzaţii inedite, au atras în cursă pe un camarad al lor şi l-au ucis, ca să simtă cum moare cineva...

Arestaţi, cei doi criminali precoci erau ameninţaţi cu pedeapsa cu moarte, de care n-au scăpat decât în urma raportului de expertiză semnat de 9 din cei mai reputaţi medici alienişti din Statele-Unite.

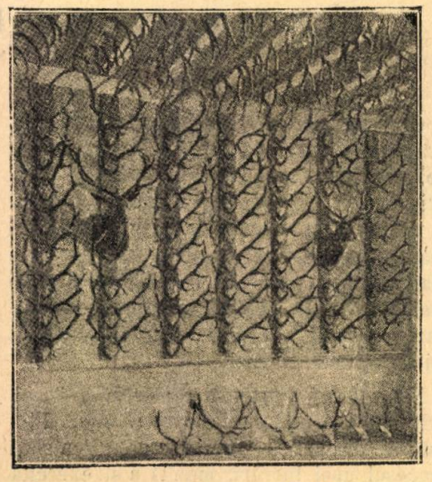
Aceştia şi-au prezentat acum părinţilor celor doi asasini nota onorariilor lor. E o cifră fantastică.

Cei 9 medici au încasat nu mai puţin de 108.000 dolari (peste 20 milioane de lei), câte 12.000 de cap (socotindu-se 600 dolari pe zi timp de 20 zile cât a ţinut examenul).

## Cea mai înaltă staţiune de T. F. F. din lume

Pe piscul Pic du Midi, din Munţii Pirinei, la o înălţime de 2877 metri, s-a instalat o staţiune de Telegrafie Fără Fir, care e cea mai înaltă instalaţiune de acest fel din lumea întreagă.

Lucrările de montare au fost foarte anevoioase, de oarece materialul n-a putut fi urcat decât fragmentar, pe spinarea catârilor.



**Trofee de vânătoare.** — Tabloul acesta, unic în lume, înfăţişează o parte a unei colecţii de mii de coarne de cerbi şi căprioare, adunate în curs de peste două veacuri în pavilionul de vânătoare al ducilor de Uzès (Franţa).

Les trophées de chasse de la duchesse d'Uzès.

Jagdtrophäen der Herzogin von Uzès.

## Cumineţenia lui Ionel

*Bunica.* — Te-ai făcut cuminte, Ionel?

*Ionel.* — Da, bunico: de câteva zile fac numai pe ascuns tot ceeace ştiu c-ar supăra pe mămica.

Paula Busch, din celebra familie de directori şi artişti de circ, care s'a specializat în producţiuni cu adevărat uluitoare cu şerpii cei mai de temut.

Cu extraordinara-i putere de fascinaţiune pe care o posedă în privire, Paula Busch se joacă literalmente cu tot felulde şerpi şi-i face să execute diverse figuri acrobatice.

Paula Busch, aus der bekannten Zirkusfamilie, als Schlangenbändigerin.

O serbătoare a culturii româneşti

# Jubileul de 50 ani al maestrului Nottara

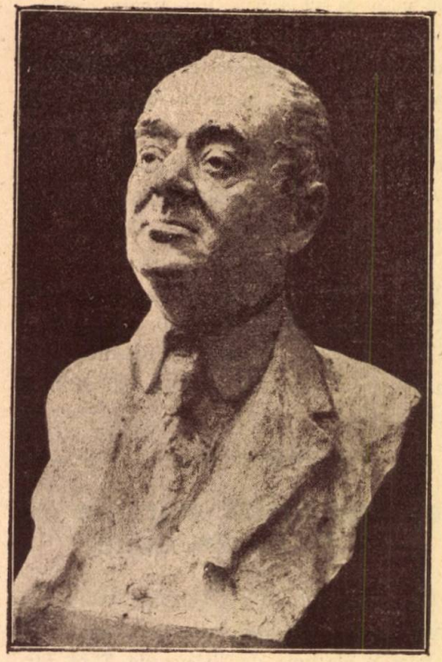
O serbătoare a culturii româneşti a fost prăznuirea entuziastă a jumătăţi de veac de activitate scenică a maestrului care prin însuşiri neegalate şi o muncă de titan a ridicat arta dramatică pe culmi ameţitoare. Dacă astăzi posedăm una din cele mai mândre tagme de slujitori la altarele Melpomenei şi Thaliei, meritul, în mare parte, e al pildei şi muncii personale a lui Constantin Nottara.

Nu mai puţin mare îi e meritul şi în ce priveşte desvoltarea la care a ajuns literatura dramatică românească. Pentrucă succesul unei lucrări, menită a şi exercita înrâurirea dela înălţimea marelui amvon al templului culturii ce este teatrul naţional, — succesul unei atari plăzmuiri, zicem, e în funcţiune directă şi absolută de interpretarea ei scenică. Fără aportul personal al artistului, creaţiunea dramatică, fie cât de puternică, e lipsită de suflarea vieţii şi deci nu poate grăi sufletului, chiar atunci când ar impresiona mintea. Şi o operă care nu izbuteşte să zguduie, să ne cucerească, robindu-ne simţirea, nu poate avea un efect trainic..

Nottara, — prin contribuţia-i proprie şi prin aceea a generaţiilor de actori cari, sub inspiraţia şi supravegherea lui şi-au făcut ucenicia în arta dramatică, iar mai târziu şi-au dobândit gradele, — a adus dramaturgiei naţionale servicii de neuitat: a însufleţit-o, a făcut din ea o unealtă bruitoare a Cugetului şi a Simţirii româneşti a gândirii înălţătoare şi a simţimintelor curate.

Fireşte că ar fi o nedreptate să nesocotim partea de rod datorită activităţii altora, în deosebi a acelora dela conducerea Teatrului Naţional; fapt însă e că, în ascensiunea-i neîntreruptă de cincizeci de ani, acest Teatru s'a sprijinit cu greu pe umerii uriaşului serbătorit.

Nottara nu s'a mărginit să ne dăruiască nepieritoare creaţiuni întru interpretarea eternei frământări a spiritului omenesc



Cu prilejul reprezentaţiei festive dela Teatrul Naţional, la care au asistat şi Suveranii, a fost expus pe scenă şi încununat bustul, de o desăvârşită asemănare, al marelui artist, datorit vigurosului talent al d-lui I. Dimitriu-Bârlad, un maestru consacrat al sculpturii.

Le buste du grand artiste dramatique roumain Nottara, dû au ciseau du sculpteur J. Dimitriu-Barlad.

Die Büste des grossen rumänischen Schauspielers Nottara, vom Bildhauer J. Dimitriu-Barlad.

în năzuinţa-i spre ideal, în vălmăşagul ciocnirilor de porniri. Nottara ne-a făcut un dar mai mare nu numai nouă ăstora de azi, ci şi celora de eri precum şi celor cari ne vor moşteni: a dat teatrului românesc aripi spre a-şi putea urma avântul spre ceeace înnobilează sufletul şi ţine vecinic trează conştiinţa de neam şi dragostea de patrie.

Maestru de energie pentru generaţiile de elevi cari au avut norocul să se formeze la şcoala lui, Nottara a fost în acelaş timp unul din cei mai destoinici dascăli în rostirea cuvântului românesc. Prin puritatea dicţiunii lui a învăţat pe mulţi din spectatorii cari, vreme de o jumătate de veac, s'au perindat pe dinaintea scenelor pe cari a jucat Nottara, să guste din plin farmecul unei limbi, pe care unii începuseră s'o nesocotească în favoarea unor limbi streine... la modă. Rostită de el, vorba românească a câştigat nu numai în armonica succesiune a sunetelor, dar şi în vigoare.

•

D. Nottara constituie una din acele rari individualităţi, cari sunt şi rămân pentru totdeauna podoaba şi orgoliul unei epoci. Cincizeci de ani în şir a slujit cu ştiinţă, însufleţire şi autoritate la altarul Artei Dramatice: cincizeci de ani a fost stegarul acelei-aş arte în concepţiunea şi interpretarea românească.

Azi, cu toată povara anilor, cu toată munca istovitoare depusă într'un atât de lung răstimp, maestrul serbătorit e în neştirbita posesiune a frumoasei sale inteligenţe, a neasemuitei sale facultăţi de a se identifica în chip desăvârşit cu personajul pe care-l încarnează.

In Constantin Nottara cinstim pe una din marile figuri culturale ale ultimei jumătăţi de veac.

## O viperă într'o gâscă

In localitatea Reichemberg (Ceho-Slovacia) s-a petrecut un fapt extraordinar: o gâscă pusă să se frigă la tigaie, a început deodată să se mişte, după câteva minute de şedere pe foc.

Speriată, bucătăreasa a alergat să spuie stăpânilor ei, că gâsca a înviat pe foc, deşi nu mai avea cap, iar măruntaiele îi fuseseră scoase din ajun.

Gâsca mişcătoare a fost luată depe foc şi atunci s'a constatat că, înăuntru, se află o viperă care se fripsese şi ea.

Şarpele pătrunsese peste noapte în interiorul gâştii, care fusese lăsată afară, la răcoare.

Celebra primadonă japoneză Teiko Kiwa care, pe scena marei Opere din New York, a obţinut un foarte mare succes în rolul titular din «Madame Butterfly» de decurând decedatul compozitor italian Giacomo Puccini.

La cantatrice japonaise Teiko Kiwa qui vient de remporter un succès retentissant dans le rôle titulaire de «Madame Butterfly».

Die grosse japanische Opernsängerin Teiko Kiwa die mit einem besonders grossen Erfolg als «Madame Butterfly» auftritt.

## O locomotivă uriaşă

Automobilul şi avionul, în puterea tinereţii lor, se cred stăpânele viitorului şi, mândre de perfecţionările ce le aduce fiece an, ele socot drumul de fier o invenţie decrepită, care va dispare încetul cu încetul în faţa victoriei lor. Dar şi pe şinele de fier se văd maşini din ce în ce mai puternice, din ce în ce mai perfecţionate, cari sunt dovada unei vitalităţi, care'şi bate joc de fanfaronade.

Aşa, în Canada s'a pus în circulaţie o maşină uriaşă. Lungă de treizeci de metri, având un tender cu douăsprezece roţi de dimensiuni neobicinuite, locomotiva aceasta poate mişca şeaptezeci de vagoane de marfă. O altă locomotivă construită de Krupp e de o formă specială: e prima locomotivă germană cu turbine şi puterea ei e de 2000 H. P.

•

Dar nu se creiază numai în genul uriaş. Pentru un mic tren localnic din Anglia, care circulă pe o linie, care a trebuit să fie instalată acolo unde ţăranii au binevoit să-i acorde dreptul de a trece şi care ocoleşte cu grije ogoarele şi fâneţele, s'a construit o maşină uşoară, de un tip nou şi foarte practic.

**Cea mai numeroasă familie din lume.** — Grupul acesta fotografic înfăţişează pe soţii Toombs, din San-Francisco (California), în mijlocul celor douăzeci şi unu de copii ai lor. Precum se vede marea majoritate sunt fete.

De remarcat că fericiţii autori ai acestei binecuvântate progenituri sunt încă tineri: bărbatul are patruzeci şi trei de ani, iar femeea patruzeci.

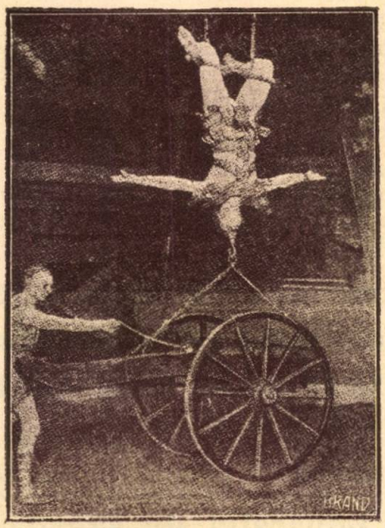
Les époux Toombs de San-Francisco au milieu de leurs vingt et un enfants.

Die kinderreichste Familie der Welt: Das kalifornische Ehepaar Toombs mit seinen 21 Kindern.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI

**Producţiunile atletice ale femeilor**

# RIDICAREA UNUI TUN CU DINŢII



«Emula lui Samson» e supranumită atleta italiană Claudia Alba pentru puterea extraordinară ce o posedă nu numai în mâini ci şi în dinţi.

Prinsă cu picioarele de un trapez, ea ridică în dinţi un tun adevărat — nu o jucărie — din care în vreme ce acrobata îl ţine spânzurat, se sloboade o lovitură.

Instantaneul ce reproducem a fost luat în timpul unei producţiuni, la care au asistat un mare număr de oameni de ştiinţă, cari au ţinut să-şi dea seama de toate circumstanţele în cari Claudia Alba execută uimitorul exerciţiu.

Une jeune Italienne, M-lle Claudia Alba, qui, ne se servant que de ses dents, soulève un canon véritable.

Frl. Claudia Alba, eine junge Italienerin, die mit den Zähnen ein Geschütz in der Luft hält.

## Un mare serviciu

*Procurorul* (către prietenul său Romanescu, venit să-l viziteze în cabinetul său dela parchet). — Cu ce te pot servi, dragă?

*Romanescu.* — Dar ţii să mă serveşti?

*Procurorul.* — Intru cât îmi va sta în putinţă.

*Romanescu.* — Poţi să-mi asiguri succesul ultimului meu roman de moravuri, dacă ordoni confiscarea lui.

*Procurorul.* — Apoi dacă-l confisc, ce afacere ai făcut?

*Romanescu.* — In mod clandestin desfac de patru ori atâtea exemplare.

## Devotamentul câinelui

Faptul, mai jos relatat, e într'adevăr edificator în ce priveşte dragostea câinelui pentru stăpânul său şi devotamentul de care e capabil acest nobil prieten al omului.

— Intr'o zi — povesteşte posesorul unui fox-terrier — am făcut baie mai devreme ca de obiceiu. Fiind singur în casă, lăsai din nebăgare de seamă uşa camerei de baie deschisă. Deodată auzii nişte lătrături puternice şi văzui că fox-terrierul meu e martor uimit al spălatului meu. Cum el nu mă asociase niciodată cu ideea de baie, spectacolul acesta îl aduse într'o stare de enervare extremă.

„Văzând că avertismentul lui nu are nici un efect şi vădit neliniştit de urmările acestei îmbăieri, el se hotărâ pentru măsuri eroice. Se ridică pe picioarele de dinapoi, pe cele de dinainte le rezemă de marginea băii şi începu să bea apa din baie!

Politica internaţională

# ADVERSARUL SOVIETELOR

Acesta e numele ce se cuvine d-lui Austen Chamberlain, noul ministru de externe al Angliei. Căci, adversar hotărât al oricărui compromis cu un guvern anarhic, cum e acela dela Moscova, de îndată ce a luat în primire Foreign-Office-ul, a anulat convenţia încheiată de predecesorul său, d. Ramsay Macdonald, şeful guvernului laburist.

D. Austen Chamberlain, fiu al marelui Joe Chamberlain — acela care, prin perseverenţa sa, a încorporat în Imperiul Britanic cele două republici bure ale Transvaalului şi Orangelui — e şi el om dintr'o bucată caşi tatăl său. Nu înţelege să aibe o politică în opoziţie şi una la putere: a fost împotriva înţelegerii cu Sovietele atunci când socialiştii erau la cârmă; şi-a transformat părerea în act, atunci când, în urma alegerilor, a venit cu partidul conservator la cârmă.

D. Austen Chamberlain are meritul de netăgăduit de a fi deschis ochii Europei asupra primejdiei unei apropieri prea intime de bolşevici. Prin darea în vileag a scrisorii lui Zinoviev către comuniştii englezi, şi atitudinea dârză adoptată faţă de guvernul socialist, actualul ministru de externe al Angliei a zădărnicit orice încercare din partea Sovietelor de a şi procura bani nu numai în Anglia, dar şi în America.

D. Austen Chamberlain, noul ministru de externe al Angliei în cabinetul său de lucru.

M. Austen Chamberlain, le nouveau ministre des Affaires étrangères de Grande-Bretagne.

Herr Austen Chamberlain, der neue englische Minister für Auswärtiges.

Urmarea rupturii dintre cabinetul din Londra şi Sovietul Comisarilor Poporului din Moscova a fost că şi Franţa a devenit mai circumspectă şi din prima zi a sosirii lui la Paris, a supraveghiat mişcările lui Krasin, ambasadorul roşu.

Dacă, după cum a anunţat o telegramă, cei dela Moscova s'au hotărât să renunţe la tactica de propagandă revoluţionară în afară de hotarele Rusiei, aceasta tot d-lui Austen Chamberlain se va datora. Pentrucă guvernul sovietic are nevoie de un mare împrumut pe care nu l-ar putea contracta decât în Anglia, iar ministrul Angliei a declarat că atâta vreme cât Rusia va socoti bolşevismul ca un articol de exportaţiune, nu va da un ban.

Acelora dintre politicianii englezi cari, invocând interesele economice, l-au sfătuit să se arate mai puţin dârz faţă de Soviete, d. Chamberlain le-a răspuns:

— Se poate ca politica mea să fie adânc dăunătoare intereselor economice ale ţării; prefer însă o pagubă materială, indiferent cât de mare ar fi ea, unui dezastru moral, cum ar fi o întărire a mişcării comuniste.


**NOU** **NOU**

**A apărut în: „Editura Eminescu"**

**Dela Polul Nord La Polul Sud** { Volumul III de **Sven Heddin**

**Celebrul explorator danez** **Lei 30.—**

**Naufragiaţii Vieţii**

de **Maurice Level** **Lei 20.—**

**ISPAŞIREA**

de **Emile Zola** **Lei 25.—**

Din povestirile lui Rob. Parker a apărut cu 5 lei exemplarul:

**No. 20. Un om volatilizat**

**No. 21. Lovitura cu fotografia**

**«ELFIONA»**

de **Victor Eftimiu** **Lei 40.—**

**«Părintele Teofil»**

de **Cluceru Dinu** **Lei 45.—**

Din Biblioteca Inimii a apărut:

**No. 6.—Un bărbat poate iubi două femei deodată**

de **H. Besser** **Lei 10,—**

**No. 7-8—Cele mai frumoase scrisori de dragoste**

de **Annie de Pène** **Lei 20.—**


## Soluţiile jocurilor

Iaşi: Buzatov Gr., E. Lapteş, A. Ladaru. **Lugoj:** C. I. Grigorescu. **Moineşti-Bacău:** D. Efstatiade. **Odobeşti:** Matilda şi D. Ciolca. — **Oradea-Mare:** Bulai Al., P. A. Petre. **Panciu:** T. Atanassovici. — **Paşcani:** Coca Balaban. — **Piatra-N.:** Mihăilescu D. Tr.- Fernanda Paix. — **Piteşti:** Zaharescu I. I., M. Vasilescu, Alga şi I. Naucea. — **Ploeşti:** S. Friedsam, N. Juvara. — **Potcoava-Olt:** Florescu D. C. — **Prăjani-Prahova:** Victoria şi P. Safir. — **Pungeşti-Vaslui:** M. Marcovici.

**R.-Sărat:** Margareta Sârbu. — **R.-Vâlcea** Lucreţia Smeureanu, Arsenescu G. G. — **Râşnov:** V. T. — **Roman:** Dragnea O. **Sibiu:** I. Foamete. — **Sighetul-Marmaţiei:** Jurca C. — Silistra: H. Cuşmenof.— **Slănic-Prahova:** D. Corbescu. — **Slatina:** Al. Scheau, Th. Davidescu. — **Someş-sat:** Bartoş G.

**Tg.-Mureş:** Popescu A. I., Ana Cariadi, Buşeţeanu V., Ionescu D. — **Tecuci:** D. Ghetu, I. T. Pamfil. — **Tencanău-Dolj:** Ionescu D. Cr. — **Tighina:** A. Potanga, A. Poşcuit.—**Toporu-Vlaşca:** M. Stănescu. **Valea Lungă:** G. Rădulescu. — **Vaslui:** Margareta şi G. Mihăilescu. **Zilişteancu-Buzău:** I. A. Sburlan. — **Zimnicea:** P. Iliescu.

Prin tragere la sorţi au câştigat:

**Premiul problemei de aritmetică:** I. D. Constantin — R. Vâlcea.

**Premiul combinaţiei de silabe:** A. Papilian—Craiova.

**Premiul cuvintelor în romb:** Dărăngă M.—Ştefăneşti-Botoşani.

**Premiul suplimentar al dezlegătorilor jocurilor din No. 3:** Fernanda Paix—Piatra Neamţ.

Persoanele câştigătoare sunt rugate ca, odată cu deslegările jocurilor din numărul de faţă, să ne indice şi adresa exactă, spre a li se putea expedia premiile.


**Grădina lui Dumnezeu**

— **Schiţe vesele** —

de **COSCO**

(cu clişee în text) **Lei 30**

**Impărăţia de zăpadă**

— **Poveşti** —

de **LIA HÂRSU**

(cu clişee în text) **Lei 20**

**Mica cerşetoare**

şi alte

**povestiri pentru copii**

de **CADY**

(cu clişee în text) **Lei 20**

PURGO BAYER

## Cele mai înalte biserici din lume

Catedralele cele mai înalte sunt acele de la Ulm (161 m.); Colonia (156 m.); Rouen (148 m.); Hamburg, Sf. Nicolae (144 m.); Strasburg (142 m.); Roma, Sf. Petru (132 m.); Amiens (112 m.); Milan (108 m.); Bordeaux (108 m.) şi Clermont-Ferrand (108 m.).

Sacré-Coeur Montmartre (Paris) are 89 metri, în afară de clopotniţă şi vine după Metz (95 m.), Moulins (93 m.) şi Caen, (90 m.). Notre-Dame din Paris are 68 metri. Catedrala din Strasburg e a doua din Franţa.

La 1452 Malines avea cel mai înalt turn de biserică din lume (168 m.). La 1550 Jean de Waast visa să construiască deasupra catedralei din Beauvais cea mai înaltă turlă din acea vreme. Ea avea o înălţime de 153 metri şi se năruì la 1573.

Catedrala din Reims, înaltă de 81 m. 5, trebuia să mai capete nişte turle care să treacă de 120, ba după unii autori chiar de 140 metri.

Bisericile cele mai înalte aparţin stilului gotic.

**Lucrătorul laureat al unui concurs literar.** — La Viena s'a instituit un concurs anual pentru producţiunile literare al lucrătorilor manuali. Premiul întâiu atribuit anul acesta, a fost decernat unui lucrător ficrar cu numele de Hans Winter, care a făcut dovada unei imaginaţii în deosebi de fecunde şi a unui stil foarte îngrijit.

Instantaneul de mai sus îl înfăţişează pe laureat după obţinerea importantului premiu, de oarece Hans Winter nu înţelege să lepede ciocanul pentru pană, ci să le mânuiască alternativ pe amândouă.

L'ouvrier viennois Hans Winter lauréat d'un important prix littéraire.

Der Wiener Schmiedgeselle Hans Winter, der den ersten Alfons-Petzold-Preis für die beste von einem Arbeiter gelieferte schriftstellerische Leistung erhielt.

**Tigrul care fumează.** — E unicul exemplar din această specie de felini, care a putut fi învăţat să se înfrupte din pretinsul deliciu procurat de buruiana blestemată a tutunului.

Tigrul Varo e înfăţişat pe acest instantaneu aprinzându-şi ţigara de foi dela ţigara îmblânzitorului său, italianul Carrossella.

Un tigre fumant un cigare.

Ein Tiger der eine Zigarre raucht.

## UN NEAM CARE SE STINGE

Neamul Gipsy nu prea e cunoscut. Ei sunt adeseori confundaţi cu ţiganii, dar în realitate nu există nici o înrudire.

Gipsy, cari rătăcesc de douăzecişişease de secole, au străbătut Arabia, Indiile, diferitele state balcanice. Imprejurările i-au despărţit. Azi se mai întâlnesc urmaşi de-ai lor prin diferite ţări. Dar ei dispar tot mai mult.

Câţi mai sunt din ei? Unde se duc? Cum trăesc? Toate întrebările acestea au rămas până acum fără răspuns.

Ei sunt în genere bogaţi şi nu muncesc decât de plăcere. Sunt foarte mândri de rasa lor şi-şi cunosc genealogia pe un timp de cel puţin o mie de ani. De veacuri ei moştenesc din tată în fiu bijuterii, cum nu se mai văd decât prin muzee.

La ei femeile ocupă funcţiile cele mai importante. Fetele fac studiile cele mai înalte şi frecventează toate societăţile, în vreme ce tinerii, cari trebuesc feriţi de ispită, sunt ţinuţi sub o tutelă mai severă.

Acum mai sunt în Franţa opt familii de adevăraţi Gipsy. Patru mai trăiesc în Ungaria, vre-o douăspfezece în Spania, 6 în Anglia. Inainte de venirea la putere a bolşevicilor erau şi câteva familii în Rusia, cari erau primite la curtea Romanovilor.

Nu se ştie ce s'au făcut.

**Elefantul în artileria engleză din India.** — Mai toate unităţile de artilerie ale armatei britanice din India au început să înlocuiască în tracţiune, caii cu elefanţii. Aceasta mai ales pentru tunurile de calibru mare pentru cari, din cauza excesivei lor greutăţi e nevoie de un mare număr de cai.

Fotografia ce reproducem înfăţişează un obuzier tras de un elefant

Un éléphant attelé à une pièce de l'artillerie lourde britannique aux Indes.

Die Elephanten als Zugtiere in der indischen schweren Artillerie.

**Viziuni americane**

# „ZIUA SPALATULUI" LA NEW-YORK

E o viziune aevea şi nici decum o înscenare de cinematograf strada aceasta care pe toată lungimea ei are frânghii prinse deacurmezişş şi de cari sunt spânzurate albituri ude puse să se usuce. E fotografia unei strade din cartierele populare ale New-York-ului — fotografie luată într'o Luni. Căci, trebue să se ştie că în marea metropolă a Noului Continent, e de tradiţie ca spălatul rufelor să nu se facă decât o dată pe săptămână şi într'o zi determinată, care întotdeauna e Luni.

Rufele se 'ntind în stradă pentrucă, multe din clădirile-cazărmi în cari se adăpostesc familiile muncitoare, nu au curte suficientă şi nici terasă pentru expunerea rufelor la aer, spre a se sbici.

L'aspect d'une rue dans un des quartiers populaires de New-York, le jour de la lessive qui est invariablement le lundi.

Waschmontag zu New York, wo es nur an einem Tage der Woche und zwar am Montag, zu waschen erlaubtist.

**Minuni în domeniul technicei**

# UN OROLOGIU MAGIC

Ne putem lesne închipui ce ciudăţenii, aproape miraculoase, trebuiau să povestească pe 'vremuri, acei cari auziseră vorbindu-se de minunatul orologiu din Strasbourg, capitala mecanicii.

În momentul de faţă trăieşte la Budapesta un preot catolic care lucrează de douăzecişicinci de ani la un ceas. Dacă ceeace se spune e adevărat, ceasul acesta va întrece pe acela din Strasbourg; acesta din urmă nu va fi decât o jucărie de copil faţă de acela din Budapesta.

O persoană care a văzut minunatul orologiu, îl descrie astfel:

Pe o masă acoperită cu marmoră se află o cutie enormă de mărimea unui dulap Aspectul singur te uimeşte, cu toate că în primul moment nu-ţi dai seama de rezultatele surprinzătoare cari sunt de aşteptat dela un mecanism fantastic. Roţi nenumărate, funii, butoni, clopote, scripete, usi lămpi, fire de toate felurile se împreunează cu receptoare de telefon, cu pavilioane de gramofon, cu tăbliţe şi cu hărţi geografice.

In afară de ora astronomică, orologiul-monstru mai indică şi aceea a celor mai mari treisprezece oraşe din lume.

Scurgerea sferturilor de oră, a anilor, a anotimpurilor, a sărbătorilor, mişcările aştrilor sunt şi ele indicate de minunatul aparat. La amiazi se aude o orchestră, personagii biblice ies la lumină şi gramofonul intonează un *Ave Maria.*

Mulţumită orologiului miraculos te poţi încălzi, fotografia, poţi telefona în oraş şi în împrejurimi.

Orologiul mai indică la ce oră ai intrat şi când ai părăsit camera în care el e pus.

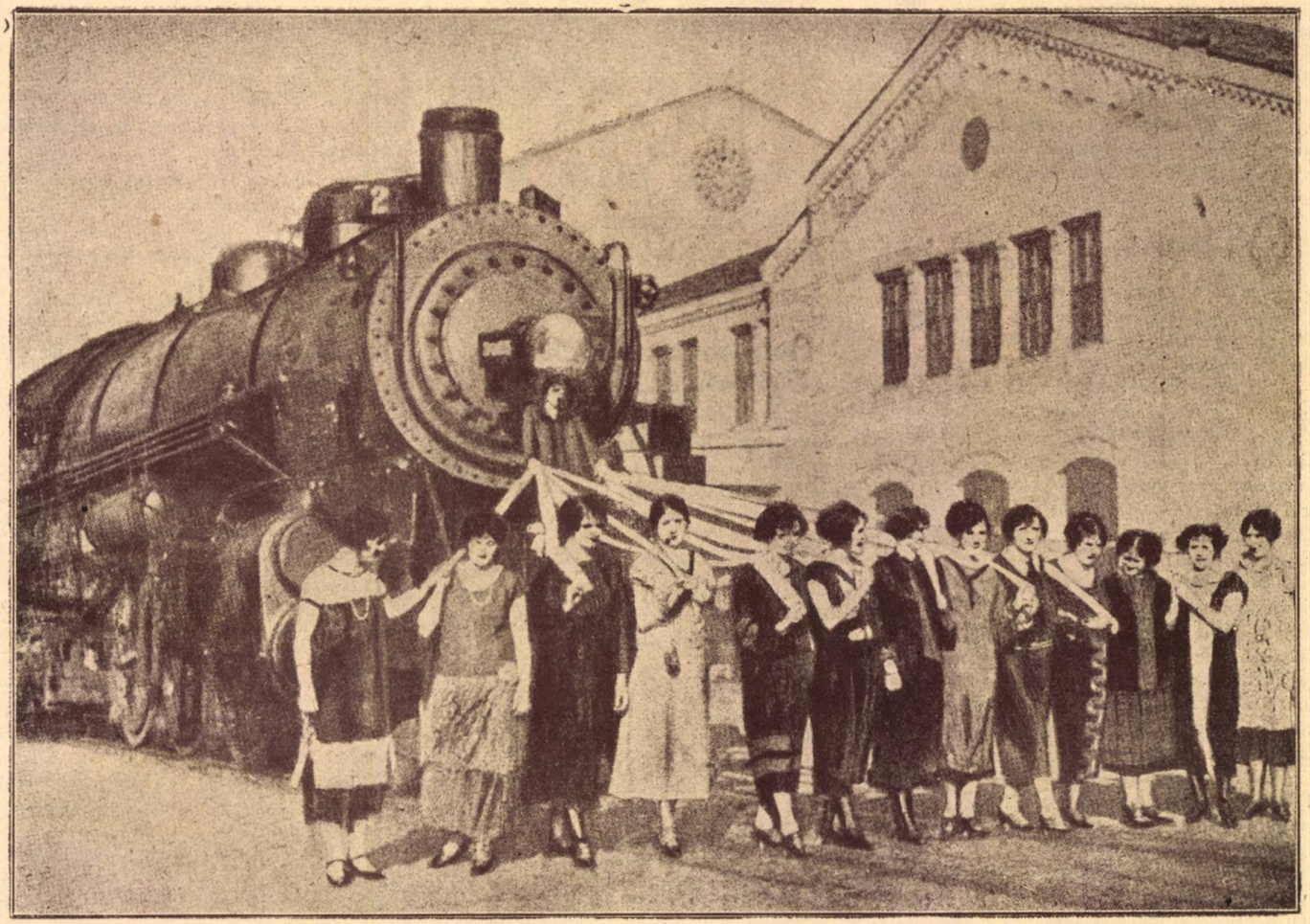
Orologiul te deşteaptă dimineaţa şi pe când îţi faci toaleta, îţi prepară mâncarea.

Dacă înainte de a părăsi locul ai precauţiunea să previi miraculosul automat, prietenul, musafirul, care soseşte înaintea ta va fi înştiinţat cât se poate de bine: „Şedeţi, vă rog; stăpânul casei lipseşte, dar se va înapoia la orele 5. Vă place muzica? Da, vă place; ascultaţi această sonată."

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

Originalita'e americană

# O locomotivă trasă de doamne în toaletă de bal



Originală în toate, nu se putea ca America să nu se manifeste ca atare şi cu prilejul dării în circulaţie a unei noui porţiuni de linie ferată.

Instantaneul ce reproducem înfăţişează felul cu adevărat american în care a fost inaugurată staţiunea de cale ferată Ogden (Statul Utah). O locomotivă monstră e adusă în faţa peronului de un grup de doamne din cea mai bună societate, toate în toaletă de bal.

E un fel de a vorbi când zicem că maşina a fost adusă în staţie de elegantele Americane cari trăgeau de câte o panglică; adevărul e că locomotiva era împinsă dela spate de o altă maşină.

Inauguration d'un tronçon de voie ferrée aux Etats-Unis: les dames de la société amènent la locomotive devant le quai de la gare.

Amerikanische Eröffnung einer neuer Eisenbahnstation: Damen der Gesellschaft führen eine Locomotive in die neue Station ein.

De toate şi de pretutindeni

# OGARUL AFGAN

Din Asia ne-a sosit un prieten; e drept, că are patru picioare, dar e foarte frumos! E într'adevăr surprinzător că până acum ogarul afgan nu s'a prea întâlnit prin Europa.

La recentele expoziţii canine din Anglia acest nou venit a atras foarte mult atenţia iubitorilor de câni prin puritatea liniilor sale, capul său lung şi fin şi smocurile de păr cari îi fac un fel de penişuri la urechi, la labe şi la coadă.

Ogarul afgan e un vânător admirabil, de o repeziciune care poate n'a fost egalată de nici unul din cei mai buni ogari din ţările noastre. Dar călătorii cari au avut prilejul să vâneze cu el în Orient îi reproşează extrema-i gingăşie: nici odată el nu vrea să-şi omoare prada şi refuză partea de vânat rezervată cânilor. In realitate el nu e câinele omului, dacă prin aceasta înţelegem tovarăşul vesel şi jucăuş, care se înebuneşte după preumblările lungi prin zăpadă şi pe ploaie. Dar ce prieten încântător este el pentru femee! Ce bine se potriveşte graţia şi distincţia lui cu eleganţa stăpânei sale!

Trebue să mărturisim că ogarul afgan ore oare-care înclinare spre o viaţă molatecă. Desigur că şi câinele bull e unul din acei cari ţin mult la comfort şi, cum are prilej, se duce de se instalează triumfător pe pat, dar afganul e fără îndoială singurul care găseşte mijlocul să se strecoare în aşternut, să-şi pună binişor capul pe perină şi să-şi întindă cu plăcere picioarele de dinapoi pe sticla cu apă caldă! Chit ca, atunci când e prins, să fie gonit în chip ruşinos. Dar nu trebue să-l certăm prea rău, căci cel mai mic reproş năneşte cu cruzime inima lui simţitoare, pe care o vorbă afectuoasă ajunge s'o umple de fericire.

# JOCURI

## PROBLEMA DE ARITMETICA

I. Ionescu şi Niculescu fiau înţelegere în ajun, ca a doua zi de dimineaţă, la aceeaş oră, să pornească de acasă unul întru întâmpinarea celuilalt. Dinstanţa dela casa unuia la locuinţa celuilalt e de 8424 metri.

II. Se întreabă la ce depărtare de casa lui Niculescu se vor întâlni ei, ştiindu-se că acesta din urmă, fiind mai bătrân, face numai 3 metri, în vreme ce celalt face 5 m.

## COMBINAŢIA DE SILABE

I. Se dau următoarele 25 silabe: **a—at—ba—bri—ca—de—de—e—gă—gă—go—lan, le—li—me—ni—no—pi—reu—şii—ti—ţii—u—u—zil.**

II. Prin combinarea lor să se alcătuiască 6 (şase) cuvinte cari să arate:

1. Numele unui filozof grec, originar din Creta, despre care legenda spune c-a fost fiul unei nimfe şi că, adormind într'o zi într'o peşteră, nu s'a deşteptat decât după trecere de cincizeci şi şapte de ani.

2. Numele sub care vechii noştri cronicari pomenesc de Persani.

3. Numele unui uriaş mitologic, fiu al Cerului şi al Pământului, care avea cincizeci de capete şi o sută de braţe. Ca pedeapsă pentru răzvrătirea sa, fu aruncat de Neptun în mare şi înlănţuit sub Etna de către Jupiter.

4. Numele fiicelor unui rege fabulos al Mauritaniei, care de spaimă s'a prefăcut în munte. Fiicele s'au prefăcut în stele.

5. Numele tiranului unui oraş italian care, împreună cu copiii săi, a fost închis într'un turn şi lăsat acolo să moară de foame.

6. Numele unui trib bulgăresc depe lângă Varna care vorbeşte şi scrie turceşte, însă cu litere greceşti. Câteva mii dintre ei s'au stabilit în Dobrogea.

III. Iniţialele cuvintelor aşezate în ordinea crescătoare a numărului de litere ce le compun — cuvintele cu acelaş număr de litere se scriu în ordinea alfabetică — dau numele părţii meridionale a Basarabiei, între Nistru şi Dunăre, locuită de Tătarii Nogai cari, veniţi din Crimeea, s'au aşezat acolo în 1568.

## CUVINTE IN TRIUNGHIU

1 ■ ■ ■ ■ ■

2 ■ ■ ■ ■

3 ■ ■ ■

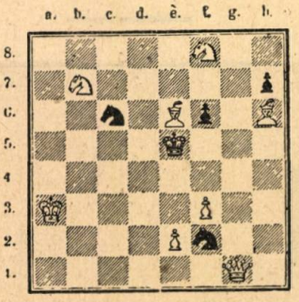
4 ■ ■

5 ■

1. Numele unei divinităţi căreia i se aducea jertfe omeneşti.
2. Vad de adăpat vitele.
3. Numele unei fiare.
4. Numele părţii cocoşate a arşicului.
5. Consoană.

La fel în coloanele verticale, de la stânga la dreapta şi de sus în jos.

## PROBLEMA DE ŞAH




Alb trage şi, cu a doua mişcare, dă şah-mat

## Soluţiile jocurilor din „Oglinda Lumii" No. 4

**Problema de aritmetică:** 7 ore.

**Combinaţia de silabe:** Conta—Odriu—Şchiai—Cârlova — Obluciţa — Văcărescu Ermeneutica=Coşcove.

**Cuvintele în romb:** C—jir—Ci—Lac—ras—c.

**Problema de şah.** Spre a se putea zădărnici orice încercare de apărare ori de temporizare din partea Negrului, prima mişcare a Albului trebuie neapărat să fie: **Re5—f4.**

I. La **Negru** Rb5×a4, **Alb** Da8×a6+
II. La **Negru** Ca6 în 64, c5 şi b8, **Alb** Ta4—b4+
III. La **Negru** Ce4 în d2, c3, c5, d6, f6, g5, g3 şi f2, **Alb** Ca2—c3+
IV. La **Negru** c7—c6, **Alb** da8×a6+
V. La **Negru** c7—c5, **Alb** Da8—e8+.

**Au deslegat tus-trele jocurile:**

**Bucureşti:** M. C. Mititelu, C. Santorineos.
**Arad:** Sub.-lt. Roşulescu.
**Azuga:** M. Ionescu.
**Bacău:** M. Rozenberg. — **Bârlad:** V. Giota. — **Brăila:** G. B. Caravia.
**Caracal:** Ir. Voiculescu, C. Căpităneşcu, N. Giulea, L. Căpreanu. — **Chişinău:** Brusnevski V., Fraţii Vasenberg. — **Craiova:** P. şi I. Vergati, A şi D. Stănculescu, A. Papilian, Corăciu I. Gr., An. Săpulescu. — **Crevenicu (Vlaşca):** M. C. Mărculescu.
**Dragu** (R.-Sărat): St. D. Campanie.— **Dumitreşti** (R.-Sărat): Georgescu I. A.
**Făgăraş:** C. Zaharia, I. Apostol.
**Iaşi:** I. Mitru.
**Lipia-Bojdani (Ilfov):** N. şi D. Andreescu.
**Oradea Mare:** P. A. Petre, Bulai A.
**Focşani:** Iv. Balanţof. — **Piteşti:** D. Vasilescu, M. Peligrad, Sev. Papaiane, V. Vasilescu, Fl. Vasilescu.
**R.-Sărat:** I. Gartenberg, Iliescu T. St. A. Gaginski. — **R.-Vâlcea:** T. Georgescu. **Roman:** El. Tengher. — **Roşiorii de Vede:** I. M. Popescu, G. şi Mary Chendea, N. Popescu, G. şi E. Papaiane.

**Au deslegat problema de aritmetică şi combinaţia de silabe:**

**Bucureşti:** M. Weintraub.
**Bran:** Fr. Bută.
**Caracal:** T. Brastavicean.
**Făgăraş:** Urdea A. — **Focşani:** P. şi L. Bauman.
**Gridu:** Popa G.
**Tg.-Jiu:** A. Stefulescu.

**Au deslegat combinaţia de silabe şi cuvintele în romb:**

**Braşov:** N. N. Oancea.
**Teiu (Argeş):** A. Şerbănescu.

**Au deslegat problema de aritmetică şi cuvintele în romb:**

**Bucureşti:** R. A. Knapp, Spirianu N.
**Buzău:** M. Băjenaru.
**Călăraşi:** V. Pasăre, E. şi D. Şerbănescu, S. şi C. Stănescu. — **Cegani:** A. şi X. Gutulescu.
**Ştefăneşti (Botoşani):** Dărângă M., Scrumeda C. St.

**Au deslegat numai combinaţia de silabe:**

**Bucureşti:** Aur. Dumitrescu.

**Au deslegat numai cuvintele în romb:**

**Bucureşti:** Constantinescu A.
**Botoşani:** Pintilie D. E., Glaiser I.
**Oradea Mare:** L. Cartiş, P. Maghieru.
**Ripiceni (Botoşani):** Tănase V.

**Au deslegat numai problema de artimetică:**

**Bucureşti:** Sab. şi V. Hoflic, Gaţu I. P., Ec. R. Florescu, Costiner M., An. H. Gerstel, M. Atanasiu, Ios. Cuna, Vasilescu, G., D. Arghiriade, Al. Ptrescu, El. şi Eug. Andreevici, R. D. Petrescu. M, Blumental, Sult. Arghiriade, M. Mihăilescu, V. Bittner T. Munteanu, G. Nuţulescu, C. Notopol.
**Agaşi (Bacău):** S. Rotenberg.
**Bacău:** Iţicovici M. — **Balş (Romanaţi):** Florescu P., N. M. Ştefan. — **Bârlad:** C. Uşer. — **Botoşani:** Tănase V. D., M. Meier, M. Adler, C. Birnbaum, Flaişer I., Reţincu I. — **Brăila:** M. Cocoş, D. Porumbescu. — **Braşov:** Singher B. — **Buşteni:** El. Bogdan. — **Buzău:** Em. Grosu.
**Cacaleţi** (Vlaşca): G. Niculescu, St. Cristescu. — **Călăraşi:** St. Boşcu. — **Căneşti (Buzău):** A. G. Tudor. — **Câmpina:** P. Ionescu, T. G. Şerbănescu. — **Caracal:** P. Penescu, V. Buiculescu, I. Trandafirescu, Buţănescu N., N. Dobrotă.
**Cernăuţi:** Dische M. — **Cernavoda:** R. I Periana. — **Cioara (Teleorman):** A. Vârzaru.— **Cluj:** G. Onosi, Trifu G. — **Constanţa:** I. Caţ, L. Leibovici, Ismail A. — **Costeştii Deal (Dâmboviţa):** A. I. Albu. **Craiova:** C. Raşit, M. Văduvescu, E. Locusteanu, M. N. Popescu, S. Segal.
**Focşani:** P. C. Moisescu, Herşcovici I.
**Galaţi:** A. Caratanase, S. Gervescu, Elefteriu G., G. Mihăilescu, M. Fudulu, A. Mircea, Seb. Ghimpeţeanu. — **Giurgiu:** Căp. Damalide.
**Iaşi:** J. Litman, M. Teodorescu, Zaigher G. — **Ivanovca Rusă (Cetatea Albă):** V. Semichin.
**Lisa (Teleorman):** C. Naidin, St. Ciorogaru, M. I. Steian.
**Mărăşeşti:** A. şi L. Filimon. — **Mizil:** El. Bădescu.
**Odobeşti:** D. Ciolca, A. Helman, I. Şvarţ. — **Oltenita:** G. Dinescu, Len. Dinescu.
**P.-Neamţ:** G. Juvara, L. Ifrim, Mihăilescu Tr. — **Piteşti:** S. A. Lobel. — **Ploeşti:** J. Măciniescu, V. Dumitrescu.

**Vezi urmarea tabloului cu numele deslegătorilor în paginile 82 şi 86.**

Ziva Paşa, noul prim-ministru al Egyptului, fotografiat pe terasa uneia din marile cafenele din Cairo.

Zivă Paşa a fost impus de Anglia în capul guvernului egiptean, ca unul care-i oferă garanţii că va împiedeca reînoirea unor agitaţiuni ca acelea cari au culminat în asasinarea sirdarului Sudanului. De fapt, dela înlăturarea cabinetului Zaglul Paşa, acţiunea naţionalistă nu mai are putinţă să se manifeste, de oarece guvernul — care în realitate e braţul executor al mareşalului englez Allenby — reprimă cu cea mai mare străşnicie orice încercare de demonstraţie anti-britanică.

Ziva Pacha, le chef du gouvernement égytien agrée par la Grande Bretagne.

Ziva Pascha, der neue egyptische Ministerpraesident, mit dem England recht gut auskommt.

## Cariere de prinţi austriaci

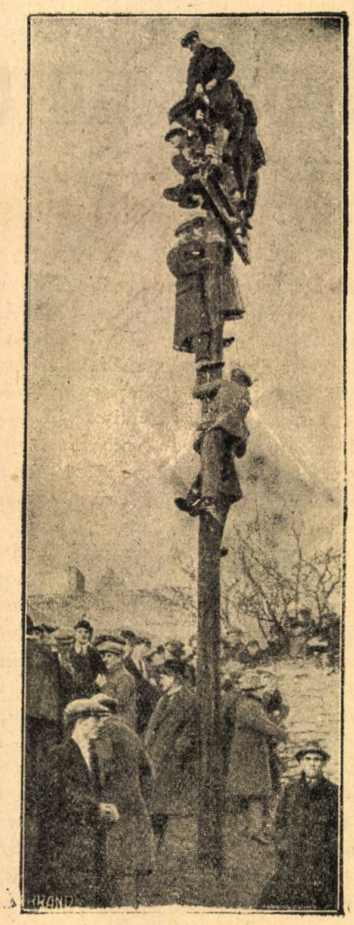
Prinţii austriaci, ca mulţi alţii din confraţii lor, se găsesc în împrejurări grele. Aceia din familia Lichtenstein s'au pus cu curaj pe muncă. Prinţul Johannes a găsit o slujbă modestă la Dorotheum, care e oarecum cartierul general al Muntelui-de-Pietate" austriac, sau dacă preferaţi al „Creditului municipal", care de altfel e acolo un credit de Stat, şi care, oricum s'ar numi, rămâne tot locul de amanetat.

Dorotheumul e unicul stabiliment al Austriei care dela războiu încoace nu şi-a redus personalul, ci dimpotrivă l-a sporit. Jumătate din bunurile mobile ale particularilor ţării zac în vastele magazii ale Dorotheumului şi ale numeroaselor sale sucursale, căci el dă cu împrumut, cu multă bună voinţă, pe toate obiectele pe care le poate adăposti.

Prinţul Johannes stă la un ghişeu şi primeşte amanetele cu un respect, egal cu filosofia lui.

Acum de curând a cerut un concediu, spre a putea azista la căsătoria fratelui său Ferdinand, care s'a însurat la Londra cu o fermecătoare Englezoaică Miss Brumer. Toată nobilimea din Austria şi din Marea-Britanie a azistat la această căsătorie, ceeace n'a împiedecat pe tânărul soţ, ca după terminarea petrecerilor, să meargă să-şi ocupe slujba la o bancă londoneză.

El şi-a făcut pe vremuri practica de inginer de mine în minele din Thyssen, în Germania. Dar căsătoria lui cu Miss Brumer dă o direcţiune nouă carierei sale, căci viitorul său socru, marele bancher Roscoe Brumer, doreşte ca ginerele său să fie capabil să joace într'o zi un rol activ în firma Brumer, Mond & Co.



Cu prilejul unor curse organizate la Swansen (Anglia) afluenţa a fost atât de mare, că mulţi din acei cari nu şi-au putut plăti biletul de intrare s'au căţărat pe stâlpii de telegraf de pe şoseaua, din apropierea hipodromului.

Bei den Rennen in Swansen (England) haben Zaungäste sogar von Telegraphenstangen Besitz ergriffen.

**De toate şi de pretutindeni**

## Cu drumul de fier în Mexic

Călătoriile cu trenul, în Mexic, sunt adesea marcate de incidente „pitoreşti" cari nu te lasă să te plictiseşti de lungimea monotonă a drumului.

Se întâmplă ca trenul să se oprească, din pricină că linia a fost tăiată de un detaşament de revoluţionari sau de trupele guvernamentale.

In alte dăţi oprirea se face din ordinul unui şef federal ori revoluţionar. Trenul e ocupat de oameni înarmaţi.

Dacă aceştia aparţin trupelor guvernamentale şi dacă descoperă în vagoane partizani de ai revoluţiunii, îi dau jos şi ori îi împuşcă pe linie, ori îi spânzură de stâlpii telegrafici.

Dacă aceia cari fac percheziţia trenului sunt revoluţionari şi dau peste oameni înarmaţi ai trupelor federale, desnodământul nu diferă: cei daţi jos sunt ori împuşcaţi ori spânzuraţi...

Şi aceasta se întâmplă zilnic.

Un match de box între două tinere eleve ale unei şcoli superioare de fete din New-York. Matchul acesta e pur demonstrativ, asemenea exerciţii fac parte din programul şcolii, în care s'a introdus şi un curs de box.

Cours de boxe dans une école de jeunes filles américaine.

Einführung des Boxunterrichts in einer oeffentlichen Mädchenschule in New-York.

## Inventatorul maşinii de cusut

Inventatorul maşinei de cusut e un Francez. Bartolomeu-Thimonnier, croitor de haine la Saint-Etienne, a construit la 1830 prima maşină care cosea imitând punctele de lanţ.

El se mută apoi la Paris şi se instală într'un atelier în rue de Sèvres cu optzeci de maşini de invenţia lui. Curând însă lucrătorii croitori parizieni, temându-se de concurenţa cu care această maşină nouă ameninţa mâna de lucru, manifestară împotriva inventatorului şi într'o zi îi sparseră tot materialul.

Bartolomeu Thimonnier a murit sărac.

In urmă invenţia lui a fost perfecţionată de Elias Howe, Wilson şi Singer.

BIBLIOTECA UNIVERSITARĂ

Spre Polul Nord*)

# Două sute de zile pe un bloc de ghiaţă

de SVEN HEDDIN

## III**)

In dimineaţa zilei de 11 Ianuarie marinarul de santinelă intră fuga în casă cu strigătul de alarmă: „Toţi oamenii în picioare!“ In apropierea imediată se auzea o larmă îngrozitoare. Câmpul de ghiaţă începea iarăşi să se fărâmiţeze în toate părţile; la depărtare de vreo douăzeci şi cinci de paşi de coastă se făcu deodată o spărtură în ghiaţă; sloiul rupt se ridică în sus, de înălţimea unei case şi, împreună cu lemnele de ars clădite pe el porni încolo pe marea furioasă. Sloiul pe care se afla casa era acum şi mai mic, el se ridica şi se scufunda şi se părea iarăşi că a sosit ultima clipă a colonilor! Ei îşi luară rămas bun unii dela alţii şi se împărţiră în două grupuri postate lângă două din luntrele lor. Aşa au stat ei sgribuliţi toată ziua în aşteptarea ultimei catastrofe. Dar ca prin minune tocmai partea sloiului pe care se instalaseră ei mai rămăsese intactă. Seara ei se culcară în casă, ceva mai liniştiţi; dar pela miezul nopţii ei fură treziţi iarăş de un strigăt de groază. Ei nu zăboviră cu trecerea prin gangul lung de zăpadă, ci desfăcură acoperişul şi se căţărară afară pe acolo. In imediata vecinătate a casei se înălţa un colos gigantic — dar numai câteva clipe. Apoi se auzi glasul liniştit al căpitanului „A trecut“! In graba cea mare cu care arătarea aceasta fioroasă dispăru nu se putu deosebi dacă era cu adevărat un lisberg, dacă era numai un miragiu sau poate ţărmul cel înalt.

Dar la 14 Ianuarie se produse deodată o spărtură în ghiaţă, care distruse iarăş casa de brichete şi ei trebuiră să se refugieze în luntre. Din dărămături construiră o casă mai mică, dar furtuna îi ridică acoperişul chiar în prima noapte. In casa aceasta nu era loc decât pentru şease inşi, ceilalţi trebuiau să se adăpostească în luntre. După mărturia căpitanului, ceata aceasta de viteji germani, avu o purtare exemplară în acele zile de groază, când moartea vânjea de după fiece bloc de ghiaţă; singurul camarad de alt neam, bucătarul olandez, nu şi-a pierdut humorul sănătos de marinar nici chiar în clipele cele mai înfricoşătoare. In toate acele zile când în orele reci şi întunecoase de dimineaţa, pe vânt şi viscol, se descopereau mereu de jur împrejur tablouri noui de devastare, el mai avea răbdarea să prepare camarazilor cafeaua de dimineaţă, ca şi cum nimic nu s'ar fi întâmplat; iar când năruirea casei l'a surprins tocmai pe când îşi repara cazanul, el zise: „Numai de ar ţine ghiaţa până îmi dreg cazanul! Aşi vrea să mai fierb ceai pentru seară, ca să mai înghiţim ceva cald înainte „de plecare!“

Presiunile cele mari ale gheţei din luna Ianuarie se explicau în primul rând prin faptul că pe vremea aceea sloiul cu naufragiaţi plutea între Islanda şi Groenlanda unde massele de ghiaţă se comprimau tare unele lângă altele din pricina proeminenţelor şi numeroaselor capuri ale ţărmului groenlandez.

Indată ce trecură de capul Dan unde coasta Groenlandei se retrage spre Vest iar la răsărit dispare stavila Islandei, presiunea încetă. Scenele cari se petrecuseră în „Baia Groazei“ — aşa a fost botezat pentru totdeauna micul golf unde la 4 Ianuarie sloiul Hansei ameninţase să plesnească în întregime — nu se mai repetară. Dar în afară de eisbergurile cari îi ameninţau zilnic, se mai ivi acum o nouă primejdie. Incă în Fevruarie începuse să se simtă efectul soarelui; la 17 Aprilie termometrul se ridică la 17 grade căldură! La începutul lui Mai începu să curgă o ploaie puternică şi coliba naufragiaţilor care înainte stătuse într'o vale, se afla acum după topirea zăpezei, pe o colină.

Dar la 7 Mai se arătă deodată apă liberă de jurîmprejurul sloiului şi se părea că a sosit momentul eliberării din captivitatea pe ghiaţă.

După ce căpitanul observase toată dimineaţa ghiaţa şi atmosfera, el porunci după masă să se golească în grabă luntrele, ele fură împinse peste marginea sloiului, iarăşi încărcate şi, după trei ore, totul era „gata“. Marinarii Hansei mai aruncară o ultimă privire recunoscătoare sloiului care timp de douăsute de zile îi purtase credincios şi-i scosese cu bine din toate primejdiile, rostiră de trei ori „ura“ într'un singur“ glas şi la orele 4 după masă pânzele se umflară la cele trei luntre. Noaptea luntrele erau trase iarăşi pe ghiaţă, ceeace necesita multă osteneală, şi în chipul acesta se apropiară cu o milă şi jumătate marină de uscat.

Aici însă ghiaţa coastei era tare deasă şi de nerăzbătut şi ei fură nevoiţi să bivuaqueze câteva zile pe ghiaţă. Cu ochean se putea vedea cum torentele de pe uscat se prăvăleau de pe înălţimile repezi şi pe toate sloiurile era apă proaspătă; ba într'o zi se auzi chiar bâzâitul voios al unei muşte. Diminuarea îngrijitoare a proviziunilor sili însă oamenii din luntre să caute să ajungă cu orice preţ pe coastă.

Cu sforţări nespuse, pe ploi neîncetate, cari nu le dădeau răgaz să se odihnească noaptea, luntrele erau împinse, pas cu pas, prin labirintul de ghiaţă, până la insula Illuidlek, cale de trei mile. Mâncarea de dimineaţa şi seara nu mai consta decât dintr'o jumătate de litră de pâne şi o bucăţică de slănină; provizia de spirt se termina, foce nu se mai prindeau, aşa că nu mai dispuneau de grăsimea lor combustibilă, şi prepararea de băuturi calde ajunse curând imposibilă. In puţinele ore de somn bieţii oamenii visau prânzuri copioase şi cu atât mai chinuitor le era la deşteptare golul din stomacul lor!

In sfârşit la 4 Iunie izbutiră să ajungă la insulă. Trecuseră patru săptămâni de când părăsiseră sloiul de ghiaţă şi proviziile nu mai ajungeau decât cel mult pentru 2 săptămâni. Insula însă nu era decât stâncoasă şi nu avea nici urmă de vegetaţie; numai pescăruşi şi alvioni îşi aveau cuiburile pe ea!

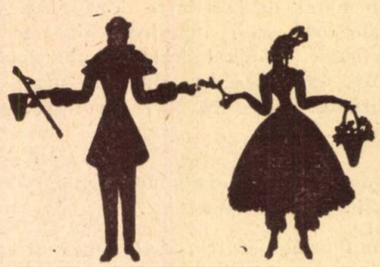
In seara zilei de 7 Iunie marinarii „Hansei“ acostară în sfârşit pe ţăranul Groenlandei şi putură aici cel puţin să se odihnească în voie fără să fie necontenit primejduiţi de ghiaţa ce se înghesuia. După o călătorie de şease zile încolo şi încoace printre stâncile şi fiordurile coastei cele trei luntre sosiră nevătămate la 13 Iunie în colonia Friedrichstal de pe coasta apusană. La sediul misionarilor de acolo ei fură foarte bine primiţi şi găzduiţi. In portul Iuliana ei găsiră un vapor danez şi la 26 Iulie ei ridicară ancorele şi porniră pe drumul spre casă.

La 1 Septembrie 1870 sosiră la Kopenhaga şi după puţin timp coborâră fericiţi la Hamburg şi salutară cu lacrimi în ochi pământul patriei lor.

— SFARŞIT —

*) Din «*Pe drumuri nebătute—Dela Polul Nord la Polul Sud*» Volumul III de curând apărut în Editura «Eminescu».

**) Vezi capitolele I şi II în „Oglinda Lumii“ No. 4 şi 5.



Cele mai eftine:

**Calendare** : BLOCURI : de perete şi de buzunare

De vânzare la:

**Inst. de Arte Grafice „EMINESCU“**

Societate Anonimă

Str. Parlamentului 2, — Bucureşti

# SPORTURILE

## Curiozităţi astronomice

Luând Pământul ca unitate de măsură, planeta Mercur cântăreşte a 13-a parte din greutatea globului nostru, Venus 9 zecimi, Martie o optime. In schimb, Jupiter are o greutate de 388 ori mai mare decât aceea a Pământului, Saturn e de 101 ori mai greu decât planeta noastră, Neptun de 21 ori şi Uranus de 15 ori.

Dacă trecem la măsurarea timpului şi luăm ziua şi anul depe Pământ ca termen de comparaţie, avem: anul depe planeta Mercur e numai cât 88 zile de pe Pământ; anul depe planeta Venus reprezintă 225 zile de ale noastre. In schimb, anul depe Martie e cât doi din anii noştri; anul lui Jupiter cât 12, acela al lui Saturn cât 29, iar anul de pe Uranus e de 84 ori mai mare decât anul depe Pământ.

Recordul lungimii îl deţine anul planetei Neptun, a cărui durată e cât 165 ani de ai noştri.

**Sporturile de iarnă în streinătate.** —Instantaneu înfăţişând un matineu dansant, organizat pe terenul de patinaj dela St. Moritz. Inovaţiunea din ăst-an constă în instalarea unui «tapeur» care cântă la un pian fixat pe o sanie.

A St. Moritz: Couples de danseurs sur la glace, avec accompagnement de piano.

In St. Moritz: Tanz mit Klavierbegleitung auf dem Eise.

## Cantitatea de diamante din lumea întreagă

S'a calculat că cantitatea totală de diamante extrase în întreaga lume este de vre-o 38.000 kg.

India, care era singura producătoare de diamante până în secolul XVIII, ar fi furnizat 2000 kgr. De atunci Brazilia ar fi dat vreo 2.500 kgr., dar marea producătoare a acestor pietre preţioase e Africa de Sud.

Numai din minele exploatate în acea regiune s'au scos de vreo patruzeci de ani încoace 34.000 kgr. de diamante.

Şi dacă se consideră că diamantele lucrate sunt vândute cu vre-o 10 000 lei caratul şi că un carat cântăreşte 20 de centigrame adică o cincime dintr'un gram, atunci găsim că valoarea totală a diamantelor extrase în lumea întreagă e aproape 2000 miliarde de lei. Cifra aceasta e de altfel pur teoretică căci şirul furea diamantului produce numeroase fîrâme, cari sunt vândute pe un preţ cu mult inferior aceluia al „diamantului" propriu zis.

**...nul lumii pentru greutăţi.** — In-...acesta înfăţişează pe atletul ...les Rigoulot, campion olym-...ilor, care acum în urmă a ...lumii, prin ridicarea unei ...te de 152 kilograme şi ...l acesta a lăsat în ur-...n Goessler care, de ...ea recordul cu 151

...espunde tipu-... numai 21 ...e 89 kg.

...ot, le ...ids et

Rigou-...ewichts-

**Sport de iarnă în costum de baie.** — Excentricitatea aceasta pot să şi-o permită tinerele Americane cari îşi petrec sezonul de iarnă la Palm-Beach (pe coasta Floridei). E adevărat însă că ei practică sporturile de iarnă pe ghiaţă artificială.

Les sports d'hiver en costume de bain à Palm-Beach (Etats-Unis).

Amerikanische Exzentrizität: Wintersport im... Badekostüm.

# MODA

Costum pentru sporturile de iarnă. Haină căptuşită cu blană de oaie.

Costume pour les sports d'hiver.

Wintersport-Anzug.

## Orgoliu de pungaş

*Pungăşescu II.* — Zi, figurezi şi tu în albumul siguranţei?

*Pungăşescu I.* — Ştii că ai haz! Păi eu sunt cu şeapte ani mai vechiu ca tine!


**CITIŢI:**

**No 6 „ORIZONTUL“ No 6**

**Marea revistă enciclopedică săptămânală**

**12 pagini mari cu 23 clişee**

Stingerea complectă a unei rase omeneşti. — Albinismul la animale. — Caracterul omului după felul lui de a râde. — Tranzacţiunile cu copii la Eschimoşi. — Groenlanda ameninţată să fie înghiţită de valuri. — Foloasele aduse de furnicele albe din Africa. — Un geyser monstru în Noua-Zelanda. — Gimnastica respiraţiei: reglementarea mersului. — Cum trăesc Laponii. — Un oraş desgropat după 18 secole. — Tragedia ascensiunei Muntelui Everest. — Radiofonia şi insomnia. — Constituţia organică a nebunilor.

Model de pălărie de fetru negru.

Chapeau en feutre noir.

Schwarzer Filzhut.

## O curioasă statistică a ascensoarelor

D. Steve Grange e un cercetător care se bucură de multă răbdare. El a avut curiozitatea să se întrebe ce cale străbat pe fiece zi ascensoarele din Londra.

Stabilirea acestei statistice a necesitat doi ani de cercetări şi de observaţiuni.

Dar, în sfârşit, d. Steve Grange a ajuns la ultima fază a anchetei sale. Şi acum el poate să ne afirme că ascensoarele din Londra, în urcările şi coborârile lor, realizează zilnic un total de 1496 kilometri, adică aproape 661.385 kilometri pe an.

Când ne servim de ascensor, nu ne-a venit niciodată ideea, să bănuim importanţa acestei cifre.

Model de pălărie de fetru maro.

Chapeau en feutre marron.

Brauner Filzhut.

**Trei modele de costume-tailleur** (dela stânga la dreapta): 1. costum din kasha zibli. Jachetă lungă de tot. Reveruri bărbăteşti. — 2. Costum de postav maro deschis. Jachetă trei sferturi. Guler, manşetă şi bordură de blană. — 3. Costum din postav gri. Jachetă trei sferturi. Guler şi manşete de blană.

Trois modèles de costumes-tailleurs.

Drei Kostüme-Modelle.

## Un câine înălbit de mâhnire

In repeţite rânduri s'a constatat ştiinţificeşte că o emoţie violentă poate înălbi părul în câteva ore. Se mai ştie spaimele morale au cel mai dezast efect asupra coloraţiunii capilare.

Dar nu se observase încă, ori grijile intime ale animale vea asupra sistemului lor p ţiune atât de rea ca şi asu oamenilor. Pentru a dov fost nevoie de un incide

Ziarele din Consta tesc că deunăzi s'a bil accident de a de Djalfesten, ror celor dir Un câne el părea tenit lâ

Anin trecător pâni văz care fuse alb de

# ACTUALITATEA IN CARICATURA

## Bolşevism şi bucătărie

In urma reluării relaţiunilor diplomatice între Franţa şi Rusia, ambasadorul Sovietelor s'a instalat la Paris, în palatul mai înainte ocupat de ambasada imperială. Un renumit bucătar francez se prezintă şi-şi oferă serviciile. Spre a fi pe placul noului stăpân, el socotea că ajunge să se înfăţişeze cu atributele bolşevismului: un cuţit între dinţi o seceră şi un ciocan prinse în brâu şi cu ziarul comuniştilor francezi într'o mână. Dar s'a înşelat, pentrucă dela uşă e întâmpinat de secretarul ambasadei, care-i spune:

— Te previn, că Excelenţa Sa Domnul Ambasador nu se mulţumeşte cu aparenţele, ci, înainte de orice, cere o excelentă bucătărie burgheză.

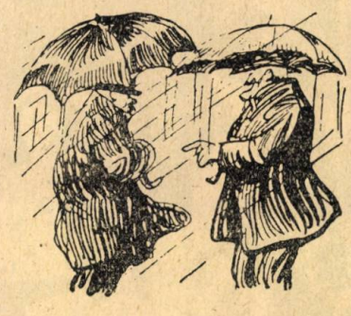
## Hopurile Europei

**Europa.** — Acum după ce am trecut cu bine hopul reparaţiilor, mi-au mai rămas două hopuri pe cari nu ştiu zău cum o să le trec: acela al datoriilor interaliate şi hopul dezarmării.

**L'Europe** (après avoir réglé la question des réparations). — Il me reste encore à traverser deux rivières: celle des dettes interalliées et celle du désarmement.

**Europa** (nachdem sie den Reparationsfluss glücklich hinter sich liess). — Aber wie werde die nächsten zwei Hindernisse ueberwinden: die Kriegsschulden und die Abrüstung?

## Reţetă de echilibru budgetar



**Primul deputat.** — Bine că te întâlnii. Dumneata eşti în raporturi de intimitate cu ministrul de finanţe, aşa că eşti în măsură să-mi spui, dacă e adevărată intenţia ce se atribue guvernului de a crea impozite noi, pentru echilibrarea budgetului.

**Al doilea deputat.** — Nu e adevărat şi nici nu e nevoe, în urma reţetei pe care i-am propus-o eu ministrului: să dubleze impozitele eixstente şi echilibrează budgetul.

**Primul deputat.** — Dar lumea ce o să zică?

**Al doilea deputat.** — N'are ce să zică, pentru că nu se pune nici un impozit nou.

**Primul deputat.** — Dar reţeta de care mi-ai vorbit echivalează cu punerea de biruri noui.

**Al doilea deputat.** — Ba nu-i aşa. Păinea nu s'a scumpit? De ce să nu se scumpească şi impozitele?

## Cu toptanul

*Mama.* — Ionel, ce să-ţi dau ca să nu-ţi mai mănânci unghiile?

*Ionel.* — Doi lei pe zi.

*Mama.* — E mult...

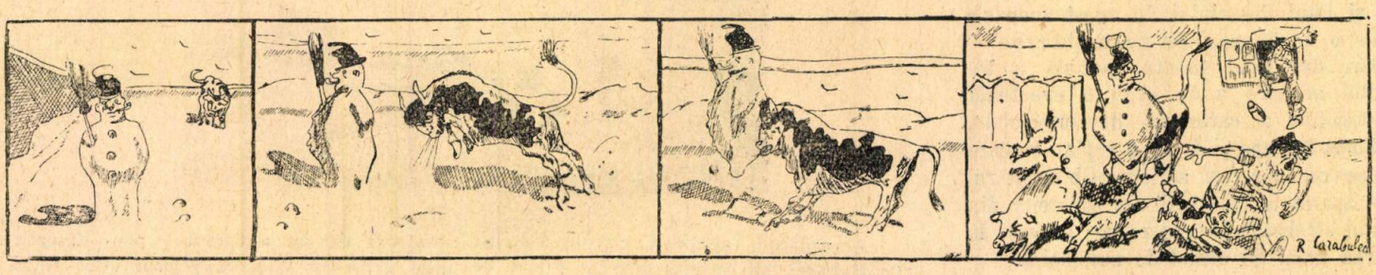
*Ionel.* — Dacă-mi plăteşti înainte pe o lună, îţi fac un rabat: primesc cincizeci în loc de şasezeci.

## Microbul

DOCTORUL (către ţăranca, venită să-l consulte în ce priveşte căderea părului la o fetiţă de 7 ani). — Uite femee, părul e mâncat de un fel de microbi, aşa dar...

ŢARANCA (întrerupându-l). — Ştiu, domnule doctor, în fiecare zi îi găsesc câţiva din ăia.

# Omul de zăpadă transformat în centaur




Taurul şi omul de zăpadă: patru tablouri.

Le taureau et l'homme de neige: quatre tableaux.

Der Stier und der Schneemann, in vier Bildern.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

Copiii geniali

## Baby Peggy

După Jackie Coogan, fetița Baby Peggy (care nu are de cât 5 ani) e cea mai impresionantă manifestațiune a unor uluitoare aptitudini artistice la copii. Micuța dă dovadă de un rar temperament și de o expresiune în mimică, așa cum numai dela un adult ne-am putea aștepta.

Instantaneul ce reproducem înfățișează pe geniala copilă în rolul «My Darling».

Baby Peggy dans le role titulaire de «My Darling».

Baby Peggy, das amerikanische Wunderkind, im Film «My Darling».

## Prinți ca actori de cinematograf

Directorii studiorilor de filme nu se mai mulțumesc să angajeze pe sume fabuloase pe actorul la modă, pe actrița cu renume sau pe acrobatul celebru.

In dorința lor de a evita reproșul că nu se țin de natură, ei caută să se folosească de realitate pe cât mai mult. De aceea ei au făcut contracte cu persoane de origină ilustră, cari în anumite filme aveau să joace roluri de prinți și principese pentru cari roluri nașterea lor sau relațiile lor îi calificau în chip deosebit.

Un director care voia să filmeze revoluția austriacă a încercat chiar să obțină concursul fostei împărătese Zita.

Dar nu e de ajuns să aibi actori cari poartă în blazonul lor o coroană închisă; pentru a conduce asemenea trupă e nevoie de un om care să ocupe și el o înaltă situație socială.

La aceasta s'a gândit unul din cele mai puternice consorțuri de filme americane. El se va adresa fostului comandant al armatei americane din Franța și-i va propune postul de președinte. La urma urmei aceasta va însemna un nou generalisimat, acela al ecranului.

Generalul Pershing se află în prezent în Peru. La înapoierea lui, în luna Februarie, i se va face propunerea. E vorba însă, dacă va accepta!....

D-na Coolidge (x), soția Președintelui Republicei Statelor-Unite, la Universitatea din Chicago, care i-a decernat titlul de doctor honoris causa al facultății de drept al acelei Universități.

D-na Coolidge e fotografiată în grup cu rectorul Universității, cu decanul facultății și cu alte trei intelectuale americane, cari au avut parte de aceeaș cinste.

M-me Coolidge, l'épouse du Président des Etats-Unis, à laquelle l'Université de Chicago vient de conférer le titre de docteur honoris causa.

Frau Coolidge (x) die Gattin des Praesidenten der Vereinigten-Staaten, welche von der Universität in Chicago zum Doktor der Rechte ehrenhalber ernannt wurde.

## Chestie de prezent

*Părintele.* — Spune-mi, Lizico, de ce nu-l vrei pe căpitanul Micșunescu? Trecutul lui e ireproșabil, iar viitorul se anunță strălucit.

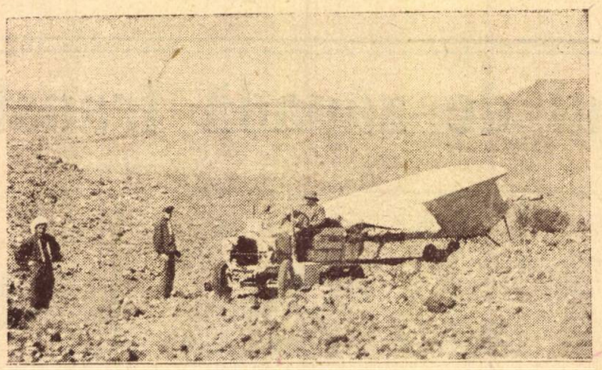
*Lizica.* — Dar prezentul lui mi-e nesuferit.

# Cu aeroplanul deasupra nisipurilor Saharei

Repetatele încercări izbutite de a se străbate o parte a Saharei cu un automobil special, zis automobilul-omidă (cu un sistem de roți la fel cu acel al tancurilor de războiu), a avut de urmare de a se întreprinde crearea unei rețele de linii de comunicație terestră și aeriană în lungul și latul deșertului. In acest scop s'a trimis o nouă expediție de explorare.

Dar, dat fiind natura specială a terenului și spre a se evita o eventuală împotmolire a caravanei de automobile, misiunea dispune și de un aeroplan cu care se fac recunoașteri aeriane. Observatorul depe aparat ia fotografii ale punctelor din ținutul străbătut — vederi cari servesc la fixarea liniei de urmat de automobile.

Cu chipul acesta se preîntâmpină primejdia ca, la un moment dat, expediținea sa cadă pradă elementului perfid al valurilor de nisip.



Aeroplanul, acoperit cu un coviltir remorcat de un automobil, prin deșerturile Saharei, se oprește într'un punct de unde urmează să-și ia zborul de recunoaștere.

Un avion remorqué par une auto-chenille à travers le Sahara, s'arrête afin de prendre le vol en vue de reconnaissance aériennes.

Editura Institutului de Arte Grafice „EMINESCU", S. A., Str. Parlamentului, 2

ANUL IV No. 7 EXEMPLARUL 6 LEI Sâmbătă, 14 Februarie 1925

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

# Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde - Világ Tükre

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate ◎ Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str: Parlamentului 2. — ABONAMENTUL 300 lei anual. — Un număr vechiu 7 lei.

**O viziune din inima Saharei.** — Mareşalul francez Franchet d'Espèrey (care, în toamna lui 1918, a rupt frontul bulgar şi era gata să meargă asupra Budapestei) în faţa cortului său de lângă puţul din Uàlen (Sahara). Mareşalul a ieşit din cort spre a primi pe Uemi-ag-el-Minir, unul din şefii triburilor targui. Mareşalul a făcut călătoria din Algeria până 'n Dahomey străbătând marele pustiu african.

Au Sahara: le maréchal Franchetd'Espèrey et un chef targui.

In Sachara: Der französische Marschall Franchet d'Espèrey und ein Häuptling der Eingeborenen.

In marea de nisip a Saharei

# UN TRIB DE OAMENI PRIMITIVI

Civilizaţia, care în acţiunea ei cotropitoare, n'a cruţat nici pustietatea Saharei, a uitat totuşi de oaza Nigrina aşezată la picioarele muntelui Madjur, în apropiere de frontiera tunisiană. Aci, în oaza aceasta, trăesc departe de orice contact cu lumea, ducând o viaţă de primitivi, vreo 1500 suflete. Locuitorii nu iese niciodată din aglomeraţia lor, încă nu s'a pomenit ca vreunul din ei să fi avut curiozitatea de a se cătăra pe muntele Madjur.

Trăesc laolaltă, sub un regim patriarhal şi cu mijloace la fel cu cele din vârsta de piatră.

Se îngrămădesc în tainiţe unde lumina şi aerul nu pătrund decât pe singura deschizătură care serveşte de intrare.

Femeile nu sunt numai ţesătoare (ele lucrează la războaie archaice); ele fabrică toate ustensilele gospodăriei. In deosebi sunt meştere în arta olăriei, cu care se îndeletnicesc fără a se servi de vreun aparat cât de rudimentar: fabrică oale şi tot felul de vase de pământ numai cu mâna, întocmai ca olarii din epoca neolitică.

*

Intocmai ca tradiţia preistorică a olarului s'a continuat în oaza Nigrina obiceiul oamenilor primitivi de a obţine focul prin frecarea a două bucăţi de lemn. Lucru curios. Saharienii aceştia întrebuinţează exact acelaş sistem ca Polinesienii!

Nu orice locuitor din Nigrina ştie să aprindă focul; sunt câţiva cari s'au specializat în această «artă» şi cari procedează în modul următor.

Cu piciorul gol un om menţine imobilizat pe pământ o cracă de curmal, în care s'a făcut o crestătură adâncă. Tovarăşul său, aplecat pe vine, mişcă repede o lamă de lemn în crestătura crăcii. Nu trec decât câteva clipe şi se degajează un miros înecăcios, apare un nouraş de fum şi apoi se 'ncing cele două lemne.

Două grupuri de aprinzători de foc din Nigrina.

*

La cei 1500 locuitori din Nigrina s'au perpetuat tot felul de superstiţii.

Aşa, ei cred că ariciul e în stare să arunce ţepii săi în vrăjmaşii lui.

Există un şarpe care străbate prin oameni ori lucrurile pe care le atinge cu capul său foarte mic.

De îndată ce se aude strigătul bufniţei, se izbeşte cu ceva într'o piatră scobită, ca astfel să se zădărnicească efectele unei prevestiri sinistre.

Femeile cari au motiv să se plângă de bărbaţii lor şi vor să se răzbune, mişcă repede cu o mână de mort cuscusul pe care urmează să-l mănânce soţul a cărui vigilenţă trebuie adormită.

*

Precum se vede, Nigrina nu e numai o oază izolată de drumul pe care-l urmează caravanele cari străbat pustiul Saharei; Nigrina e şi un ostrov al trecutului, pe care valurile înspumate ale vieţii moderne nu l-au putut încă ajunge.

Locuitorii Nigrinei au păstrat preocupările şi superstiţiile strămoşilor noştri din vârsta de piatră.

Primitivii aceştia trăesc în preajma lumii civilizate şi totuşi cu câteva zeci de mii de ani în urmă.

## Săptămâna

Mărturisim că în ce priveşte ţara noastră, am trăit şi continuăm să trăim într'o stare de ignoranţă ruşinoasă. Socotim că pe degete s-ar putea număra aceia, cari au avut nu numai curiozitatea dar şi putinţa să cunoască diversele ţinuturi şi măcar centrele de seamă depe întinsul României.

De aceea se explică surpriza dureroasă pe care am avut-o, călcând deunăzi pentru întâia oară într'o capitală de judeţ, la trei ceasuri depărtare de Bucureşti. Buzăul, reşedinţă a unui district bogat, e într'un hal de părăsire, cum numai în Asia-Mică ni l-am putea închipui. Buzăul n'are nici apă, nici canalizare nici lumină. In schimb are o primărie impunătoare ca volum de zidărie, dar de un stil nu tocmai fericit inspirat, — impresie pe care ţi-o întăreşte turnul care se avântă în văzduh ca... un castel de apă. Mai are şi un drăguţ palat al justiţiei şi o monumentală clădire — încă neisprăvită, a Şcoalei normale de băeţi. Dar, precum am spus, n-are nici apă, nici canalizare, nici lumină...

Ce fel de gospodărie s-a făcut şi se mai face încă în interiorul Vechiului Regat, nu putem pricepe. Nesocotirea nevoilor elementare de salubritate publică apare cu atât mai izbitoare cu cât, de cum ai trecut Carpaţii, dai în Ardeal nu peste oraşe, ci peste sate în cari asemenea lipsuri nu se mai pomenesc.

Pentrucă în Vechiul Regat s'a făcut din totdeauna şi se urmează a se face nu administraţie temeinică şi civilizată, ci politică, aşa cum se 'nţelege la noi politica: interesele de partid primează pe cele obşteşti.

Mărturisim că nu ne aşteptam ca, la o săritură de Bucureşti, să facem o constatare atât de jalnică.

---

Prin tragere la sorţi au câştigat:

**Premiul problemei de aritmetică**: N. Săndulescu-Bucureşti.

**Premiul fuziunei de cuvinte**: O. Lixeanu-Ploeşti.

**Premiul cuvintelor în pătrat**: E. I. Atanasiu-Huşi.

**Premiul suplimentar pentru dezlegătorii jocurilor din No. 4**: Ana Spiridon-Focşani.

Persoanele câştigătoare sunt rugate ca, odată cu dezlegările jocurilor din numărul de faţă, să ne indice şi adresa exactă, spre a li se putea expedia premiile.

## Soluţiile jocurilor

**Roşiorii-de-Vede**: C. Popescu, V. Costea. **Scorniceşti (Olt)**: N. Ionescu. — **Sibiu**: N. Stoica, V. Turcu. — **Slatina**: F. Florescu, Friculete St. — **Ştefăneşti (Botoşani)**: Dărângă M.

**Târgovişte**: Gref. I. G. — **Tg.-Jiu**: Stefulescu A. — **Tg.-Mureş**: Mateescu G., Ruzeteanu V. — **Tecuci**: I. T. Pamfil, Rabinovici. — **Tencănău (Dolj)**: Ionescu Cr. — **Tulcea**: O. Ivanov. — **Turtucaia**: C. N. Angelina

**Vaslui**: Eug. Cordaş.

**Au mai rezolvat problema de şah din No. 4.**

**Brad**: R. Mogoşan. — **Bucecea (Botoşani)**: D. D. Vasiliu.

**Craiova**: Georgescu C., Iliescu T., Panea Ş.

**Focşani**: Rusan V.

**Hârlău**: Căldăraru H.

**Tencănău (Dolj)**: Ionescu Cr.

# UN PRIETEN AL ROMÂNIEI.

**Baronul Horiguki,** ministrul Japoniei în Bucureşti, care, în urma transferării sale la Rio-de-Janeiro, a părăsit de curând ţara noastră pe care, în timpul petrecut printre noi, a învăţat nu numai s'o preţuiască dar s'o şi iubească. D. Horiguki nu s'a mărginit să cultive raporturi pur oficiale, ci şi-a înţeles misiunea în sensul de a apropia şi sufleteşte două popoare cu o milenară tradiţie de bravură, cinste şi muncă. D-sa, de partea japoneză, a fost făuritorul priceput şi însufleţit nu al unei simple apropieri diplomatice, ci al unei prietenii trainice între două ţări cari, cu toată marea depărtare care le desparte, au multe interese comune de civilizaţie şi de chezăşuire a patrimoniului naţional al fiecăreia din ele.

Pentru străduinţa pusă în acţiunea de cimentare a legăturilor dintre Japonia şi România, baronul Horiguki şi-a cucerit un loc de seamă în galeria bunilor şi marilor prieteni ai ţării şi neamului românesc.

M. Horiguki, ministre du Japon à Bucarest, qui par suite de son transfert à Rio-de-Janéiro va incessamment quitter notre pays, où il laisse le souvenir d'un ami éprouvé.

Baron Horiguki, der japanische Gesandte in Bukarest, der nach Rio-de-Janeiro versetzt wurde.

**Batalionul gâştelor.** — Un agricultor german, din Lotze, a izbutit, după o cazană de câţiva ani în şir, să dreseze nu mai puţin de 80 gâşte, un mare număr de porumbei şi trei cai.

De cum îl aud pe stăpânul lor că bate din palme, toate aceste animale se adună în faţa casei şi se grupează în poziţia ce se vede pe fotografie. Şi rămân nemişcate, până ce agricultorul bate din nou din palme, ceea ce însemnează c-au voie să se risipească. Dar încă nu s'a pomenit ca un singur cal sau vreuna din păsări să urnească din loc înainte de darea acestui semnal, chiar dacă poziţia de imobilitate a ţinut câteva ceasuri.

Des oies, des pigeons et des chevaux dressés à se rendre dans l'ordre reproduit sur la photographie. Ce dressage a été réalisé par un fermier allemand.

Von einem deutschen Landwirte dressierte Gänse, Tauben und Pferde.

**Copiii precoci**

## La un an şi jumătate cântă la pian

Se poate spune, fără exagerare, că micuţul acesta — care, la optsprezece luni, ştie să smulgă pianului câte o mică succesiune de note melodioase — e cel mai mic dintre pianiştii despre cari se va fi pomenit cândva. Predispoziţiunea aceasta a lui s'a manifestat brusc, într'o zi când mama lui, cu dânsul în braţe, cânta la clavir un cântec de leagăn. Copilaşul — care urmărise mişcările mamei — începu şi el să plimbe mănuşiţele pe clape şi rămase ca extaziat, când scoase prima succesiune de trei note.

Un profesor de piano, căruia îi fu arătat copilul, recunoscu că acesta poseda un dar precoce şi sfătui pe părinţi să-l cultive.

Un piano în miniatură fu anume comandat pentru micuţ, care de atunci face zilnic exerciţii.

Instantaneul ni-l înfăţişează legat pe un scăunel înaintea pianului-jucărie.

Un bébé de dix-huit mois joue sur un piano fait à sa taille.

Ein achtzehn Monat altes Kind dass bereits Piano spielt.

## Explicaţia tragerii coşurilor

Oricine ştie, că aierul cald având o densitate mică tinde să se ridice în atmosferă. Fenomenul acesta însă nu e suficient pentru a explica de ce coşurile „trag". Mai intervine un alt factor: curenţii zişi de convecţiune.

Coşurile de pe acoperişuri sunt iute încălzite de fumul care iese prin ele. Sub această influenţă păturile de aer, cu cari se află în atingere se încălzesc şi ele şi se ridică în atmosferă. Curentul produs astfel în jurul coşului dă naştere unei forţe de aspiraţie, care atrage gazele conţinute înăuntrul coşului.

Moda masculină

# REAPARIȚIA BARBII ȘI A MUSTAȚILOR

De vreo cincisprezece ani aproape n'a mai existat nici un fel de modă a bărbii. Barba a devenit lipsită de ori ce eleganță, orice modernism, cu un cuvânt, a fost socotită drept ceva arhaic. Nici mustața n-a prea găsit har în ochii nouilor arbitri ai frumuseții masculine: mereu s-a tot tăiat din ea, până s'a recurs la ajutorul briciului, spre a o suprima cu totul.

Și astfel ne-am pomenit cu moda tiranică a bărbaților cu figura de scopiți: cine vrea să treacă în rândul celor interesanți, trebuie să aibă fața complect rasă, nici măcar o umbră de mustață nu e îngăduită.

In ce constă această frumusețe masculină, nu prea vedem. Găsim, dimpotrivă, că mult mai impresionant și chiar mai plăcut e un chip bărbătesc împodobit cu o barbă bine îngrijită și cu o mustață stufoasă.

Pare că a sunat ceasul revanșei și că nu e departe ziua când barba și mustața vor fi din nou în cinste.

Semnalul de protestare în contra modei bărbaților imberbi l-a dat artistul de cinematograf Rudolf Valentino, unul din cele mai strălucitoare stele pe firmamentul filmului din America.

De câteva luni Valentino a adoptat barba și mustața — și, precum și era firesc, a găsit mulți imitatori. Căci, trebuie să se știe, în Statele-Unite, Valentino trece drept unul din cei mai autorizați arbitri ai elegantei bărbătești.

Dar reapariția bărbii și a mustăților ar putea fi luată și ca un protest împotriva modei de masculinizare a capului femeesc — modă care face ravagii în lumea întreagă. S'a ajuns, mai ales în partidele de sport, unde multe femei se îmbracă băețește, să nu se mai poată face deosebire între un cap de tânăr și unul de fată. Dela o distanță relativ mică e foarte frecventă această confuzie. Pentrucă unele femei nu se mulțumesc să-și reteze părul, ci și-l tund la spate pierdut, întocmai ca la bărbați; apoi, îl mai poartă cu cărarea la o parte.

Oricum, reacțiunea, a cărei inițiativă se datorește artistului american e binevenită, pentrucă prea se uniformizase genul bărbătesc: în stradă nu întâlniai decât spâni.

Numai să nu ne pomenim cu femeile că, urmând pilda bărbaților, încep și ele să poarte barbă și mulstăți — de împrumut bine înțeles. Nimic nu trebuie să ne surprindă, în materie de modă: am putea vedea și nebunia aceasta. Ar ajunge ca o Americană zvăpăiată să lanseze moda, pentru ca aceasta să prindă numai decât deoparte și de cealaltă a Oceanului Atlantic.

**Sus:** artistul Valentino cu fața complect rasă; **jos:** acelaș, după ce a lăsat să-i crească barba și mustața.

Le retour à la mode de la barbe et de la moustache.

Der angeschwärmte amerikanische Filmkünstler Rudolph Valentino (oben), der jetzt einen Bart trägt (unten) als Protest gegen die Vermännlichung des Frauenkopfes.

## Înțelegere

— Vezi perechea aceea? E o pereche ideală: se fac douăzeci și cinci de ani de când trăesc în înțelegere perfectă.

— Se poate un asemenea acord?

— Uite că se poate: el n-o suferă pe dânsa și ea nu-l suferă pe el — și asta și-o spun mereu, în fiece zi, de douăzeci și cinci de ani. E un acord perfect în a nu se suferi unul pe altul.

## Strade suprapuse

Problema circulației e de actualitate nu numai în centrele mari europene ci și în America.

La Chicago s'a făcut experiența cu o stradă nouă prevăzută cu două drumuri suprapuse: unul deasupra, sub cerul liber; altul subteran, dealungul celui dintâiu.

Primul, de o lărgime de 26 metri, e rezervat exclusiv pedeștrilor și automobilelor. Al doilea e numai pentru camioane și alte vehicule grele și cuprinde trei părți: drumul însuș menit să devină artera principală de aprovizionare a pieților orașului, un fel de cheiu de o lărgime de vre-o 2 m. 60 rezervat încărcatului și descărcatului trăsurilor; o altă cale largă de 7 m. 60 destinată traficului între Chicago și lacul Michigan.

**Uriașul și piticul.** — Instantaneul acesta e o ilustrațiune elocventă a contrastului de staturi omenești; deoparte uriașul olandez Albert (a cărui statură e de peste 2 m. 50), de alta piticul rus Seppetonie (1 m. 10). Privindu-i așa alăturați cum stau, ne dăm bine seama de extraordinara înălțime a celui dintâiu și de micimea ridicolă a celui de al doilea.

Albert și Seppetonie sunt cei mai buni prieteni din lume. Fotografia ce reproducem îi înfățișează în momentul debarcării din avionul cu care au făcut călătoria aeriană dela Danzig la Berlin.

Le géant hollandais Albert et le nain russe Seppetonie.

Der holländische Riese Albert und der russische Zwerg Seppetonie, die zusammen im Flugzeug von Danzig nach Berlin flogen.